

LA LIBERTÉ

Rédaction :
☎ 037/82 31 71
Télex: 36 176

Administration :
☎ 037/82 31 21

Annonces :
Publicitas SA
1700 Fribourg 1
☎ 037/22 14 22

**Chauffeur
agressé**
Une arrestation
PAGE 15

PIERRE LIECHTI
BIJOUTIER JOAILLIER
RUE DE LAUSANNE 7 FRIBOURG.

POLOGNE : LE POUP APRÈS L'EXCLUSION DE M. GIEREK

Renouveau et rajeunissement des responsables politiques

Le 9^e Congrès du Parti ouvrier unifié polonais (POUP) est devenu en trente-six heures ce que n'ont jamais été ces classiques assises périodiques des Partis communistes et ouvriers : un foyer de suspense, d'inattendu, voire de coups de théâtre.

Quelques centaines de délégués frondeurs ont en effet démontré qu'ils ne se laisseraient plus mener par le bout du nez ou imposer des décisions venues d'en haut. En l'espace d'une journée et demie, ils ont refusé de réinstaller d'entrée de jeu à la barre leur premier secrétaire M. Stanislaw Kania, comme celui-ci le souhaitait. Cela ne veut pas cependant nécessairement dire qu'ils lui ôteront le pouvoir. Ces mêmes délégués ont fait un triomphe au vice-premier ministre Mieszyslaw Rakowski qui les adjurait de «cesser d'avoir peur», et purgé de leurs rangs l'ancien premier secrétaire Edward Gierek et six de ses plus proches collaborateurs.

Selon les indications recueillies parmi les délégués à la fin d'une seconde journée mouvementée, la prestation de M. Rakowski a électrisé les congressistes, qui ont eu l'impression d'avoir entendu ce qu'ils avaient espéré entendre du premier secrétaire.

APPLAUDI PAR LES «DURS»
De nombreux délégués reprochent en effet à M. Kania de s'être montré trop timoré en ce qui concerne les réformes indispensables pour sortir la Pologne de la crise.

«Si nous savons agir sagement, a dit pour sa part au Congrès M. Rakowski, nous pouvons être un espoir du socialisme au lieu d'en être l'homme malade».

Les observateurs n'ont pas manqué de rapprocher cette petite phrase de celle qu'employait quelques jours plus tôt le groupe de prévision «Expérience et Avenir» (DIP), formé d'intellectuels

progressistes de toutes tendances y compris membres du parti, à savoir que le «renouveau polonais» constitue «la dernière chance de la gauche mondiale».

Mais M. Rakowski a su aussi se faire applaudir par les «durs» — et notamment par leur chef de file, M. Tadeusz Grabski, membre du bureau politique et secrétaire du Comité central — lorsqu'il a dit «nous n'avons pas à avoir honte pour la Pologne populaire, mais tout au plus pour quelques erreurs de nos dirigeants».

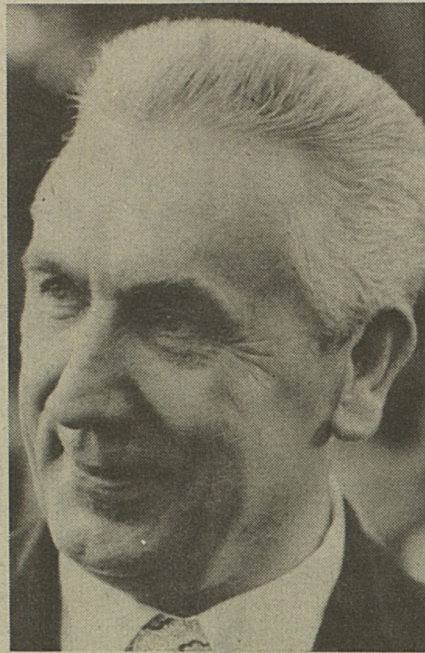
LES CANDIDATS ÉPLUCHÉS

Jeudi, à huis clos, les délégués ont commencé à éplucher soigneusement les mérites et les antécédents de tous les éventuels candidats au nouveau comité central et aux commissions centrales de contrôle et de révision du parti. Ils ont choisi 618 candidats pour 430 postes à pourvoir — ce qui représente une grande innovation en régime communiste. Seuls 72 sortants figurent parmi ces candidats.

Un tiers des délégués sont ainsi candidats, et parmi eux 70 pour cent ont entre 35 et 50 ans.

L'élection des 430 membres des instances dirigeantes du parti devait débiter hier dans la soirée. Après quoi, les congressistes éliront le premier secrétaire à partir d'une liste de six candidats établie par le nouveau comité central.

Par ailleurs, M. Lech Walesa, chef de «Solidarité», a invité jeudi toutes les sections du syndicat de s'abstenir de faire grève «compte tenu de la situation dans le pays». (AFP)



La décision d'exclure M. Gierek, déjà déchu le 5 septembre dernier de ses fonctions de premier secrétaire, au plus fort de l'agitation sociale, a eu lieu au terme d'un long débat sur un rapport élaboré par une commission spéciale présidée par M. Tadeusz Grabski, membre du Politburo.

M. Edward Gierek et ses anciens collaborateurs ont été accusés d'être responsables des erreurs politiques et économiques qui sont à l'origine de la crise que traverse le pays.

M. Gierek est le premier responsable du Parti ouvrier unifié polonais à être exclu de la sorte. (Keystone)

RÉSULTATS DU RECENSEMENT POPULAIRE

Très faible augmentation de la population suisse

Le 2 décembre 1980, la Suisse comptait 6 365 372 habitants... plus environ 70 personnes résidant dans la commune bernoise de Vellerat qui a refusé de communiquer ses questionnaires. Par rapport au 1^{er} décembre 1970, date du dernier recensement, la population suisse a progressé de 1,5 %, ce qui est le plus faible taux de croissance enregistré depuis 1850. Ces résultats définitifs du recensement populaire de 1980 ont été publiés jeudi à Berne.

Rappelons que Vellerat, petite commune du Jura méridional, avait fait dépendre la remise des questionnaires du recensement de son rattachement au canton du Jura.

Dans l'attente de cet événement, les formules ont été déposées chez un notaire.

Entre 1970 et 1980, la population résidente en Suisse s'est accrue de 96 000 personnes seulement. Selon l'Office fédéral de la statistique, cette faible progression est imputable à deux facteurs : l'excédent des naissances (bilan positif entre naissances et décès) n'a été que de 230 000 personnes, soit moins de la moitié de celui de la période 1960 à 1970. En outre, 134 000 personnes, des travailleurs étrangers pour la plupart, ont quitté la Suisse durant les dix dernières années.

● Suite en page 3

UN QUOTIDIEN TESSINOIS PUBLIE UN COMMUNIQUÉ DES BR

Le quotidien catholique luganais «Giornale del Popolo», acceptant la requête des «Amici di Sandrucci», comité italien qui s'est formé après l'enlèvement, le 3 juillet dernier, du dirigeant de la fabrique Alfa Romeo d'Arese, Renzo Sandrucci, a publié dans son édition de jeudi le procès-verbal dressé par les Brigades rouges au cours du «procès» de l'ingénieur italien.

Dans une page entière, le journal reprend, sans commentaire, l'interrogatoire du «prisonnier du peuple», dans lequel les innovations technologiques réalisées par la fabrique d'automobiles italienne sont condamnées. Les Brigades rouges précisent ensuite

leur objectif : «résoudre les problèmes des conditions de travail, de la nocivité de l'environnement, signifie mettre la classe ouvrière au centre de chaque initiative».

Le quotidien publie également deux lettres de Sandrucci, adressées de sa «prison du peuple» à la direction de la fabrique et au président de la société Alfa Romeo. Dans ses appels, l'industriel demande s'il a été oublié et s'il doit affronter seul son sort. Sandrucci souligne que le procès qu'il subit n'est pas intenté uniquement à sa personne mais à tous les dirigeants de la fabrique. (ATS)

Noble exception

«Ne jugez point...». C'est une lourde décision que Don Leber, qui, depuis plus de cinquante ans, dirige le quotidien catholique tessinois a prise en son âme et conscience.

Il expliquera personnellement à ses lecteurs les motifs charitables qui l'ont incité à publier dans les colonnes du «Giornale del Popolo» le procès-verbal de la parodie de procès intenté à M. Sandrucci par les Brigades rouges et les lettres de ce directeur d'une firme automobile enlevé comme tant d'autres avant lui par ces maîtres chanteurs de la politique italienne.

Prêtre inlassablement voué au maintien d'une presse catholique quotidienne dans son canton, Don Leber n'a eu en vue que la vie d'un homme en danger et l'angoisse de son épouse. Il serait malséant de l'accabler du haut de certitudes, faciles quand on ne se trouve pas dans la situation d'avoir à trancher un dilemme de cette dimension. Publier c'est, peut-être, sauver ce qu'il y a de plus précieux au monde. Cela pourrait être, aussi, une invitation à l'escalade de l'odieux.

Entre deux risques, le directeur du «Giornale del Popolo» a opté pour celui qui fait confiance à cette étincelle d'humanité présente au cœur des plus grands criminels. Si un proche avenir devait donner tort à Don Leber, les motifs de cette transgression des normes que s'imposent les journalistes auraient été nobles. Et ce ne serait pas ses confrères qui accablent de reproches le vénérable directeur du quotidien de Lugano.

Son attitude ne vaut cependant que par ce qu'elle a d'exceptionnel.

François Gross

Au Congrès international de Lourdes

Eucharistie et solidarité entre peuples

Lourdes a accueilli jeudi le Congrès eucharistique international, le 42^e, qui a été solennellement ouvert par le cardinal Bernardin Gantin, ancien archevêque de Cotonou et légat du pape Jean Paul II.

En fait, le pape aurait dû venir à Lourdes. Il en avait exprimé l'intention.

L'attentat du 13 mai l'en a empêché. Mais ce n'est pas un précédent. Il fut un temps où les papes ne voyageaient pas. Et Paul VI lui-même, pour des raisons de santé, n'a pu assister ni au congrès de Melbourne, en 1973, ni à celui de Philadelphie, en 1976.

Le rassemblement de Lourdes, marqué de célébrations, de tables rondes,

de conférences, d'expositions, de manifestations culturelles, doit durer jusqu'au 23 juillet.

Certes, l'absence du pape a pu entraîner des défections. On avait envisagé 60 000 congressistes. Ils sont 30 000 environ dont 8 000 jeunes. Mais, dit-on, nombreux sont ceux qui viennent isolément, sans s'être fait inscrire.

Venant de Paris, le cardinal Gantin a été accueilli, en fin de matinée, par M. François Abadie, député-maire de Lourdes et secrétaire d'Etat au tourisme, qui lui a souhaité la bienvenue au nom de la ville.

Après avoir évoqué «l'odieux attentat» dont a été victime Jean Paul II et formé des vœux de guérison, M. Abadie a ajouté : «Le pain rompu, le partage, le monde nouveau, que le thème de ce congrès propose à ses milliers de participants de diverses nations du globe rejoignent tout à fait la recherche d'une solidarité effective à l'échelle internationale que tous les hommes de bonne volonté souhaitent réaliser. Et ce souhait s'inscrit fort bien dans les objectifs essentiels du Gouvernement français. Il m'est agréable de le rappeler.»

La cérémonie d'ouverture du congrès a eu lieu l'après-midi, par un temps chaud et orageux, sur la prairie, en face de la grotte de Massabielle où la Vierge est apparue 18 fois à Bernadette Soubirous, entre le 11 février et le 16 juillet 1858.

Accueilli par Mgr Donze, évêque de Tarbes et de Lourdes, devant la grotte, le cardinal Gantin devait gagner ensuite, sous les vivats d'une foule colorée, agitant drapeaux et foulards, le podium où s'est déroulée la célébration d'accueil. (AP)



Le cardinal Bernardin Gantin, légat du pape, serrant des mains à Lourdes. Derrière lui, le cardinal Etchegaray, président de la Conférence épiscopale de France. (Keystone)

FARVAGNY-LE-GRAND

Hold-up à la poste

Un jeune homme a attaqué hier matin le bureau postal de Farvagny-le-Grand. Il a réussi à s'emparer d'une somme de 1300 francs en proférant des menaces de mort à l'intention de la buraliste. Le vol a suscité une vive émotion au sein de la localité qui s'apprête à fêter durant trois jours l'inauguration de son centre sportif.

● Lire en page 15

LA LIBERTÉ

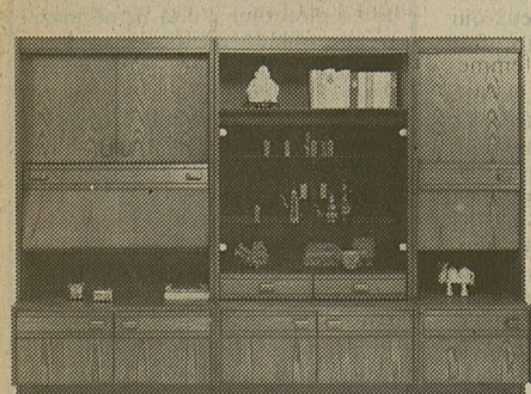
- 15 Deux cambriolages à Péroles
Lac de la Gruyère: 35 000 truitelles périssent
Les accidents
- 17 Ils ont fini leur apprentissage
Modèles réduits: un Fribourgeois champion européen
Boîte aux lettres
Semaine des expositions
- 19 Tour de France: seul Willems
a empêché un nouveau succès de Hinault
- 21 Cyclisme. Le titre cantonal par équipes à la Pédale bulloise
Concours hippique de Granges-sur-Marly
- 23 GP d'Angleterre: les Renault dominent les premiers essais.

Des Parois-murales pour toutes les parois

SALZBURG — Frêne brun foncé. Long. 260 cm. Eclairage derrière porte vitrée, grands tiroirs. Ferrures métal. Listeaux-poignées en bois massif. Paroi de fond garnie de jute teinte naturelle. Mod. 421.050 ● **Exclusivité Pfister:** livré et monté dans toute la Suisse, 1980.—/ à l'emporter 1880.—

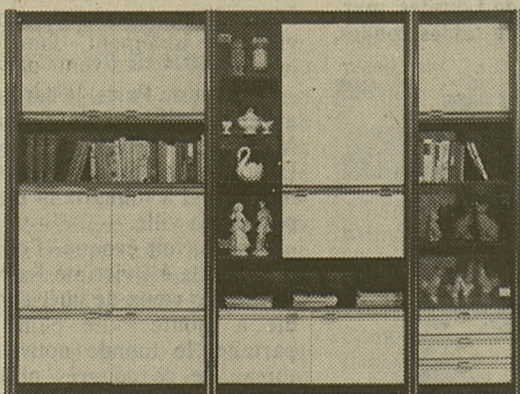


1880.—



BRISSAGO — Chêne/placage structure chêne, teinte rustique. Long. 264 cm. Bar avec fond verre rouge et paroi miroir. Niche éclairée. Portes en verre bronze. Mod. 421.043 ● **Qualité suisse** ● **Exclusivité Pfister:** livré et monté dans toute la Suisse, 1890.—/

à l'emporter **1790.—**



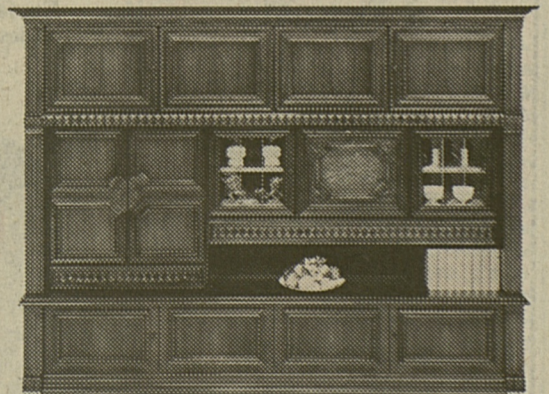
ALASKA — Couleur ivoire/structure frêne noir/métal. Long. 271 cm. Portes en verre fumé, niche avec éclairage. Bar pivotant, fond garni tissu rouge, avec compartiment à bouteilles. Suite d'éléments selon désir. Mod. 421.040 ● **Exclusivité Pfister:** livré et monté dans toute la Suisse, 1395.—/

à l'emporter **1325.—**



OLTEN — Chêne/structure chêne, teinte rustique. Long. 272 cm. Porte en verre transparent, bar avec abattant, tiroirs spacieux. Poignées massives. Mod. 421.031 ● **Exclusivité Pfister:** livré et monté dans toute la Suisse, 1495.—/

à l'emporter **1415.—**



VIENNE — Noyer/intérieur macoré. Long. 255 cm. Superbe pièce pour amateur de formes traditionnelles. Portes en verre- vitrail, bar miroir avec éclairage, ferrures en laiton bruni. Mod. 221.640 ● **Exclusivité Pfister:** livré et monté dans toute la Suisse, 2370.—/

à l'emporter **2230.—**

Pfister Meubles

W 2/49

Recours des terroristes Kröcher et Müller

La Suisse mise en cause à Strasbourg?

Notre pays pourrait être mis en cause devant la Commission européenne des droits de l'homme, ainsi en a décidé cette dernière qui a déclaré recevable un recours des terroristes allemands Kröcher et Müller qui purgent actuellement des peines de réclusion pour avoir tiré des coups de feu contre des douaniers à la frontière franco-suisse, au poste de Fahy, dans le Jura. C'est ce que l'on a appris, jeudi, au greffe de la Commission, à Strasbourg.

Sans préjuger du fond de l'affaire, en l'espèce une violation de la Convention européenne des droits de l'homme, cette première décision pose le problème de la compatibilité du traitement des deux prisonniers avec la convention. La question sera définitivement tranchée dans le courant des mois qui vont suivre.

Il va s'agir de savoir si les conditions «extrêmement rigoureuses» de détention des deux terroristes sont compatibles avec l'article 3 de la convention. Depuis novembre, date de leur arrestation ils sont

soumis à un régime d'isolement complet. Leur état de santé, indiquent les mandataires des recourants s'en serait trouvé affecté. Pour le directeur de l'Office fédéral de la justice, M. Joseph Voyame, le traitement infligé aux deux terroristes est justifié, ces derniers présentant un grand danger pour la société.

Dans les milieux européens, on estime qu'une condamnation de la Suisse aurait pour conséquence une refonte du régime cellulaire pour ce qui concerne la pratique de l'isolement. (ATS)



Les 2 terroristes allemands Kröcher et Müller.

(Keystone)

Après la visite de Kaddoumi ISRAËL CONSTERNÉ

M. Kaddoumi, responsable des relations extérieures de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), devrait avoir quitté la Suisse jeudi. Son départ a été annoncé par M. Barakat, observateur de l'OLP auprès des Nations Unies à Genève.

Rencontrant, mercredi soir, des journalistes accrédités auprès du siège européen de l'ONU, M. Kaddoumi a repris les propos qu'il avait tenus la veille, lors de sa conférence de presse à Berne. «Face au problème palestinien, je vois un rôle pour la Suisse dans le domaine humanitaire et aussi, si l'éventualité s'en présente, dans l'organisation d'une future conférence qui se déroulerait à Genève ou dans une autre ville de la Confédération», a déclaré, selon l'Agence télégraphique, M. Kaddoumi.

Mercredi, à Berne, M. Adler, ambassadeur d'Israël en Suisse, avait été reçu, à sa demande, par M. Raymond Probst, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères. M. Probst, la veille, avait eu un entretien avec M. Kaddoumi, avant que celui-ci se rende en visite de courtoisie chez M. Pierre Aubert, conseiller fédéral et chef du Département des Affaires étrangères. M. Adler a

fait part, dans une note verbale, de «la profonde consternation de son Gouvernement au sujet de la réception d'un porte-parole de l'organisation terroriste OLP par les représentants d'un Gouvernement ami d'Israël».

M. Probst a exposé à l'ambassadeur la position de la Suisse, telle qu'elle avait été exposée à M. Kaddoumi et rendue publique par un communiqué fort précis du DAE. (Lib)

RÉSULTATS OFFICIELS DU RECENSEMENT 1980 6 365 372 habitants... plus Vellerat

(suite de la 1^{re} page)

A l'échelon cantonal, l'évolution démographique est fort différenciée: 16 cantons ont connu une croissance de leur population, 10 ont subi des pertes. Parmi les perdants, citons en particulier Neuchâtel, Jura et Soleure, autant de cantons donc qui, en raison de leur économie axée essentiellement sur l'horlogerie, ont été durement frappés par la récession. Les petits cantons industrialisés de Schaffhouse, Glaris et Appenzell RE ont aussi vu leur population reculer.

Durant cette décennie, la population a également baissé dans les cinq grandes villes de Suisse, Zurich, Genève, Bâle, Berne et Lausanne. Dans l'ensemble, cette population citadine a

reculé de 128 700 personnes ou de 11,6%. Pour les villes d'importance moyenne comme Bienne, Lucerne, St-Gall et Winterthur, la perte est un peu moins sensible mais se monte tout de même à 9,1% en moyenne. En revanche, les communes comptant moins de 10 000 habitants ont enregistré des gains de 6,4% en moyenne. L'Office fédéral de la statistique publiera prochainement une brochure contenant les résultats de toutes les communes suisses.

Le dépouillement des résultats de ce recensement se poursuit. Au printemps de l'année prochaine, l'Office fédéral de la statistique publiera des données sur la structure d'âge, la langue maternelle, la confession, le sexe et l'origine. A ce moment-là, on disposera égale-

ment des premiers chiffres provisoires sur la population active.

Evolution par canton

C'est le demi-canton de Bâle-Ville qui a subi la plus forte saignée puisqu'il a perdu durant les dix dernières années 13,2% de sa population. Inversement, Zoug (+11,7%) et Nidwald (+11,6%) ont enregistré la plus forte croissance démographique. La troisième place dans ce palmarès revient au Tessin (+8,3%). En Suisse romande, le Valais (+5,9%), Genève (+5,3%), Vaud (+3,2%) et Fribourg (+2,7%) ont noté des gains. En revanche, les populations de Neuchâtel (-6,4%) et du Jura (-3,4%) sont en recul. (ATS)

Conséquence:

conseillers nationaux
vaudois: +1

Le canton de Vaud est le grand gagnant de ce recensement qui sert de base à la répartition des sièges au Conseil national. A partir des élections de 1983, sa députation à la grande Chambre augmentera d'une unité pour passer à 17. Durant la dernière décennie, la population vaudoise a progressé de 3,2%, soit d'environ 17 000 personnes. Inversement, le demi-canton de Bâle-Ville perd un siège. Sa représentation ne comptera plus que 6 membres. Avec un recul de 13,2% de sa population, la cité rhénane accuse la plus importante perte démographique de Suisse. Ce sont là les seules conséquences du recensement populaire de 1980 sur la composition du Conseil national. Notons qu'il s'agit de données officieuses calculées par l'Office fédéral de la statistique. La Chancellerie fédérale doit encore les confirmer. (ATS)



(Keystone)

Acquittement d'un geôlier mêlé à une évasion UNE AFFAIRE ROCAMBOLESQUE

Le tribunal de police de Neuchâtel a acquitté l'ex-geôlier adjoint des prisons de la ville qui avait comparu sous la prévention d'assistance à évasion. Le tribunal s'est dit persuadé que cet homme de 60 ans n'avait pas aidé volontairement trois dangereux cambrioleurs à s'évader, même si, indirectement, ce fut probablement le cas. L'affaire est ainsi close du point de vue pénal. Elle reste ouverte sur le plan administratif. L'homme a été suspendu de ses fonctions. C'est le Conseil d'Etat qui décidera si une sanction disciplinaire doit être prise.

Rocambolesque affaire! Le cadre, d'abord. C'était en 1977, époque où la prison de Neuchâtel abritait le fameux «beau Serge», de son vrai nom Serge Beguin, 41 ans, diable d'homme à l'intelligence peu ordinaire mais tout entière asservie à une vie en marge de la loi. Sergio Cocolo, 38 ans, surnommé «Arsène Lupin» en raison de son habileté consommée pour la cambriole (capable de visiter votre table de nuit pendant que vous dormez), et Jean-Pierre Vogel, dit l'oiseau, nettement plus dangereux parce que «travaillant» toujours avec une arme chargée. Et un quatrième larron, Roger Maridor, nettement inférieur du point du vue format, mais faux-jeu

suffisance. Ce dernier avait acquis la confiance du geôlier en lui pleurant dans le gilet. Un bon papa, ce geôlier, convaincu que les prisons doivent réduire ceux qui leur sont confiés. Mais convaincu parce qu'on le lui avait dit, et non pour l'avoir trouvé tout seul. En résumé, un homme nettement moins malin que ses pensionnaires.

Les faits. Un jour, alors que les prisonniers sont en train d'installer une bibliothèque dans un local de la prison, il faut une perceuse. Mais pas du type de celle de la prison. Il faut une perceuse-frappeuse. Maridor en a une, chez lui. Il la fera venir par sa femme (ou le geôlier ira la chercher, on ne sait pas au juste). Cette femme, d'ailleurs, a pu voir son mari à deux reprises en dehors des heures de visite, et sans la surveillance du geôlier. Elle a pu «glisser» à son mari un certain nombre de lames de scie et des pièces en métal, des équerres, pour tenir les planches de la bibliothèque, dira-t-on par la suite.

Un matin, le trio a disparu. Reste Maridor, dont la peine arrive à sa fin. L'affaire fera quelque bruit, mais personne ne saura avant longtemps qu'un autre geôlier avait très officiellement remis à Beguin une scie à métaux. Le diable d'homme l'avait réclamée pour travailler (il fabriquait des raquettes de tennis pour la prison), sous prétexte qu'une telle scie, pour le bois croisé, il n'y a rien de meilleur. Or ce geôlier-là, il n'a jamais été poursuivi.

Comment l'affaire vint-elle au jour? Après sa libération, Maridor eut des problèmes avec sa femme. Et celle-ci un jour est venue raconter toute l'histoire à la police. L'effet fut immédiat: le brave geôlier fut suspendu.

UN FLEURON DE LA CHRONIQUE

Entre-temps, le beau Serge avait été repris. Et il est venu témoigner au procès, escorté de trois gendarmes et d'un policier en civil. Il a raconté l'évasion. A vous couper le souffle tant

Neuchâtel

par les moyens employés (ce fut vérifié) que par la verve du bonhomme.

Cocolo mâchait en permanence une grande masse de chewing-gum. Un jour Beguin parvient à attirer subtilement l'attention de la femme d'un gardien sur un problème de frigo qui perdait de l'eau. Intriguée, la femme posa ses clés à côté d'elle, l'espace de quelques secondes. Elles suffirent à Cocolo pour prendre une empreinte. Par la suite, Beguin déroba des cendriers en aluminium pour confectionner une première ébauche.

Quand les clés furent finalement terminées avec du matériel plus solide, que certains barreaux de sa cellule furent sciés (pour le cas où la fenêtre devrait servir d'issue de secours), Beguin ouvrit sa cellule en passant sa main à l'extérieur par le guichet. Car les portes ne comportent pas de trou de serrure à l'intérieur. Mais le guichet était ouvert. Eh oui: Beguin, sur ordre d'un médecin, avait besoin d'un courant d'air entre la porte et la fenêtre, car il souffrait d'asthme...

Pour neutraliser le système d'alarme, Beguin utilisa des trombones de bureau fournis par l'administration, ainsi qu'un scotch particulièrement résistant que le prisonnier avait reçu en son temps pour relier des diplômes, toujours pour le compte de l'Etat.

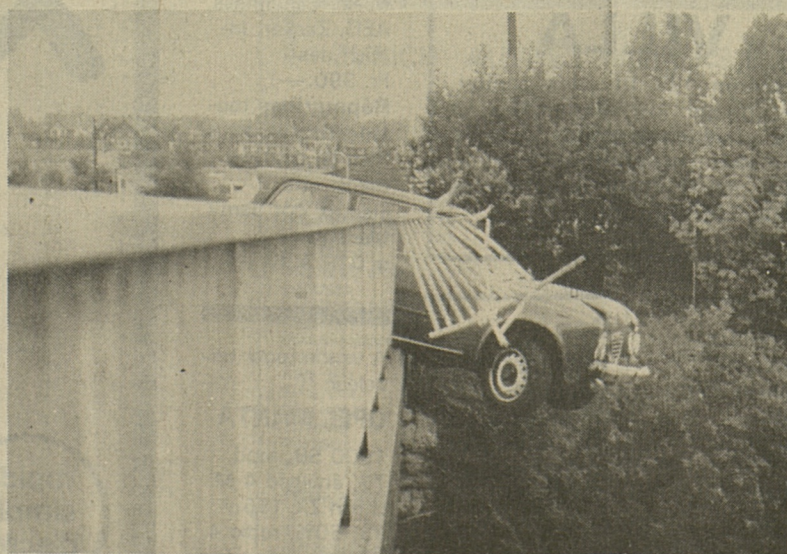
Au procès, Beguin a tenté de persuader le tribunal que le geôlier n'y était absolument pour rien. Et de fait, on ne sait trop à quoi servait la perceuse (-frappeuse!). Quant aux équerres, il semble qu'ils auraient été trop faibles pour en faire des passe-partout.

Le tribunal n'a pas tenté d'éclaircir tous les faits: il n'aurait d'ailleurs matériellement pas pu. Mais il en a entendu suffisamment pour se persuader que le geôlier n'avait en tout cas pas eu l'intention de favoriser une évasion. Or pour le condamner, il aurait fallu l'intention délibérée ou pour le moins le dol éventuel.

L'histoire des évasions est ainsi enrichie d'un nouvel épisode. Et ma foi, il ne dépare pas les fleurons de la chronique.

Rémy Gogniat

IL S'EN EST FALLU DE PEU!



Il n'a manqué que quelques centimètres à cet automobiliste de Rorschacherberg (SG) pour faire le grand plongeon. Voulait-il prendre un raccourci? On peut se le demander. Le pont enjambe la N1... (Keystone)

SCHILTHORN
2970 m
Restaurant giratoire PIZ GLORIA
Le maximum
pour un minimum
de temps et d'argent.
Rés. + Inf.: Direction Schilthornbahn
3800 Interlaken, ☎ 036/22 62 44
berner oberland
accès facile et rapide
Après tout voyage au loin - vacances en Suisse

Vous parlez français?

Ceci vous concerne!

LE STADTTHEATER THÉÂTRE DE LA VILLE DE BERNE

présente dès octobre prochain

LA NOUVELLE SCÈNE

Une série de spectacles en langue française, venant de France et de Suisse romande. Si vous désirez des informations détaillées à ce sujet, envoyez-nous votre adresse (Stadttheater, Predigergasse 3, 3011 Berne)

A vendre à cause de départ au Canada

Fiat 131 Mirafiori

1975, 68 000 km, soignée, expertisée, Fr. 3600.—, prix à discuter.

☎ 037/45 14 72.

Affaires immobilières

Ch. du Riedlé 13-15

3 pièces, hall, cuisine, bains/WC, dès Fr. 510.— + charges.
4 pièces, cuisine, bains/WC, Fr. 620.— + charges.
5 pièces, cuisine, bains/WC, dès Fr. 775.— + charges.
Bonne distribution. Vue, dégagement, tranquillité. Pour visiter:
☎ 037/28 27 09 - 28 27 58.
Gérance: P. Stoudmann-Sogim SA Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01

CRANS-MONTANA

Nous cherchons

MÉCANICIEN AUTOMOBILES

ayant de l'initiative.
Entrée de suite.

Veuillez prendre contact par tél. au 027/41 51 51

MEFRAN SA
échafaudage Echallens
☎ 021/81 22 72

ENTREPRENEURS

rendez-vous le 23 juillet 1981 à notre dépôt de Villars-le-Terroir dès 8 h., pour notre traditionnel buffet campagnard.

Vente de matériel neuf (chevalets - ponts roulants - ponts couvreurs), liquidation de matériel d'occasion.

Remises importantes.



Wer sucht auf 1. Oktober 1981 in Freiburg in einer schönen und ruhigen Liegenschaft eine komfortable

2-, 3½- oder 4½- Zimmer-Wohnung?

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne die Hauswartin Frau Zillweger

☎ 037/28 44 59

Prêt-confiance

- sans complications, choisi sur mesure et rapide
- assurance globale incluse
- pas de déduction pour frais de dossier

De l'argent comptant immédiatement pour particuliers à des conditions de confiance.

Banque Finalba
Filiiale de la
Société de Banque Suisse



Je désire un prêt-confiance de

Fr. _____

remboursable par mensualités de Fr. _____

Nom _____

Prénom _____

Rue/No _____

NP/Localité _____

Date de naissance (jour, mois, année) _____

Date _____

Signature _____

Téléphonez-nous, passez nous voir ou envoyez simplement ce coupon.

Banque Finalba, La Placette, rue de Romont 30, case postale 300, 1701 Fribourg, tél. 037/22 08 52

Egalement dans 17 autres filiales Finalba ou auprès de l'une des 170 succursales de la Société de Banque Suisse.

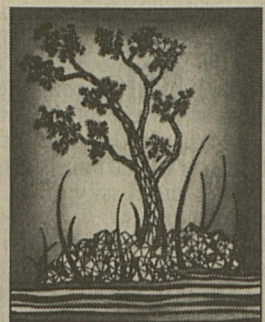
à la
PLACETTE

Heures d'ouverture du guichet Placette comme celles du magasin.

LL

Editions universitaires Fribourg

Roger-Louis Junod
ALICE RIVAZ



EDITIONS UNIVERSITAIRES FRIBOURG

Collection CRISTAL

Un écrivain présente un autre écrivain des lettres romandes.

Ce livre raconte une vie, présente une œuvre et offre un choix de textes.

Jean-Marie Le Sidaner
VAHÉ GODEL



EDITIONS UNIVERSITAIRES FRIBOURG

Volume 1
Roger-Louis Junod

ALICE RIVAZ

lauréate
du Prix C.-F. Ramuz 1980
135 pages, 10 illustrations, Fr. 14.—

En vente chez votre libraire ou aux
Editions universitaires, Pérolles 42, 1700 Fribourg

Volume 2
Jean-Marie Le Sidaner

VAHÉ GODEL

136 pages, 8 illustrations, Fr. 14.—

A LOUER
A CORCELLES,
1 km centre et
gare PAYERNE,
quartier résidentiel

VILLA
confortable
de 4 ½ pièces,
avec beau
jardin-verger
d'env. 1300 m²

Salon avec cheminée et terrasse,
grand garage,
chauffage central
à mazout.

Loyer mensuel:
Fr. 1100.—
☎ 037/63 24 24
17-1610

EN PAYS
FRIBOURGEOIS
**JOLIE
FERME
VILLA**

de 7 pièces soignées, cheminées rustiques, fourneau, poutres apparentes, cuisine moderne. La tradition s'alliant au bon goût. Prix intéressant. Accès facile, zone de verdure avec vue magnifique, 30 min. de Lausanne. Rens. case postale 55, 1000 Lausanne 24

A vendre
VILLA

à Belfaux - En Verdeaux 100 m de l'école, 6 pces, complètement aménagée.

Garage pour 2 voitures.
Fr. 375 000.—
Pour rens. ☎ 037/75 19 31
037/75 18 19
17-26438

A vendre, à Guin
au centre du village

VILLA

d'environ 135 m², tout confort, avec garage, local de bricolage et 600 m² de terrain environ.
Pour tous renseignements écrire à:
M. B. Architecture, case postale 68, 3966 Chalais/VS.

2 étudiantes tessinoises cherchent pour octobre

APP.
2 pces
meublés

ou non meublés.
☎ 093/35 48 19,
dès 20 h.
17-27318

Bon orchestre champêtre se recommande pour Bénichon et autres festivités.
S'adresser, par écrit, à l'orchestre champêtre Alpenrösli, Karl Sieber, 3646 Einigen/BE.

Machines à laver

marques suisses, neuves d'exposition. Bas prix. Nos occasions Miele, Schulthess, AEG, Zanker, In-désit dès Fr. 390.—.
Réparations toutes marques, sans frais de déplacement.
Electro, dpt Samy Menager
☎ 029/4 73 13

A vendre pour bricoleur

OPEL MANTA

1900 SR, mod. 73, équipée 4 Michelin ZX 185 X 13, 50%, radio 4 longueurs d'onde. Fr. 500.—.
☎ 037/24 91 86.
17-27262



Nous cherchons pour notre magasin COOP de Vuadens:

UNE JEUNE VENDEUSE
ou **UN(E) APPRENTI(E)**
en alimentation

Pour notre magasin de La Roche:

UNE JEUNE VENDEUSE
en alimentation
et **UNE AUXILIAIRE**

- Entrée en fonction de suite ou à convenir.
- Ambiance de travail agréable
 - Rétribution intéressante
 - Excellentes prestations sociales
 - 4 semaines de vacances
 - Avantages sur les achats.

Faire offres écrites ou se présenter sur rendez-vous à:
COOP MOLESON — Grand-Rue 35 — 1630 BULLE
☎ 029/2 71 29

17-12001



Seul le
prêt Procrédit
est un
Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide
simple
discret

Veuillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois Fr. _____

Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP/Localité _____

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037-811131

61 M3

...plus que
quelques jours
Vente spéciale
autorisée du 1.7.
au 21.7.

Nous vendons
5000

appareils électroménagers du sèche-cheveux au lave-linge et aux agencements de cuisines

aux prix **Fust** imbattables

sur le prix catalogue de toutes marques comme par exemple Miele, AEG, Novamatic, Bosch Electrolux, Bauknecht, Jura, Turmix etc.

- Location
- Livraison gratuite
- Grande remise à l'emporter

Garantie de prix Fust: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

ING. DIPL. FUST
Bienne, rue Centrale 36,
☎ 032/22 85 25
Marin, Marin-Centre,
☎ 038/33 48 48
Lausanne, rue Haldimann 12,
☎ 021/20 77 33
Lausanne, rue St-Martin 36,
☎ 021/22 33 37

FUST

Votre spécialiste pour électro-ménager

Cent fois plus d'ordinateurs en 20 ans

L'an passé, on dénombrait 2710 ordinateurs en Suisse. En 1961, il n'y en avait que 26. Le nombre des installations de traitement de l'information a plus que centuplé au cours de ces vingt dernières années. Le nombre des terminaux, à lui seul, a augmenté de 17 pour cent au cours de ces dernières années pour atteindre plus de 16 000 unités. Ces chiffres ressortent d'une enquête menée par le séminaire de statistique et d'informatique appliquée de l'Université de Fribourg et par la maison allemande Diebold.

Il est difficile de déterminer la capacité d'un ordinateur, mais les capacités de l'unité centrale et de l'imprimante sont mesurables. La capacité des unités centrales de tous les ordinateurs installés en Suisse en 1980 était de 135 803 kilo-bite, ce qui représente 135 803 millions de caractères. En ce

qui concerne la capacité des imprimantes, on ne dispose que des chiffres du secteur public. La capacité moyenne de ces installations oscille entre 500 et 1500 lignes à la minute. La capacité totale se monte à quelque 123 000 lignes à la minute.

(ATS)

Foire de l'horlogerie de Bâle séparée de la Foire d'échantillons?

Sous certaines conditions, la Foire de l'horlogerie et de la bijouterie pourrait bien se tenir, dès 1984, à une autre période que la Foire suisse d'échantillons de Bâle. C'est ce qui ressort de la séance annuelle récente du Conseil consultatif des exposants de la Foire européenne de l'horlogerie et de la bijouterie, tenue à Bâle. Cette séance avait été précédée d'une consultation nationale des exposants sur la question d'une organisation séparée de cette foire spécialisée, la plus grande du monde. L'information est publiée jeudi par le service d'information de la Foire suisse d'échantillons.

Afin de traiter et d'élucider ces questions, un groupe spécial de travail a été formé qui devra présenter au Conseil consultatif des exposants de la FEHB les bases pour l'élaboration d'une décision définitive. Par la suite, les organes administratifs de la Foire suisse d'échantillons devront prendre position au sujet de cette proposition. (ATS)

● Les Suisses mangent plus de conserves. — Au cours de ces 4 dernières années, la consommation de conserves en Suisse a passé de 35,5 kilos par personne à 37,7 kilos. La consommation de chocolat a également augmenté: elle était de 9,6 kilos en 1977 et de 10 kilos en 1980. La Société pour le développement de l'économie suisse (SDES) signale encore, dans ses dernières nouvelles brèves, l'évolution des pâtes alimentaires (8,1 kilos en 1977, 8,3 kilos en 1980), des biscuits (5,6/5,7 kg), des soupes, sauces et condiments (3,9/4,5 kg), des sucreries (2,9/3 kg) et des boissons instantanées (1,5/1,7 kg). La consommation de fromage fondu n'a pas varié, elle est toujours de 900 grammes en 1980 comme en 1977. (ATS)

La répartition par branche de ces installations est assez surprenante. Près de la moitié des installations, 1302, sont en service dans l'industrie. Les banques et les assurances n'occupent, avec 16%, que la troisième place, derrière le commerce (20%). On trouve 11% des ordinateurs dans le secteur de l'électricité, gaz, eau et transport et 5% dans l'administration et l'éducation.

Les deux tiers des équipements installés (au moins dans le secteur public) se trouvent en Suisse alémanique. Les administrations fédérale, cantonales et communales utilisent pas moins de 100 systèmes différents.

L'enquête publiée dans «I.O. Management Zeitschrift», de l'Institut d'économie d'entreprise de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, indique que IBM (International Business Machines) occupe la plus grande part du marché suisse des ordinateurs: 35% ou 950 installations. Son concurrent le plus important, NCR, occupe 19% du marché, avec 520 installations. Il est suivi de Honeywell-Bull (10%), ICL (7%) et Univac (6 pour cent). Des entreprises moins importantes se partagent 23% du marché, soit presque un quart de toutes les installations.

Sous la réserve que certaines conditions soient remplies, les représentants des exposants se sont prononcés dans leur grande majorité pour la tenue séparée de la Foire européenne de l'horlogerie et de la bijouterie, et cela pour la première fois en 1984. Les réserves concernent, entre autres, la fixation de la date de la manifestation, la question de l'importance et de l'admission de pays extra-européens.

Abricots du Valais ILS ARRIVENT!

La cueillette des abricots commence ces jours en Valais et, dès la semaine prochaine, les apports devraient être réguliers, relève-t-on à l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes. L'Office fédéral de l'agriculture a publié des instructions concernant l'écoulement de cette production. Le prix de vente des abricots du Valais au consommateur a été fixé.

Pour les cantons romands, le prix de vente maximum, pour les barquettes de 500 grammes, ne devra pas dépasser 1 fr. 50 pour la première classe.

L'agence de presse CRIA, à Lausanne, rappelle que la Confédération a accordé une subvention de 1,89 million de francs pour faciliter l'écoulement de la production valaisanne, estimée à

7-8 millions de kilos cette année. Cette subvention permettra de réduire le prix, d'encourager le contrôle de la qualité, faciliter le stockage dans des entrepôts frigorifiques, l'exportation éventuelle d'abricots frais ou la mise en valeur par des méthodes techniques.



(Bild + News)

Cours de la bourse

NEW YORK

	CLOTURE			CLOTURE	
	PREC.	16.07.81		PREC.	16.07.81
AETNA LIFE	39 1/8	39	INT. PAPER	48	47 1/2
AM. HOME PROD.	33 1/8	33 1/8	JOHNSON & J.	32 1/4	32 3/4
AM. NAT. GAS	40 1/4	40 1/4	KENNECOTT	/	/
ARCHER DAN.	17 7/8	17 3/4	K. MART	20 1/4	20 3/8
ATL. RICHFIELD	50	50 7/8	LILLY (ELI)	58 7/8	59
BEATRICE FOODS	21 5/8	21 5/8	LOUISIANA LAND	38	38 3/8
BETHLEEM STEEL	23 1/8	23 1/8	MERCK	90 1/4	90 1/4
BOEING	29 3/4	29 5/8	MMM	56 1/4	56 3/8
BURROUGHS	37	37	MORGAN	55 3/4	56
CATERPILLAR	62 5/8	63	OCCEID. PETR.	29 1/4	29 5/8
CHESSIE SYSTEM	53 1/4	53 1/4	OWENS ILLINOIS	29	28 7/8
CITICORP.	25 3/4	25 3/4	PEPSICO	33 7/8	33 7/8
COCA COLA	33 3/4	34	PHILIP MORRIS	48	47 1/2
CONTINENT. CAN	35 3/8	36 1/4	PFIZER	49 5/8	50 1/4
CORNING GLASS	64	64	REVLON	41 3/4	42
CPC INT.	30 3/4	30 7/8	RCA	21 3/4	21 5/8
DISNEY	37 7/8	37 3/4	SCHERING PLG	33 3/4	33 3/4
DOW CHEMICAL	30 1/2	30 3/4	SCHLUMBERGER	93 3/4	93 3/4
DUPONT	46 7/8	46 3/4	SEARS ROEBUCK	18 7/8	18 3/4
EASTMAN KODAK	70 1/8	70 1/4	SPERRY RAND	41 3/4	42
EXXON	34	34 1/4	TEXAS INSTR.	90 1/8	90 1/4
FORD	22 1/4	22 1/8	TELEDYNE	158 3/4	158 1/2
GEN. ELECTRIC	63 3/8	63 1/2	TEXACO	36	36
GEN. MOTORS	49 3/8	49 3/8	UNION CARBIDE	58 1/2	58 1/2
GILLETTE	31	30 5/8	US STEEL	28 1/4	28 5/8
GOODYEAR	18 7/8	19	WARNER LAMBERT	20 5/8	20 5/8
HOMESTEAK	51 1/2	51 1/2	WESTINGHOUSE	29 3/4	29 5/8
IBM	56 7/8	56 3/4	XEROX	51 3/4	51 3/4
			ZENITH RADIO	17 1/4	17 3/8

ZURICH: VALEURS SUISSES

	15.07.81	16.07.81		15.07.81	16.07.81
AARE-TESSIN	1400	1420	MIKRON	1800	1800
ALUSUISSE P	965	970	MOEVENPICK	3460	3450
ALUSUISSE N	386	386	MOTOR-COL.	605	605
BALOISE N	570	575	NESTLÉ P	3080	3100
BALOISE B.P.	925	940	NESTLÉ N	1930	1920
BBC P	1340	1335	NEUCHÂTELOISE N	620	620
BBC N	240	240	PIRELLI	242	240
BBC B.P.	240	235	REASSURANCES P	7100	7025
BPS	1515	1500	REASSURANCES N	3040	3020
BUEHRLÉ P	2080	2070	ROCO P	1400	1400
BUEHRLÉ N	460	456	ROCO N	250	250
CIBA-GEIGY P	1250	1280	SANDOZ P	4550	4600
CIBA-GEIGY N	545	559	SANDOZ N	1635	1655
CIBA-GEIGY B.P.	950	970	SANDOZ B.P.	556	573
CS P	2145	2135	SAURER P	640	620
CS N	383	382	SAURER N	170	170
ELECTROWATT	2450	2450	SBS P	320	317
FIN. PRESSE	226	225	SBS N	204	202
FISCHER P	615	630	SBS B.P.	235	232
FISCHER N	108	105	SCHINDLER P	1425	1410
FORBO A	1000	985	SCHINDLER N	245	245
FORBO B	3300	3300	SCHINDLER B.P.	260	252
GLOBUS P	1940	1940	SIG P	1500	1500
GLOBUS N	1900	1900	SIG N	600	580
GLOBUS B.P.	340	338	SIKA	1900	1850
HASLER	1555	1555	SUDELEKTRA	260	262
HELVETIA N	1980	2025	SULZER N	2250	2240
HELVETIA B.P.	1360	1370	SULZER B.P.	305	303
HERMES P	407	407	SWISSAIR P	720	715
HERMES N	109	109	SWISSAIR N	636	630
HERO	2825	2825	UBS P	2975	2955
H.-ROCHE 1/10	7600	7525	UBS N	505	500
HOLDERBANK P	607	607	UBS B.P.	102	101
HOLDERBANK N	547	547	USEGO P	195	190
HOLZSTOFF P	1910	1910	USEGO N	90	90
HOLZSTOFF N	1250	1250	VILLARS	570	580
INTERFOOD P	5525	5500	VON ROLL	450	455
ITALO-SUISSE	190	190	WINTERTHUR P	2800	2810
JELMOLI	1250	1250	WINTERTHUR N	1580	1570
LANDIS N	1380	1375	WINTERTHUR B.P.	2420	2410
LANDIS B.P.	139	136	ZURICH P	16800	16600
MERKUR P	1000	/	ZURICH N	8850	8900
MERKUR N	700	/	ZURICH B.P.	1420	1430

AUTRES VALEURS SUISSES

	15.07.81	16.07.81		15.07.81	16.07.81
GENÈVE			BOBST N	480	450
AFFICHAGE	525	520	BRIG-V-ZERMATT	89	89
CHARMILLES P	700	680	CHAUX & CEMENTS	680	680
CHARMILLES N	110	140	COSSONAY	1400	1400
ED. DUBIED N	270	270	CFV	970	975
ED. LAURENS B.P.	/	/	ED. RENCONTRE	1280	1280
GARDY	3400	3400	GÉTAZ ROMANG	550	500
GENEVOISE-VIE	50	50	GORNERGRAT	850	850
GRD-PASSAGE	3200	3200	24 HEURES	175	175
PARISBAS (CH)	344	343	INNOVATION	345	347
PUBLICITAS	2120	2130	RINSOZ	395	390
SIP P	250	255	ROMANDE ELEC.	540	545
SIP N	140	150	LA SUISSE	3825	3825
ZSCHOKKE	290	290			
ZYMA	990	990			
FRIBOURG			BQUE EP. BROYE	800	800
BQUE EP. BROYE	800	800	BQUE GL. & GR.	450	450
BQUE GL. & GR.	450	450	CAIB P	1250	1250
CAIB P	1250	1250	CAIB N	1225	1225
CAIB N	1225	1225	CAISSE HYP.	785	785
CAISSE HYP.	785	785	ELECTROVERRE	1500	1500
ELECTROVERRE	1500	1500	SIBRA P	310	310
SIBRA P	310	310	SIBRA N	223	222
SIBRA N	223	222			
LAUSANNE					
ATEL. VEVEY	1230	1200			
BCV	1270	1265			
BAUMGARTNER	2900	2900			
BEAU RIVAGE	570	570			
BOBST P	1105	1110			

DEVICES, BILLETS, OR, ARGENT

DEVICES	ACHAT	VENTE	BILLETS	ACHAT	VENTE
ÉTATS-UNIS	2.0575	2.0875	ÉTATS-UNIS	2.04	2.14
ANGLETERRE	3.86	3.94	ANGLETERRE	3.80	4.10
ALLEMAGNE	85.55	86.35	ALLEMAGNE	84.50	87.00
FRANCE	35.70	36.50	FRANCE	35.25	37.25
BELGIQUE (CONV)	5.20	5.28	BELGIQUE	4.85	5.15
PAYS-BAS	76.60	77.40	PAYS-BAS	75.50	77.50
ITALIE	1680	1760	ITALIE	1675	1875
AUTRICHE	12.14	12.26	AUTRICHE	12.00	12.30
SUÈDE	39.85	40.65	SUÈDE	39.50	41.50
DANEMARK	26.90	27.70	DANEMARK	26.25	28.25
NORVÈGE	33.75	34.55	NORVÈGE	33.00	35.00
FINLANDE	45.60	46.40	FINLANDE	45.00	47.00
PORTUGAL	3.12	3.32	PORTUGAL	3.00	4.00
ESPAGNE	2.10	2.18	ESPAGNE	2.00	2.30
GRÈCE	3.45	3.65	GRÈCE	3.25	4.25
YOUgoslavie	5.95	6.15	YOUgoslavie	5.00	7.00
CANADA	1.7075	1.7375	CANADA	1.68	1.78
JAPON	8850	9100	JAPON	8800	9500

OR	ACHAT	VENTE	ARGENT	ACHAT	VENTE
\$ ONCE	416.50	420.50	\$ ONCE	8.75	9.25
LINGOT 1 KG	27'790.--	28'140.--	LINGOT 1 KG	585.--	625.--
VRENELI	210.--	220.--			
SOUVERAIN	210.--	220.--			
NAPOLEON	225.--	240.--			
DOUBLE EAGLE	1'120.--	1'140.--			
KRUGER-RAND	870.--	885.--			

Cours du 16 juillet 1981

Cours transmis par la



Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein

ZURICH: VALEURS AMÉRICAINES

	15.07.81	16.07.81		15.07.81	16.07.81
AETNA LIFE	82 1/4	81 3/4	GULF OIL	78 1/4	79 3/4
ALCAN	58 1/2	58 3/4	HALLIBURTON	128 1/2	127 1/2
AMAX	128	124	HOMESTEAK	105	107
AM. CYANAMID	65 1/2	65 3/4	HONEYWELL	178	178 1/2
AMXCO	93 1/4	93 1/2	INCO B	42 1/2	43
ATT	116	115	IBM	116 1/2	117 1/2
ATL. RICHFIELD	103	104 1/2	INT. PAPER	90 1/2	99
BLACK & DECKER	36 1/2	36	ITT	60 1/4	59 1/2
BOEING	61	61 3/4	KENNECOTT	/	/
BURROUGHS	79	77 1/2	LILLY (ELI)	120 1/2	122
CANPAC	79 1/2	84 1/2	LITTON	131 1/2	132 1/2
CATERPILLAR	130	129 1/2	MMM	115 1/2	116
CHESSIE SYSTEM	109	64 1/2	MOBIL CORP.	64	64 1/2
CHRYSLER	14 1/4	14	MONSANTO	157	157
CITICORP.	53 1/2	53	NATOMAS	63 3/4	61 1/2
COCA COLA	70	70 1/2	NCR	126 1/2	125
COLGATE	34	33 1/2	NORTON SIMON	33	32 2/3
CONS. NAT. GAS	93 1/4	94 1/2	OCCEID. PETR.	61	61 1/4
CONTIN. OIL	187	180 1/2	PACIFIC GAS	45	44 3/4
CONTROL DATA	140	144	PENNZOIL	103 1/2	99
CORNING GLASS	134 1/2	134	PEPSICO	71 1/2	69 3/4
CPC INT.	63	64 1/2	PHILIP MORRIS	99 1/2	100
CROWN ZELL	85 3/4	84	PHILLIPS PETR.	87	90
DOW CHEMICAL	62 1/2	63 1/2	PROCTER + GAMBLE	53	53
DUPONT	96 1/2	97 1/2	ROCKWELL	74	74
DISNEY	125	121	SMITH KLINE	152 1/2	153
EAST					



Monsieur Pascal Leiser, Toula 8, Bulle;
Madame et Monsieur Fernand Boschung-Leiser et leur fils Stéphane, à Sorens;
Monsieur Roland Leiser, à Bulle;
Madame et Monsieur Marcel Débieux-Bondallaz et famille, à Fribourg et Genève;
Madame et Monsieur Fredy Progin-Bondallaz, à Fribourg;
Madame Jeanne Perriard-Leiser, à Onex;
Monsieur et Madame Joseph Leiser et familles, à Broc;
Monsieur et Madame Pierre Comte et familles, aux Hauts-Geneveys;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame
Jeanne LEISER**

née Bondallaz

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, à la suite d'une intervention chirurgicale, le mercredi 15 juillet 1981, dans sa 65^e année, munie des secours de la religion.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Bulle, le samedi 18 juillet 1981, à 14 h. 30.

Le corps repose à la chapelle ardente de Bulle.

Prière de ne pas faire de visites au domicile, merci.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Marie Piller-Dénervaud, à Misery;
Monsieur et Madame Aloys Piller-Ghignatti et leurs enfants Christophe et Virginie, à Fribourg;
Madame et Monsieur Remi Monney-Piller et leurs enfants Pierre-Alain, Astrid et Stéphan à Corpataux;
Les familles Eberhard, Piller, Nicolet, Clerc, Dévaud, Henninger, Berger, Fisch, Egger, Dénervaud et Zosso,

Les familles parentes, alliées et amies

ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Aloys PILLER**

leur très cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 16 juillet 1981, à l'âge de 83 ans, après une courte maladie, réconforté par la grâce des sacrements.

La messe d'enterrement sera célébrée en l'église paroissiale de Courtion, samedi 18 juillet 1981, à 14 h. 30.

Domicile mortuaire: 1711 Misery.

La messe du vendredi 17 juillet 1981, à 19 h. 45, en l'église de Courtion, tient lieu de veillée de prières.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

17-1601



Remerciements

L'époux, les enfants et la famille de

**Madame
Marie PFULG-JACCOUD**

vous remercient de votre affection et de vos prières qui les ont réconfortés à l'heure douloureuse de la séparation.

Les mots sont impuissants à exprimer leurs sentiments, mais leur cœur vous garde un souvenir ému et reconnaissant.

Un merci spécial à M. le curé et à Sœur Anne-Louise, du Crêt, à M. l'aumônier de l'hôpital de Billens, aux médecins et aux infirmières soignantes.

L'office de trentième

sera célébré, en l'église du Crêt, le samedi 25 juillet 1981, à 20 h.

17-27125

Autres avis mortuaires en page

8



Jésus l'ayant regardée,
l'aima et lui dit: « Viens, et
suis moi. »

Marc 10-21

Sœur

Floriani Eufémia

des Sœurs franciscaines
missionnaires de Marie

répondit à cet appel le 15 juillet dans la 93^e année de son âge et la 69^e année de sa vie religieuse.

Les religieuses de la communauté vous invitent à partager leur prière durant la liturgie des funérailles qui sera célébrée dans la chapelle de la Maison Léna, 10, chemin de Jolimont, le vendredi 17 juillet, à 10 heures.

17-27413



Le Bureau des autoroutes
du canton de Fribourg

a le regret de faire part du décès de

Madame

Albert Mabboux

maman de M. Louis Mabboux,
dévoté collaborateur

L'office de sépulture sera célébré, samedi 18 juillet 1981, à 9 h. 30, en l'église de St-Maurice.

17-1007



Les autorités scolaires
du Cercle de Romont-Berlens

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Oscar Noël

père de
M. Jean-François Noël,
instituteur à Romont

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-27427



La Caisse Raiffeisen d'Orsonnens
fait part du décès de

Monsieur

Oscar Noël

ancien membre du Conseil de surveillance
durant 34 ans

L'office d'enterrement aura lieu en l'église d'Orsonnens le vendredi 17 juillet 1981, à 14 h. 30.

17-27403

AU

PASTEL FLEURI
037/24 78 44 RENÉ RAPO
HORTICULTEUR
VILLARS-SUR-GLÂNE
Route des Préalpes
COURONNES
et ARRANGEMENTS

17-2202



Dieu n'est pas venu supprimer la souffrance
Il n'est même pas venu pour l'expliquer
Il est venu pour la remplir de sa présence
P. Claudel

Madame Hedy Jungo-Hertli et ses enfants Karin et Christof, Riant-Coteau 3, Fribourg;

Monsieur Peter Jungo, à Schmitten;
Famille Hugo Jungo-Chassot, à Schmitten;
Monsieur Erich Jungo, à Schmitten;
Famille Ruth Schäfer-Jungo, à Studen;
Sœur Adrienne Jungo, à Fischbach/LU;
Famille Linus Jungo-Nussbaumer, à Fribourg;
Famille Bruno Jungo-Frossard, à Fribourg;
Famille Hubert Jungo-Boschung, à Schmitten;
Madame Agnès Hertli-Riedo, à Fribourg;
Famille Charles Hertli-Vonlanthen, à Schmitten;
Famille Marlyse Kaeser-Hertli, à Fribourg;
Famille Edouard Hertli-Bückelmann, à Fribourg;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Marcel JUNGO**

leur très aimé et inoubliable époux, papa chéri, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui le 14 juillet 1981, dans sa 45^e année, réconforté par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Saint-Paul (Schönberg), à Fribourg, le vendredi 17 juillet 1981, à 14 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de Saint-Paul.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1600



Madame Augusta Perroud-Borcard, à Berlens;
Madame et Monsieur Michel Morard-Perroud et leur fils, à Charmey;
Madame et Monsieur Marcel Chofflon-Perroud et leurs enfants, à Les Glânes;
Madame et Monsieur Georges Schaeerly-Perroud et leurs enfants, à Fribourg;
Monsieur Robert Perroud, à Berlens;
Famille Lucie Beaud, à Genève;
Famille Emma Menoud, à Coinsins;
Madame veuve Jules Borcard-Dévaud, à Fribourg;
Les enfants et petits-enfants de feu Jules Borcard;
Famille Victor Borcard, à Berlens;
Famille Henri Morel, à Saint-Prex;
Famille Auguste Delaquis, à Lausanne;
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la grande douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Jules PERROUD**

leur très cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 15 juillet 1981, dans sa 80^e année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église paroissiale de Berlens, le samedi 18 juillet, à 14 h. 30.

Domicile mortuaire: 1681 Berlens.

Repose en paix!

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel
du Commerce de fer fribourgeois SA

ont la grande douleur de faire part du décès de leur cher employé et collègue

**Monsieur
Marcel JUNGO**

que Dieu a rappelé à Lui le 14 juillet 1981, après une cruelle maladie supportée avec courage et sérénité.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église Saint-Paul (Schönberg), le vendredi 17 juillet 1981, à 14 h. 30.

L'inhumation suivra au cimetière de Saint-Léonard.

Nous garderons de lui un fidèle et reconnaissant souvenir.

Fribourg, le 15 juillet 1981.

17-354


Offres d'emplois

Offres d'emplois

Offres d'emplois

Offres d'emplois

Offres d'emplois



POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
dessinateurs machines
dessinateurs bâtiment
dessinateurs génie civil

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13



POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
peintres en bâtiment
peintres en voitures
aides-électriciens

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13




POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
monteurs électriciens
menuisiers-ébénistes
maçons

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13



POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
mécaniciens (mécan. gén.)
mécaniciens régleurs
mécaniciens aléseurs

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13



POSTES FIXES

URGENT!

Cherchons tout de suite des
fraiseurs-tourneurs
ouvriers d'usine
manœuvres

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13



Les grands magasins
coop city
Fribourg

UNE CHEF DE RAYON QUALIFIÉE

pour le département
CONFECTION DAMES

Nous offrons une activité intéressante, exigeant des responsabilités, un salaire correspondant à la position dans l'entreprise et les prestations sociales d'une maison moderne.

Si vous avez l'enthousiasme pour effectuer une telle tâche, si vous possédez déjà l'expérience dans cette branche,

appelez-nous. Demandez M^{me} Schüpbach, int. 14, ☎ 037/22 98 81.



Grands Magasins
d'Actualité

RUE ST-PIERRE
FRIBOURG

P 1/2 h gratuite
Restaurant avec terrasse
au 1^{er} étage

17-25 O/Ib

L'Université de Fribourg cherche

un(e) responsable du Service social

— Poste à temps partiel
— Entrée en fonction: 1^{er} octobre 1981 ou date à convenir.
Nous cherchons une personne bilingue (français-allemand) ayant une formation complète en service social ou formation équivalente. Expérience professionnelle demandée.

Nous vous prions de faire vos offres jusqu'au 31.7.81 à la Commission du Service social, rue Fries 8, 1700 Fribourg. ☎ 037/22 06 63, matin).

17-1007

CONSERVES ESTAVAYER SA
Entreprise de Production Migros

Grande entreprise de la branche alimentaire en Suisse romande, nous entamons une phase d'investissements en matière d'information à long terme et nous cherchons un

INGÉNIEUR ÉLECTRICIEN ETS

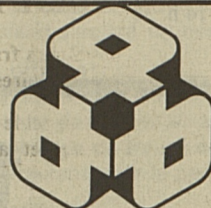
Dans le cadre de cette fonction, nous prévoyons de confier des travaux qui permettront à notre nouveau collaborateur de développer son savoir faire en

- Mise en service, entretien et réparation d'un **système automatique complexe** de manutention, de transport et de stockage.
- Planification et acquisition du hardware pour la **commande des processus** de fabrication et de remplissage existants et futurs.
- Surveillance du montage et collaboration à la mise en service.
- **Instruction des collaborateurs** dans le secteur des machines à commande électronique et des contrôles de processus d'installations complexes.

Si vous avez déjà de l'expérience dans ces domaines d'activités, si vous appréciez le travail pratique dans l'industrie et si vous savez le français et l'allemand, vous trouverez beaucoup de satisfaction à ce poste de travail.

Téléphonez-nous ou écrivez-nous à l'adresse suivante:
CONSERVES ESTAVAYER SA, M. Perregaux ou M. Strub
1470 Estavayer-Le-Lac, Tél. 037/ 63 22 42

17-1506



PERROUD

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

ASPHALTEURS ÉTANCHEURS MAÇONS

débutants pourraient être formés par nos soins.

- fonds de prévoyance
- avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faire offre écrite ou téléphoner pour rendez-vous avec M. Binz, directeur

PERROUD FRIBOURG SA
Rue St-Pierre 30
Fribourg - ☎ 037/22 57 88

17-3010

Etude d'avocats à Fribourg cherche

COLLABORATEUR

de langue française ou parfaitement bilingue.

Préférence sera donnée à personne qui est au bénéfice d'un brevet d'avocat fribourgeois.

Possibilité d'association envisageable à l'avenir.

Faire offre avec curriculum vitae sous chiffre 17-27387 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Entreprise connue et sérieuse de la branche des loisirs, au développement croissant, offre à vendeur ou représentant qualifié (de préférence couple), la possibilité exceptionnelle de devenir

CHEF DE FILIALE

dans notre succursale sise sur les rives du lac de Bienne. Une participation financière est possible, mais ne représente en aucun cas une condition; un rachat ultérieur n'est pas exclu.

Mise au courant complète assurée. La connaissance des langues allemande et française est indispensable. Ne laissez pas passer cette occasion exceptionnelle et écrivez à l'adresse suivante: «Chef de filiale», case postale 3023, 3000 Berne 22.

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS

Département des ponts et chaussées

cherche

UNE EMPLOYÉE DE BUREAU

à mi-temps

pour les travaux de secrétariat du bureau du contrôleur des routes de l'arrondissement 1 à Le Pâquier.

Exigences:

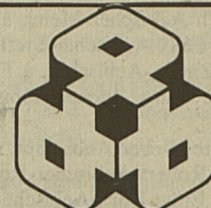
- diplôme d'employée de bureau aimant les chiffres
- langue maternelle française
- quelques années de pratique

Entrée en fonction:

1^{er} septembre 1981 ou date à convenir.

Les offres de service manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats et références, sont à adresser, jusqu'au 31 juillet 1981, à l'Office du personnel de l'Etat, 19, av. de Rome, 1700 Fribourg.

17-1007



PERROUD

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

EMPLOYÉE DE COMMERCE

bilingue

possédant quelques années de pratique, si possible dans la branche construction.

Faire offre avec curriculum vitae à:

PERROUD FRIBOURG SA
Rue St-Pierre 30
Fribourg - ☎ 037/22 57 88
demandez M. Binz, directeur

17-3010



VICARINO & MEYER SA

Commerce de vins et spiritueux
Rue W.-Kaiser 23, 1700 FRIBOURG

La possibilité s'offre à une fille ou un garçon de faire dans notre entreprise

UN APPRENTISSAGE D'EMPLOYÉ (E) DE BUREAU

(durée de deux ans)

Nous demandons

- langue maternelle française avec si possible des connaissances parlées de l'allemand
- école secondaire, si possible

Date d'entrée: fin août 1981

Prière d'adresser les offres écrites avec certificats d'école et photo à

VICARINO & MEYER SA
Rue W.-Kaiser 23
1700 Fribourg (☎ 037/24 24 30)

17-115



VICARINO & MEYER SA

Commerce de vins et spiritueux
Rue W.-Kaiser 23, 1700 FRIBOURG

Cherche à engager

UN CHAUFFEUR-LIVREUR

Nous demandons:

- langue maternelle française avec connaissances de la langue allemande
- physique robuste
- consciencieux

Nous offrons:

- place stable et salaire adapté aux capacités
- avantages sociaux
- semaine de 5 jours

Date d'entrée: 1^{er} septembre 1981

Prière d'adresser les offres à
VICARINO & MEYER SA
Rue W.-Kaiser 23
1700 Fribourg (☎ 037/24 24 30)

17-115



Monsieur Albert Mabboux, rue des Forgerons 8, à Fribourg;
 Monsieur et Madame Louis Mabboux-Crausaz et leurs enfants, à Marly;
 Monsieur et Madame Michel Mabboux-Brügger et leurs enfants, à Fribourg;
 Madame veuve Albin Aebischer-Favre, à Broc, ses enfants et petits-enfants;
 Madame veuve Marie Aebischer, à Fribourg, ses enfants et petits-enfants;
 Monsieur Jean Aebischer, à Zurich et famille;
 Les enfants et petits-enfants de feu Auguste Aebischer;
 Monsieur et Madame Arnold Roschy-Aebischer, à Fribourg;
 Madame veuve Louise Büchelmann-Aebischer, à Fribourg, ses enfants et petits-enfants;
 Madame veuve Emmeli Aebischer-Meier, à Alstätten, ses enfants et petits-enfants;
 Monsieur et Madame Félix Aebischer-Stettler, à Fribourg;
 Madame veuve Rosa Zaugg-Aebischer, à Fribourg, ses enfants et petits-enfants;
 Monsieur et Madame Jules Bucher-Aebischer, à Fribourg, leurs enfants et petits-enfants;
 Madame veuve Emerite Weber-Aebischer, à Fribourg, ses enfants et petits-enfants;
 Monsieur et Madame Robert Aebischer-Rocca, à Genève et leurs enfants;
 Monsieur et Madame Ernst Roth-Aebischer, à Thusis et leur fils;
 Madame veuve Léonie Wäfler-Aebischer, à Fribourg et ses enfants;
 Monsieur et Madame Fridolin Aebischer-Wigger, à Fribourg et famille;
 Madame veuve Louise Mabboux-Grosset, à Tavel;
 Monsieur et Madame Louis Mabboux-Matthey, à La Chaux-de-Fonds et leur fille;
 Monsieur et Madame Arnold Mabboux-Schaller, à La Chaux-de-Fonds et famille;
 Les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Madame
 Albert MABBOUX**

née Yvonne Aebischer

leur très chère et regrettée épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, le 16 juillet 1981, à l'âge de 56 ans, après une longue et pénible maladie supportée avec courage et résignation, munie des sacrements de la sainte Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église Saint-Maurice, à Fribourg, samedi 18 juillet 1981, à 9 h. 30.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église Saint-Maurice, ce vendredi 17 juillet 1981, à 19 h. 45.

L'incinération aura lieu dans la plus stricte intimité, au crématoire de la ville de Neuchâtel.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

Prière de n'envoyer ni fleurs, ni couronnes, vos dons en faveur de la défunte peuvent être adressés à: Association Saint-Camille, à Marly, ccp 17-10358, ou à la Société suisse sclérose en plaques (pour la recherche) à Zurich, ccp 80-8274.

17-1601



1971 Juillet 1981

Eugène MOREL

1978 Juillet 1981

Guy MOREL

Votre bonté, votre gentillesse, votre amour nous laissent un souvenir lumineux et innoubliable.

Une messe d'anniversaire

sera célébrée en l'église de Lentigny, le samedi 18 juillet 1981, à 20 h.

Que ceux qui les ont connus aient une pensée pour eux en ce jour.

17-27343



Remerciements

Profondément touchée par les marques de sympathie et d'amitié reçues lors du décès de

**Mademoiselle
 Louise MAILLARD**

ancienne aide aux prêtres

La famille en deuil remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné leur attachement à M^{lle} Louise par leur présence en union de prières, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs ou de couronnes et leurs messages de sympathie et les prie de trouver ici sa plus vive reconnaissance.

Un merci tout spécial s'adresse aux sœurs et personnel de la Maison Saint-Joseph, à Châtel-Saint-Denis, pour les soins attentifs durant sa maladie.

L'office de trentième

sera célébré, le samedi 8 août 1981, à 20 h., en l'église de Saint-Martin.

17-27315



Le Syndicat pie noir de Romont
 a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
 Charles Droux**

ancien membre et père de Henri, membre.

L'office de sépulture aura lieu en la collégiale de Romont, vendredi 17 juillet, à 14 h. 30.

17-27406



Le comité et le personnel
 de la Société d'agriculture
 de Romont et environs

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
 Jules Perroud**

à Berlens

beau-père de M. Marcel Chofflon
 estimé employé et collègue

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-27433



Le Chœur mixte paroissial
 de Berlens

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
 Jules Perroud**

ancien chanteur
 membre honoraire
 père de Robert,
 dévoué membre actif

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-27434



Remerciements

La famille de

**Monsieur
 Louis Ducrey**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont entouré le cher défunt durant sa maladie, et qui de près ou de loin ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs dons, leurs prières, leurs envois de couronnes et de fleurs, leurs messages de condoléances.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde et vive reconnaissance.

Un merci tout spécial s'adresse à M. l'abbé Maillard, à MM. les docteurs Corboz, Huguenin et Duratny, à la Direction et au personnel de la Gravière du Bry, et à la famille Pichonnaz, La Tour-de-Trême.

La messe de trentième

sera célébrée en l'église d'Avry-devant-Pont, le samedi 1^{er} août 1981, à 19 h. 45.

Juillet 1981

17-13603

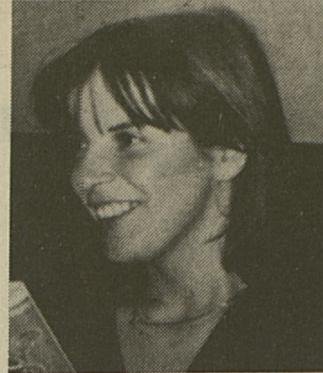
**Toutes vos annonces
 par Publicitas,
 Fribourg**



Remerciements

A toutes les personnes qui ont assisté et rendu un dernier hommage à notre très chère fille, sœur et amie

Martine CRAUSAZ



à toutes celles qui ont apporté un réconfort si précieux dans notre épreuve, par leur présence aux funérailles, leurs dons, leurs envois de messages, de fleurs et de couronnes, nous adressons du fond du cœur nos remerciements sincères.

Un merci particulier au commandant et au Corps de gendarmerie, ainsi qu'au Corps enseignant de l'Ecole secondaire de Belluard.

L'office de trentième

sera célébré, le samedi 18 juillet 1981, à 9 h., en la cathédrale de Saint-Nicolas.

La messe sera célébrée par le Père Louis Crausaz.

17-27364



La direction et le personnel
 de la Banque suisse de crédits et de dépôts

ont le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur
 Aloïs PILLER**

père de M. Aloys Piller/
 son dévoué collaborateur et fondé de pouvoir

Pour les obsèques, veuillez vous référer à l'avis de la famille.

17-801



14 juillet 1980 — 14 juillet 1981

L'office d'anniversaire

pour le repos de l'âme de notre cher époux, papa et grand-papa

**Monsieur
 Alexandre BAERISWYL**

sera célébré en l'église de Belfaux, le samedi 18 juillet 1981, à 18 heures.

Que tous ceux qui t'ont connu et aimé aient une pensée pour toi en ce jour.



La messe d'anniversaire

pour

**Madame
 Elisabeth HUMBERT**

sera célébrée, en l'église du Christ-Roi, le samedi 18 juillet 1981, à 18 h. 30.

Dans le silence de la séparation, il n'y a pas d'oubli pour ceux que l'on a aimés. Tu es sortie de la vie mais non de la nôtre.

Huguette, Robert et famille



La messe d'anniversaire

pour le repos de l'âme de

**Madame
 Emma GOBET**

sera célébrée, en l'église de Massonnens, le dimanche 19 juillet 1981, à 9 h. 45.

17-27302

Offres d'emplois Offres d'emplois Offres d'emplois Offres d'emplois Offres d'emplois

Nous sommes une entreprise spécialisée, depuis plus de 35 ans, dans le domaine de la fabrication de remorques et nous cherchons pour notre atelier d'assemblage, de finitions et de réparations.

**2 mécaniciens de machines agricoles
2 apprentis serruriers de construction**

aimant le travail indépendant et varié dans un domaine intéressant et diversifié.

Nous offrons des places stables, dans une entreprise bien équipée et disposant de prestations sociales modernes. Les personnes intéressées à renouveler leurs activités professionnelles sont priées de prendre contact avec

17-1831

SENCA ZBINDEN Tél. 037 31 12 46
REMOREQUES Fabrique de remorques 1725 Posieux FR

Crema SA

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

DES SALEURS

pour la cave à gruyère. Candidats non spécialisés seraient formés par nos soins.

Nous offrons:

- système moderne de rémunération
- caisse de retraite et avantages sociaux
- ambiance de travail agréable
- restaurant pour le personnel.

Faire offre à
**CREMA SA, case postale 167,
1701 Fribourg, ☎ 037/24 06 81.**

17-63

Nous cherchons

**COMPTABLE
expérimenté
ou EXPERT COMPTABLE**

capable de travailler de façon indépendante.

Il est demandé: excellente formation comptable de base, expérience fiduciaire dans le domaine de la révision commerciale ou industrielle.

Ce poste conviendrait à une personne jeune, ayant le sens des responsabilités et de l'entregent.

Possibilités de progression au sein d'un groupe en pleine expansion.

Discrétion absolue garantie.

Téléphonez-nous au 037/24 76 86.
SOREFISA FRIBOURG
Société de révision et de fiscalité SA
Beaumont 4 — 1700 Fribourg

17-27366

Médecin-dentiste
cherche

AIDE-DENTAIRE

diplômée ou niveau diplômé, bilingue, pour le 1^{er} octobre.

Faire offres sous chiffre 17-27319, à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Nous cherchons
sommelière

et

jeune fille de buffet

débutantes acceptées,
horaire régulier.
Fermé le dimanche.

TEA-ROOM MON-CHEZ-MOI
Pérolles 71 ☎ 037/24 20 98

17-681

VILLARS

Pour nos services administratifs, nous engageons

Secrétaire à mi-temps

- parfaitement bilingue (français-allemand)
- possédant une certaine expérience
- active et dynamique

Employée de commerce

- au bénéfice d'un certificat fédéral de capacité,
- option G
- aimant les chiffres et les statistiques
- efficace et sachant faire preuve d'initiative

Les candidates que l'un ou l'autre de ces postes intéresse sont priées d'adresser leurs offres de service, par écrit et en y joignant les documents usuels, au
**Chef du personnel
Chocolats Villars SA
Rte de la Fonderie 2
1700 Fribourg**

17-54

Nous cherchons pour nos immeubles
à la rte Neuve 28-30

**UN CONCIERGE
À TEMPS PARTIEL**

Appartement de 3½ pces à disposition

Entrée en fonction: de suite

17-1706



☎ 037/22 64 31

Restaurant de bonne renommée
cherche de suite ou à convenir:

**UNE SOMMELIÈRE
ou SOMMELIER**

pour le service de la salle à manger

ainsi qu'une

JEUNE SOMMELIÈRE

pour le service du café.
(Débutante acceptée)

☎ 037/45 11 52

Chauffeur PL

cherche emploi TIR

Ecrire sous chiffre 17-302791 à
Publicitas SA - 1701 Fribourg.

HÔTEL-DE-VILLE - BULLE
cherche tout de suite

FILLE D'OFFICE

☎ 029/2 78 88

17-12650

Cabinet médical à Bulle
cherche

**LABORANTINE
DIPLOMÉE**

Entrée début septembre 1981.

Faire offres sous chiffre
17-122432 Publicitas
1630 BULLE

Couple suisse
avec 2 filles (8 et
4 ans) cherche
pour l'automne
jeune fille majeure
**AU PAIR
pour
NEW YORK**

Réponses sous
chiffre H 23473
à Publicitas,
3001 Berne

NOUS CHERCHONS
de suite ou à convenir

**1 MANŒUVRE
D'ATELIER**

pour divers travaux à effectuer dans une
maison de gravure. Permis de conduire de
voiture souhaité.

Pour tous renseignements, prendre contact avec
GRAVORAPID SA,
rue du Nord 9, 1700 Fribourg
☎ 037/22 15 54

17-4031

F. Joye Confiserie
Tea-Room
Grands-Places 16
037/22 31 31
1700 Fribourg

cherche pour le 15 août ou date à convenir

1 pâtissier-confiseur

Place stable. Bon salaire.

17-694

**GRANDE EXPLOITATION
mécanisée, cherche**

**JEUNE
HOMME**

à l'année

☎ 037/61 40 40

17-27367

Entreprise bien établie dans le
canton (branche construction)
cherche pour une date à convenir
et pour une durée indéterminée,
la collaboration d'un

VITRIER QUALIFIÉ

Ambiance de travail agréable.
Téléphonez sans engagement au
037/22 23 27.

**Aide médicale
diplômée**

cherche place à Fribourg ou dans les
environs. Entrée dès le 1^{er} septembre
1981 ou à convenir.

Téléphoner de 16 h. à 19 h. au
037/53 13 14.

17-302832

Aimeriez-vous travailler dans un domaine
aussi varié que la publicité?

Nous cherchons

**UNE EMPLOYÉE
DE COMMERCE**

bilingue français-allemand.

Date d'entrée à convenir.

Téléphonez à:

☎ 037 / 22 56 78
RUE GRIMOUX 2
CASE POSTALE 44
POSTFACH 44
CH-1700 FRIBOURG 7

17-1428

Je cherche
pour date à convenir

**secrétaire
ou employée
de bureau**

qualifiée et expérimentée, pour tra-
vaux variés. A la demi-journée.

Offres manuscrites avec références
d'usage sous chiffre 17-27361 à
Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Cherchons

MAGASINIER

ainsi qu'un

**APPRENTI
MAGASINIER**

pour le département de pièces de
rechange. Si possible bilingue.

Entrée de suite ou date à convenir.

Pour tous renseignements prendre
contact avec

**S GARAGE
SCHUWEY S.A.**
MARLY, ☎ 037/46 56 56

17-601

Jeune dame
(26 ans), diplôme
d'aide en pharma-
cie, bilingue
cherche
TRAVAIL
20 heures par se-
maine.
☎ 037/24 52 89.



Nous cherchons de suite ou date à
convenir

**UNE SOMMELIÈRE
REMPLAÇANTES**

ainsi que plusieurs

Congé selon entente.
CAFÉ DE LA GARE, COTTENS
☎ 037/37 11 28

17-27363

**JARDINIER-
PAYSAGISTE**

prendrait encore quelques entre-
tiens de villas ainsi que quelques
aménagements

ROULIN - JARDINS
rte de Villars 24
1700 Fribourg
☎ 037/24 96 15 ou
037/37 15 13

17-27342

On cherche

**APPRENTIE-
VENDEUSE**

jeudi après-midi et dimanche congé.
Nourrie et logée.

☎ 037/38 11 42

17-1700

Jeune couple avec petit enfant
cherche

jeune fille ou dame

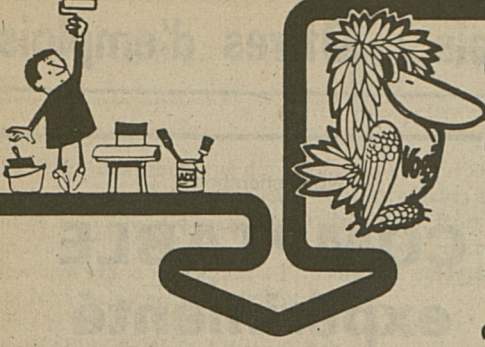
pour aider au ménage, event. à la
demi-journée.

☎ 037/22 18 76 le soir ou
22 26 48 h. de bureau.

17-302818

*L'information imprimée
c'est l'élément charnière
entre vous et votre client.*

Imprimerie Saint-Paul Fribourg



COLOR CENTER AUTO-SHOP
Grand-Rue 46
1700 Fribourg
tél. 037/22 36 21
Gérant: R. Meuwly

AU ROYAUME DU PAPIER PEINT

GRANDES ACTIONS D'ÉTÉ

Dispersion int.	5 kg	15.50
Dispersion int.	12 kg	33.—
Dispersion ext.	5 kg	22.50

Autres prix selon quantité

Papiers peints 100% lavable
dès **Fr. 3.—** le rouleau

Pour votre voiture, tous les produits d'entretien.

DUPLI-COLOR

Venez l'admirer, venez l'essayer chez nous!

La nouvelle Scirocco!



Déjà à partir de fr. 16 200.- + fr. 60.- de transport.

De 60 ch (44 kW) à 110 ch (81 kW), de 1300 cm³ à 1600 cm³, aussi en version automatique ou à 5 vitesses.

6 ans de garantie contre la perforation de la carrosserie par la corrosion, sans traitement complémentaire et sans supplément!



FRIBOURG: Garage Gendre SA, ☎ 037/24 03 31. **BULLE:** Gremaud Maurice, ☎ 029/2 72 67. **AVENCHES:** Golliard Claude, ☎ 037/75 22 44. **ESTAVAYER-LE-LAC:** Oberson André, ☎ 037/63 13 50. **FARVAGNY:** Liard Laurent, Garage Central, ☎ 037/31 15 53. **GRANDVILLARD:** Garage de la Gare, Michel Franzen SA, ☎ 029/8 13 48. **GRANGES-Md.** Roulin J.-Paul, ☎ 037/64 11 12. **LÉCHELLES:** Wicht Pierre, ☎ 037/61 25 86. **MONTET-CUDREFIN:** Kaufmann Max, ☎ 037/77 11 33. **MORAT:** Schopfer John, Garage Touring SA, ☎ 037/71 29 14. **LE MOURET:** Eggerswyler Max, ☎ 037/33 11 05. **PAYERNE:** Garage de la Broye SA, ☎ 037/61 15 55. **ROMONT:** Piccand André, Garage Belle-Croix, ☎ 037/52 20 23. Girard Michel, Garage de l'Halle, ☎ 037/52 32 52. **VAUDERENS:** Brailard Maurice, Garage SAWA, ☎ 029/93 50 07. **VAULRUZ:** Grandjean Marcel, Garage des Ponts, ☎ 029/2 70 70.

RABAIS jusqu'à 50%

du 1^{er} au 21 juillet 81

Chambres à coucher - Studios - Chambres de jeunes - Vaisseliers - meubles combinés - Salons - Buffets de salon - Tapis - Salles à manger - Literie - Parois - Bibliothèques - Armoires - Meubles par éléments - Bancs d'angle.

Ne manquez pas cette occasion unique, pour vous meubler à bon compte.

LIVRAISON FRANCO DOMICILE

Nos magasins et expositions sont ouverts chaque jour de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. ou le soir, sur rendez-vous.

MEUBLES Hämmerli PAYERNE

GRAND-RUE 4
☎ 037/61 20 65

17-337

SENSATIONNEL!

Votre ancien TV vaut Fr. 500.—

à l'achat de ce téléviseur couleurs **MÉDIATOR**



Grand écran 66 cm Pal/Sécam, tous programmes Suisse/France, avec commande à distance.

Profitez de cette offre d'échange exceptionnelle pour acquérir ce merveilleux TV couleurs **MÉDIATOR**, 24 programmes, muni de tous les derniers perfectionnements techniques.

PRIX EXPERT 2480.—

Moins reprise de votre ancien TV **500.—**

Prix ISCHI 1980.—

Garantie 1 an

Location TV couleurs, dès Fr. 50.— par mois, service-entretien compris.

Durant les soldes (du 1^{er} au 21 juillet) une quantité d'appareils sacrifiés à des **PRIX DINGUES de 20 à 40%** de rabais sur:

TV - Radio - Stéréo - Hifi - Vidéo - Disques

Stock limité - Voyez vitrine.

Radio-TV-Disques
Payerne Grand-Rue 15
Tél. 037 61 25 20

Ischi

17-756

Economisez de l'essence: en VW

DÉMÉNAGEMENTS
LIVRAISONS - EMBALLAGE - MANUTENTIONS
TRANSPORT de PIANOS

DB TRANSPORT

Devis gratuit et sans engagement

Case postale 39 ☎ 037/61 55 85
1700 Fribourg 6 ou 029/ 2 75 55

17-1096

A VENDRE

A vendre **FORD TAUNUS 1600 L**
1980, brune, 34 000 km, état impeccable, vendue expertisée, Fr. 9700.—
Bernard MAILLARD Automobiles Semsales
☎ 029/8 55 86.
17-122424

OCCASIONS GARANTIES

Parmi notre grand choix d'occasions vous trouverez entre autres

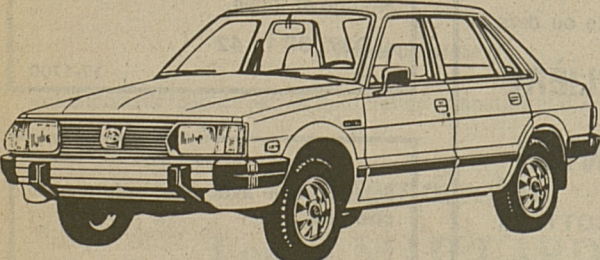
Austin Princess 1800	76	3 200.-
Mini Innoc. Bertone	77	4 300.-
Austin Allegro	78	4 800.-
Vauxhall Chevette	78	4 600.-
Taurus 2000 L stw	76	4 900.-
Peugeot 104	76	5 700.-
Taurus 1600 L	76	6 400.-
Opel Kadett	77	6 800.-
Escort 1600 L aut.	78	6 800.-
Fiesta 1100 Ghia	76	6 800.-
Honda Accord	77	6 900.-
Peugeot 504 GL	77	7 300.-
Fiesta 1100 S	77	7 400.-
Taurus 200 GL V6	77	7 800.-
Taurus 1600 L	78	8 400.-
Capri 2000 GL aut.	78	10 800.-
Granada 2300 L	78	11 500.-
Mercury Zephyr stw.	70	12 800.-

Nos véhicules sont soigneusement contrôlés et révisés.
Documentation à votre disposition

Garantie écrite
Facilités de paiement
Achat - Vente - Echange
Ouvert le samedi

GARAGE CENTRAL S.A.
Rue de l'Industrie 7 - Fribourg
☎ 037 - 24 35 20

SUBARU
Technique de pointe du Japon.



SUBARU 1800 Sedan 4WD. Traction avant et traction sur les 4 roues enclenchable. 80 CV-DIN (59 kW). Suspension à roues indépendantes à l'avant et à l'arrière.

Garage de la Sarine

Emil Frey SA
1723 Marly/FR
Tél. 037 / 46 14 31

Votre partenaire en matière de voiture.

A vendre FORD GRANADA 2,3 V6 commerciale, rouge, 1978, 65 000 km, vendue expertisée. Fr. 9800.—
Bernard MAILLARD Automobiles Semsales
☎ 029/8 55 86.
17-122424

A vendre MERCEDES 280 mod. 73, 95 000 km, Fr. 9800.— vendue expertisée.
Bernard MAILLARD Automobiles Semsales
☎ 029/8 55 86.
17-122424

Actuel

Une vraie mule, dessus cuir, à un prix sympathique.

Seulement Fr. **19.—**



Notre vente de **paires isolées** continue!

CHAUSSURES Deneraud
FRIBOURG ROMONT MARLY

L'offset, c'est notre force
9 groupes d'impression, du petit au grand format
IMPRIMERIE SAINT-PAUL

A vendre OPEL ASCONA 2000 SPÉCIAL
1980, vert métal., 27 00 km, état impeccable, vendue expertisée.
Fr. 10 200.—
Bernard MAILLARD Automobiles Semsales
☎ 029/8 55 86.
17-122424

A vendre FIAT Limousine 128
impeccable, couleur turquoise, mod. 74, radio + radio cassettes, 4 portes, 58 000 km, au comptant Fr. 3000.—
B. Galley
rue Fries 3
Fribourg
☎ 037/22 95 64
17-302820

Voilà

votre échelle alu. double sécurité



- Echelles d'appui
- Echelles en 2 et 3 parties
- Echelles à coulisses avec ou sans corde
- Echelles mécaniques sur roues
- Ponts roulants alu. pour façades

Zepromat 1470 FONT
Tél. 037/ 63 17 04
ou 080/22 40 08

ACTION

POMMES DE TERRE nouvelles du pays

le kg par s. **0.50**

MARCHÉ GAILLARD MARLY

17-52

Nous cherchons pour notre moderne magasin de chaussures à AVRY-SUR-MATRAN

une aimable vendeuse

Si vous cherchez un travail qui n'est pas monotone et si vous vous intéressez à un travail au sein d'une team jeune, nous vous prions de bien vouloir nous téléphoner pour nous demander des renseignements complémentaires.

Einkaufscenter, 1753 Avry-sur-Matran
☎ 037/30 16 15, Herr Schweizer



**CENTRE SOCIAL
PROTESTANT-Vaud
SERVICE
DE RAMASSAGE**

Corcelles-près-Payerne
☎ 037/61 60 10

On vient chercher gratuitement à domicile

22-2874

Zumikon — Zurich
au pair
Je cherche de suite

jeune fille

aimant les enfants pour s'occuper de mon fils de deux ans et pour aider un peu dans le ménage.
tél. après-midi 01/918 12 26
weekend 054/82 502

Affaires immobilières

À VENDRE à Avenches, proximité gare, poste et de tout, placement sûr et d'avenir,

IMMEUBLE LOCATIF, TOUT CONFORT DE 4 SUPERBES APPARTEMENTS DE 5 1/2 PIÈCES

Construction récente, impeccable et soignée.
Prix: Fr. 990 000.—
Capital nécessaire: Fr. 150 000 à 200 000.—
**AGENCE IMMOBILIÈRE
CLAUDE BUTTY
ESTAVAYER-LE-LAC**
☎ 037/63 24 24

17-1610

Affaires immobilières

A VENDRE, région Payerne

IMMEUBLE CONFORTABLE AVEC JARDIN, PARKING ET SYMPATHIQUE BUFFET DE GARE

Passage, industrie, nombreuses livraisons agricoles.
Prix: Fr. 280 000.—
Capital nécessaire: Fr. 80 000.—

**AGENCE IMMOBILIÈRE
CLAUDE BUTTY
ESTAVAYER-LE-LAC**
☎ 037/63 24 24

17-1610

Offres d'emplois

MÉDECIN, spécialiste pour enfants à Yverdon (VD) cherche

aide médicale nurse, etc.

intelligente, pleine d'initiative, indépendante, ayant de l'expérience avec des enfants, pour réception, secrétariat, organisation et aide à la consultation. Dactylographie exigée.

Emploi à plein temps à partir du 1.10.81.

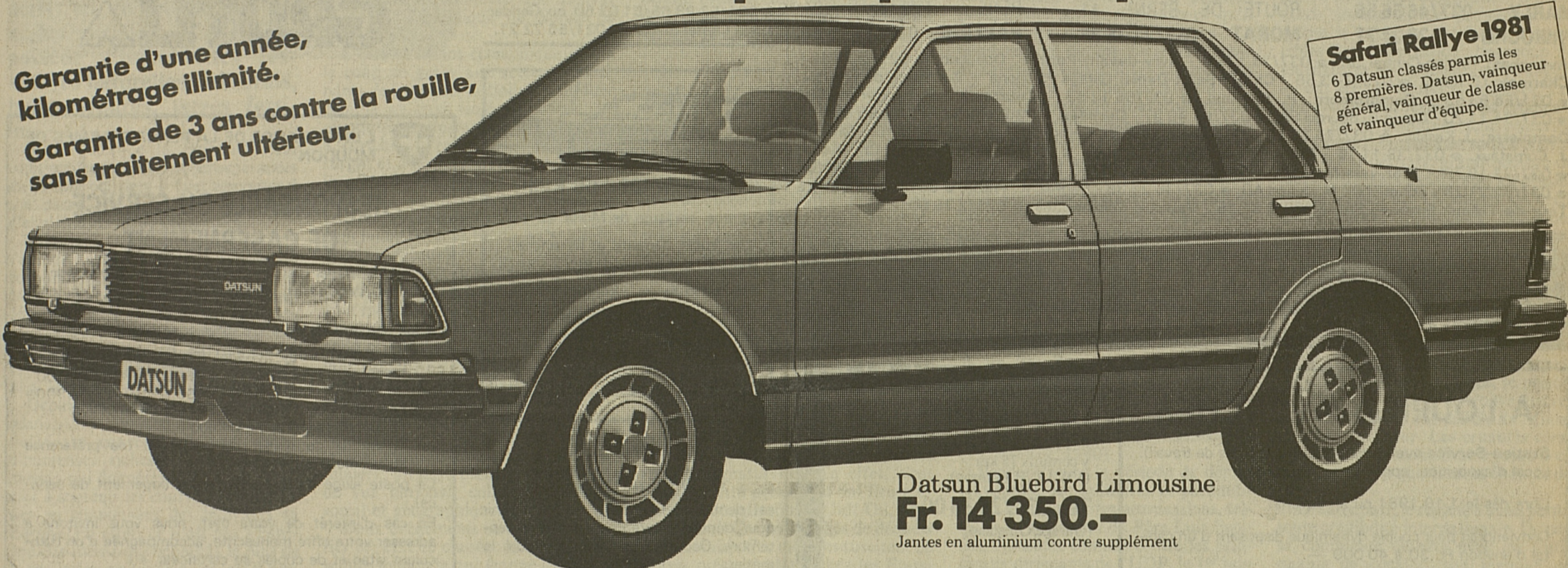
Offres avec N° de tél. sous chiffre 22-152070 à Publicitas, 1401 Yverdon.

DATSUN BLUEBIRD

le meilleur modèle de sa catégorie! Qualité, fiabilité, économie et confort — à un prix qui a tout pour convaincre.

Garantie d'une année, kilométrage illimité.
Garantie de 3 ans contre la rouille, sans traitement ultérieur.

Safari Rallye 1981
6 Datsun classés parmi les 8 premières. Datsun, vainqueur général, vainqueur de classe et vainqueur d'équipe.



Datsun Bluebird Limousine
Fr. 14 350.—
Jantes en aluminium contre supplément

Qualité et fiabilité

L'élégante Datsun Bluebird est une des japonaises de la catégorie moyenne supérieure qui connaît le plus de succès. La Bluebird bénéficie de la somme d'expériences accumulées lors des millions de kilomètres parcourus par les véhicules de cette gamme. Le résultat? Voici ce qu'écrit la grande revue « auto motor + sport » (27/80), dans le cadre d'un test comparatif: «... c'est la Datsun qui offre le plus grand confort à ses passagers», ajoutant que «... la Bluebird a le coffre à bagages le plus vaste». Parmi les 5 modèles testés, la Bluebird est celui qui obtient la meilleure note générale. Quant au coupé Bluebird, la revue «mot» écrit que «sa ligne extrêmement plaisante va de pair avec la richesse de son équipement». La qualité et la fiabilité exceptionnelles sont garanties par le fait que chez Datsun, quatrième plus grand constructeur mondial d'automobiles, une proportion du personnel (17%) plus forte que chez tout autre producteur est affectée uniquement aux contrôles de qualité. Ce que des experts en automobiles jugent de façon positive ne peut que séduire l'automobiliste que vous êtes.

Rentabilité économique

La sobriété en soi ne suffit pas! Bien que les chiffres de consommation en disent déjà beaucoup: A 90 km/h: 6,5 litres d'essence normale
A 120 km/h: 8,8 litres d'essence normale
En trafic urbain: 10,4 litres d'essence normale
Une authentique rentabilité économique caractérise la nouvelle Bluebird. Faible consommation, coûts d'entretien réduits, haute qualité et généreux équipement. Pour votre argent, vous recevez davantage que partout ailleurs.

Technique

1770 cm³, 88 CV/ DIN ou 65 kW (90 CV/DIN ou 66 kW pour le coupé): ce «4 cylindres» puissant, mais économique, avec vilebrequin à 5 paliers, assure une marche silencieuse et sans problème. La transmission entièrement synchronisée et judicieusement étagée (5 rapports ou boîte automatique pour la berline, 5 rapports pour le coupé, 5 rapports pour le break) est gage de remarquables accélérations et de conduite économique. Suspension à 4 roues indépendantes, avec jambes à ressort de type McPherson, longerons de guidage et barre stabilisatrice (essieu arrière rigide, sur le break) garantissent un comportement routier extrême-

ment sûr. Voici ce qu'écrit à ce sujet la revue « auto motor + sport»: «... par rapport aux modèles concurrents soumis au test comparatif, la Datsun est la voiture qui possède le type de suspension le plus moderne.» Freins à disque ventilé à l'avant, à tambour à l'arrière — pour votre sécurité.

Confort

Quoi que vous désirez, la Bluebird le possède de série. A titre d'exemple:

A l'extérieur:

- Phares à halogène
- Phares de recul
- Phares arrière antibrouillards (Limousine + Coupé)
- Pare-brise de sécurité teinté
- Pare-chocs garnis de caoutchouc
- Rétroviseur
- Installation de lave-phares

Dans le cockpit:

- Allume-cigarettes
- Lampes témoins pour le fluide des freins
- le frein à main
- la pression d'huile
- les phares
- le dégivreur de la lunette
- le contrôle de charge
- Volant ajustable
- Compteur journalier
- Compte-tour
- Jauge à essence
- Thermomètre pour l'eau de refroidissement
- Horloge digitale

- Klaxon deux tons
- Radio (OM, OUC) avec touches de présélection
- Essuie-glace à trois vitesses avec commutation d'intervalles ajustable
- Essuie-glace pour la lunette (Combi)
- Lave-glace
- Commandes du chauffage éclairées
- Serrure du volant éclairée
- Volant à deux branches revêtu de cuir
- Ceintures de sécurité automatiques à trois points
- Déverrouillage automatique du coffre
- Déverrouillage automatique du couvercle à essence
- Couvercle à essence fermable à clé

A l'intérieur:

- Eclairage de l'aire de chargement
- Boîte à gants éclairée et verrouillable
- Dégivrage des vitres latérales
- Chauffage de la lunette
- Siège du conducteur ajustable en hauteur
- Sièges-couchettes
- Facilité d'entrée (Coupé)
- Accoudoirs
- Accoudoir central à l'arrière (Lim. + Coupé)
- Soutien dorsal incorporé (Siège du conducteur)
- Verrouillage de sécurité pour enfants et beaucoup d'autres extras.

Coupon

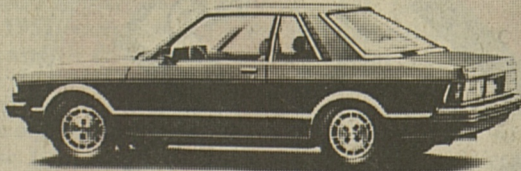
Je vous prie de me faire parvenir de la documentation et des informations concernant:
 la gamme des Datsun Bluebird
 l'ensemble de la palette Datsun
 le CAR VARIA LEASING

Nom: _____ Prénom: _____
Rue: _____
NPA/localité: _____ Tél.: _____ 43/8
A envoyer à: Datsun (Suisse) SA, Case postale, 8902 Urdorf

L'équipement peut être modifié sans préavis du constructeur.



Datsun Bluebird Limousine
1770 cm³, 88 ch DIN (65 kW),
boîte à 5 vitesses
Boîte automatique Fr. 15 450.—



Coupé Datsun Bluebird
1770 cm³, 90 ch DIN (66 kW),
boîte à 5 vitesses
Toit ouvrant électrique + Fr. 900.—



Combi Datsun Bluebird
1770 cm³, 88 ch DIN (65 kW),
boîte à 5 vitesses (volume de chargement de plus de 2 m³)
Dossier rabattable ar. en deux parties + Fr. 450.—

Datsun — no 1 des voitures importées en Europe

DATSUN

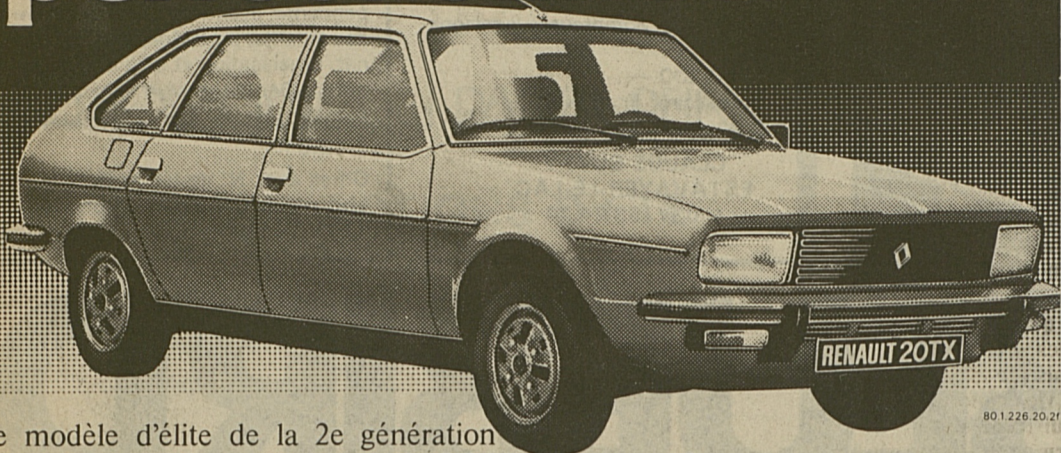
Qualité et fiabilité
Datsun (Suisse) SA, 8902 Urdorf, Tél. 01-734 28 11

CAR VARIA LEASING
Information Tél. 01/734 15 00

Fribourg: Garage Hänni S.A., rte de Marly 7, 037/24 32 02. **Gempenach:** Garage Paul Roth, Murtenstrasse, 031/95 09 20. **Sevaz/Estavayer-le-Lac:** SOVAUTO Lambert S.A., 037/63 26 15. **Plaffeien:** Garage Gebr. Rappo AG, 037/39 12 43. **Posieux:** Garage André Gevisier, 037/31 22 35. **Riaz:** Garage de la Prairie, Louis Moret, 029/2 70 91. **Romont:** Garage Albert Winkler, Les trois sapins 10, 037/52 15 88.

Alterswil: Garage Marcel Brügger, 037/44 24 72. **Cudrefin:** Garage Pascal Forestier, 037/77 13 70. **Domdidier:** Garage Hans Aegerter, 037/75 12 69. **Düdingen:** Garage Franz Vonlanthen, 037/43 11 67. **Farvagny-le-Grand:** Garage Roger Piccand, 037/31 13 64. **Fribourg:** Garage Bellevue, Ober-son Rappo AG, Bernstrasse 24, 037/28 32 32. **Grandvillard:** Garage Francis Currat, 029/8 15 50. **Payerne:** Garage des Foules, Jean-Emile Mayor, 037/61 68 72. **Schmiten:** Garage Ernst Schöpfer, 037/36 12 71.

Renault 20TX: encore plus perfectionnée.



Le modèle d'élite de la 2e génération Renault 20 possède un moteur de 2,2 l étonnamment sobre: 7,4 l/100 km à vitesse constante de 90 km/h, selon norme ECE! Des sièges encore plus accueillants et un nouveau tableau de bord accrois-

sent le confort; une disposition ergonomique des instruments et des témoins lumineux augmente la sécurité.

1 an de garantie, kilométrage illimité.
5 ans de garantie anticorrosion Renault ACP5.

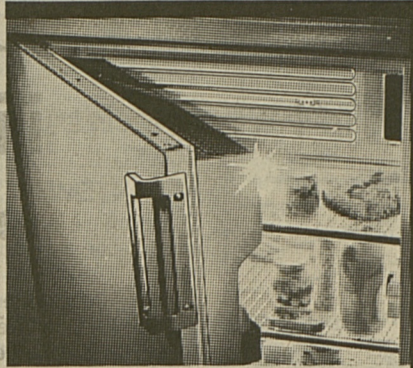
Garage SCHUWEY SA MARLY 037/46 56 56 FRIBOURG 22 27 77	Garage SOVAC SA ROUTE DE BERNE 11 MORAT 037/71 36 88	Garage AUTO-SPORT RENÉ FRIEDLI SA PAYERNE 037/61 15 94
---	---	---

Avenches: Touring-Central SA, ☎ 037/75 12 08 - **Avry-devant-Pont:** F. Dougoud, ☎ 029/5 31 31 - **Charmey:** G. Remy, ☎ 029/7 13 55 - **Châtel-Saint-Denis:** Garage Philipona + Cie, route de Fruence, ☎ 021/56 83 53 - **Combremont:** P. Rebeaud, ☎ 037/66 12 53 - **Courtepin:** Schleuniger & Cie, ☎ 037/34 11 20 - **Cugy:** P. Bourqui SA, ☎ 037/61 40 37 - **Curtilles:** U. Muhlemann, ☎ 021/95 88 44 - **Dompierre:** J. Kessler, ☎ 037/75 22 12 - **Düdingen:** Zentrum-Garage AG, ☎ 037/43 10 10 - **Giffers:** J. Corpataux, ☎ 037/38 11 76 - **Montagny-la-Ville:** A. Chauvy, ☎ 037/61 46 64 - **Praz:** Ch. Morsa, ☎ 037/73 19 79 - **Préz-vers-Noréaz:** J.-M. Chassot, ☎ 037/30 12 50 - **Romont:** Stulz Frères SA, ☎ 037/52 21 25 - **Schmittlen:** M. Jungo AG, ☎ 037/36 21 38 - **Sugiez:** K. Weiss, ☎ 037/73 18 38 - **La Tour-de-Trême:** Schuwey SA, ☎ 029/2 85 25 - **Vaulruz:** Colombettes, ☎ 029/2 76 60.

RENAULT

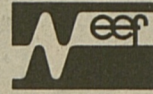
No 1 en Europe et en économie.

BOSCH



Gardez votre sang-froid!

Bosch vous dira pourquoi.

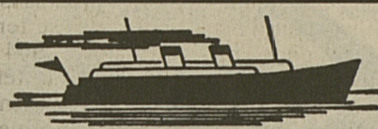


Entreprises Electriques Fribourgeoises

Egaré, région Les Paccots, le 11 juillet, chien

BOUVIER BERNOIS

«Gédéon», aveugle, docile.
☎ 021/52 88 65/51 02 60 ou Gendarmerie Châtel-St-Denis, 021/56 72 21.



PROMENADES DU SOIR

au large de Morat

Les jeudis, samedis et dimanches.
Dép. 20 h. 15 Arr. 21 h. 15
Adultes Fr.5- Enfants Fr. 2.50

Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat
☎ 038/25 40 12

APPRENTI SERVEUR(EUSE)

est demandé(e) de suite ou à convenir pour débuter apprentissage début septembre. Occasion de bien apprendre le métier.

Faire offres au Buffet de la Gare - Yverdon-les-Bains, ☎ 024/21 49 95

Offres d'emplois

GRÜTLI

Pour conseiller nos agences de la Suisse romande et les soutenir dans leurs activités promotionnelles, nous cherchons un

chef de vente

Nos exigences:

- bonne formation commerciale de base
- expérience dans la vente
- connaissances de la branche
- langues: française, allemande.

Seuls les candidats jouissant d'une bonne réputation et d'un succès confirmé dans la vente, peuvent être pris en considération. Nous offrons un bon salaire et des prestations sociales de premier ordre.

Si vous vous sentez apte à accomplir ce travail exigeant, veuillez adresser vos offres manuscrites avec photo, curriculum vitae et copies de certificats, à la

Société suisse Grutli, siège principal Welpoststrasse 21, 3000 Berne 15
☎ 031/44 91 91

GRÜTLI



L'INTENDANCE DE LA PLACE D'ARMES DE MOUDON

cherche un

RESPONSABLE DU SERVICE DE CASERNEMENT

appelé à diriger cet important service (attribution et entretien des locaux, direction du personnel d'exploitation).

Nous demandons de notre futur casernier:

- un apprentissage complet (profession artisanale ou technique) avec plusieurs années d'expérience
- de bonnes notions des travaux administratifs et de l'habileté pour l'organisation et la planification
- la connaissance de l'allemand
- l'habitude de diriger du personnel (de préférence sous-officier à l'armée)

Ce poste exige d'habiter sur place (logement de service).

En cas d'intérêt de votre part, nous vous invitons à adresser votre offre manuscrite, accompagnée d'un curriculum vitae et de copies de certificats, à l'

Intendance de la place d'armes
1510 Moudon

À LOUER À AVENCHES

Station-Service avec local - atelier (2 places de travail). Local d'exposition, appartement 3 pièces.

Libre dès le 1.10.1981 ou à convenir.

Convientrait pour couple dynamique disposant d'un capital d'environ Fr. 30 à 40 000.—.

Ecrire à Gulf Oil (Switzerland) bureau de vente Suisse romande, case postale 124, 1007 Lausanne.

Camionnettes

dès Fr. 80.- par 1/2 jour, y compris 75 km (VW LT 31 fourgon)

Tél. 037/26 36 00 (Garage Guisolan)



Location de voitures Camionnettes Leasing

Offrez-vous votre Rio 6



très élégant



roulé à la main



goût léger

BOLIVIE

Un an après, la dictature militaire est toujours au pouvoir

● Après le trafic de la cocaïne, celui des pierres précieuses...

La Bolivie, jeune nation sud-américaine, se situe au cœur des Andes. Sa population est de 5 millions et sa superficie de 1 098 551 km² (27 fois celle de la Suisse). D'importantes frontières la séparent du Brésil, de l'Argentine, du Pérou, du Chili et du Paraguay.

La majorité de sa population est paysanne (la population de souche européenne ne constitue même pas le 10%), et habite les vallées et le haut plateau. La zone orientale (tropicale) est la plus grande, mais en même temps, la moins peuplée. La Bolivie possède d'importantes ressources naturelles : minerais, hydrocarbures, terres fertiles.

Mais qu'est-ce que la Bolivie ? Pour comprendre les luttes et les espoirs du peuple bolivien, il faut remonter à son passé, un passé lointain rempli d'exploitation et de souffrances.

L'ancien empire incaïque, qui s'étendait sur toute la zone andine, fut conquis par les Espagnols avec « la croix et l'épée ». La conquête espagnole détruisit tout le système d'organisation économique, social et politique des Incas et le remplaça par un autre, caractérisé par l'exploitation, l'oppression, la spoliation et le dénigrement.

Depuis lors, la région que nous connaissons aujourd'hui comme la Bolivie se convertit en une source d'immenses richesses minérales, richesses qui donnèrent lieu à, ou servirent à soutenir les cours, les bourgeoisies ou simplement des individus en Europe. En effet, ce n'est pas l'Espagne elle-même qui bénéficia le plus de la spoliation de ses colonies, mais plutôt les régions qui se trouvaient en pleine expansion mercantiliste et capitaliste; ou, comme disait Eduardo Galeano (1) : « L'Espagne possédait la vache, mais d'autres en prenaient le lait ».

Cette accumulation de capital dans le Vieux-Monde se basait sur l'exploitation illimitée des ressources naturelles et la surexploitation du travail dans le Nouveau-Monde, une exploitation qui allait jusqu'à l'extermination pure et simple de larges secteurs de la population indigène, ceci par le truchement de plusieurs systèmes, tels que la « mita » (travail forcé dans les mines) et l'« encomienda » (travail forcé sur les grandes plantations des Espagnols).

Ainsi, on voit surgir une division internationale dans laquelle certaines régions sont destinées à être riches, d'autres à être pauvres. La population indigène, elle, ne possède que le droit d'être exploitée.

Ce système donne lieu à une série de luttes et de rébellions de la part des Indiens, luttes au cours desquelles s'exprime parfois la revendication de libération, sans pouvoir cependant se cristalliser de manière significative. La plus importante de ces rébellions est celle de 1780, dirigée par Tupak Katari.

Durant l'époque coloniale, toute la zone des Andes gravite autour des mines de Potosi; en effet, l'extraction de minerais (d'argent surtout) constitue la base de tout le système colonial.

La République

La situation de l'Indien ne change pas beaucoup avec la rupture du « Pacte colonial ». La création d'une Bolivie indépendante obéit à deux raisons : la crise de la production d'argent, à la suite du blocus anglais contre Napoléon, et la cruelle guerre que se livraient sur tout le territoire les créoles et les guérillas de l'indépendance, guerre qui dura 15 ans (de 1809 à 1825). Avec la crise de l'argent, l'économie de Potosi, déjà en décomposition, s'effondra, en perdant son importance sur les plans interne et externe. C'est dans ce contexte que Bolívar fonda la République de Bolivie le 6 août 1825.

L'effondrement économique donna le coup de grâce aux secteurs dominants de l'époque; la Bolivie naît donc comme un pays isolé du monde, un monde que du reste elle avait contribué à enrichir. C'est un Etat faible qui surgit, et qui devra s'appuyer, tout au long du siècle, sur les contributions indigènes, un Etat donc en état de guerre perpétuelle contre sa propre population. Vers la fin du XIX^e siècle, avec la découverte des grands gisements d'étain, la Bolivie tomba entre les mains de ce qu'on appelle le Super-Etat minier, c'est-à-dire les trois grandes entreprises d'étain (Patiño, Hochschild et Aramayo) liées aux capitaux nord-américains et anglais.

La Bolivie arrive dans les années 1930 avec cette bourgeoisie internationale consolidée, avec un très faible développement économique, s'appuyant essentiellement sur l'industrie minière; un pays désarticulé du point de vue national, culturel, politique, social et géographique.

Deux événements sont venus modifier cet état de choses : la crise économique mondiale qui frappa durement son économie, et la défaite militaire qui lui est infligée dans la Guerre du Chaco (1932-35) par le Paraguay. Cette guerre — provoquée par un conflit d'intérêts entre les grandes entreprises pétrolières Standard Oil et Royal Dutch — révèle toutes les contradictions internes de la société bolivienne. L'Etat créé par la grande bourgeoisie minière de l'étain entre dans une phase de décomposition et de perte de sa légitimité idéologique, allant vers sa chute inévitable.

La Révolution nationale de 1952

Jusqu'en 1952, les secteurs dominants étaient incapables de développer une bourgeoisie suffisamment forte pour mener à bien un processus d'industrialisation et pour créer un marché interne. Le faible développement économique avait placé la Bolivie dans une situation d'enclave minière en tant que pays monoproduit d'étain. Les trois grands « barons de l'étain » subordonnèrent l'Etat et le peuple à leurs intérêts. Les secteurs dominés, le peuple, continuaient à vivre en marge de la société. Encore en 1951, seulement 4,1% de la population avait le droit de vote, après 125 ans de vie républicaine !

Le 9 avril 1952 constitue l'événement le plus extraordinaire de l'histoire républicaine. Un coup d'Etat civil-militaire se transforma en une insurrection de masses d'ouvriers, paysans et couches moyennes. Le MNR (Mouvement nationaliste révolutionnaire) prit la direction des choses, ayant su d'une part s'organiser sur le plan national et, d'autre part, rassembler le peuple autour d'intérêts et d'objectifs communs qui s'exprimèrent dans la lutte politique. En tant que parti, il assume et réalise les revendications nationales et populaires les plus importantes (réforme agraire, suffrage universel, nationalisation des mines, réforme de l'éducation, etc.). Une année auparavant (1951), ce grand mouvement social avait obtenu sa première victoire, un triomphe électoral; mais s'en voyant frustré par l'oligarchie dominante, il opta pour la révolution.

Cependant, une série d'événements extérieurs et intérieurs conduisirent peu à peu à reléguer les secteurs populaires, la force motrice de la révolution, à l'arrière-plan. Ainsi s'instaura un type de développement qui favorisait la bourgeoisie minière du haut plateau et la bourgeoisie agro-industrielle de l'Orient.

Au fur et à mesure que l'Etat capitaliste se consolidait, les secteurs dominants et les Etats-Unis étendaient leur influence sur toute la vie économique et politique du pays. Suivirent ensuite la réorganisation de l'armée, et l'octroi de concessions d'exploitations des ressources naturelles aux compagnies étrangères. Les jeunes officiers issus du nouveau Collège militaire étaient entraînés à l'Ecole des Amériques, dans la zone du canal de Panama, et les ministres de l'Intérieur travaillaient en étroite collaboration avec les services de renseignements nord-américains, surtout la CIA.

Le processus de la « Révolution nationale » se termine finalement le 4 novembre 1964 par un coup d'Etat militaire à la tête duquel se trouve le général Barrientos. A partir de ce moment, l'influence américaine se fait sentir dans tous les secteurs stratégiques de l'économie bolivienne. La corruption commence à fleurir à l'intérieur de l'armée, et la répression s'abat sur le mouvement ouvrier et populaire (diminution des salaires des mineurs et massacre de la Saint-Jean, en 1967). Ce régime est le premier dans une série de gouvernements militaires qui gouverneront la Bolivie pendant quinze ans.

L'époque des généraux Ovando et Torres (septembre 1969-août 1971) se caractérise par le respect des libertés politiques et syndicales, ainsi que par des mesures visant à sauvegarder les ressources naturelles. En effet, c'est pendant cette période qu'ont lieu plusieurs nationalisations (Gulf Oil, Matilde Mines Co., les collines de déchets de minerais). Ces mesures suscitent de graves préoccupations chez les Etats-Unis, et les voisins de la Bolivie, notamment l'Argentine et le Brésil. Ces pays donnent leur soutien au coup d'Etat de Banzer du 21 août 1971. Banzer trouve également un appui dans l'alliance avec le MNR de Victor Paz Estenssoro, le chef historique ayant effectué un virage à droite, et la FSB (Falange Socialista Boliviana), modelée sur la Falange espagnole.

Pendant le gouvernement de Banzer, l'écart entre les différents secteurs socio-économiques ne fait que s'accroître. Les libertés démocratiques sont suspendues en faveur d'un régime de terreur basé sur l'assassinat, l'emprisonnement et l'exil de milliers de Boliviens. Ce Gouvernement mène une politique économique au service des intérêts antinationaux et antipopulaires, ce qui permet la consolidation de certains secteurs dominants, et en échange, la faim et la misère pour tout un peuple. Malgré les discours réitérés visant à prouver que la Bolivie a finalement pris le chemin vers la prospérité et le développement, c'est le peuple qui doit porter le fardeau de cette politique : processus inflationniste accéléré, diminution des emplois, développement incontrôlé du trafic des stupéfiants, de la contrebande et de la spéculation, ce qui accroît encore plus les inégalités sociales, sectorielles et régionales de ce système économique. Les autres acquis de ce régime sont l'aliénation des ressources naturelles, des contrats irresponsables d'onéreux crédits étrangers (la dette extérieure augmente de 500 millions de dollars en 1971 à 3300 millions en 1978), la canalisation d'excédents économiques vers des objectifs non prioritaires, enfin le pillage du pays entier... Ce régime est donc obligé de gouverner contre le peuple, ce qui ne le permet pas de se consolider totalement.

La démocratisation

Plusieurs facteurs expliquent pourquoi le régime de Banzer opte pour une « démocratisation ». Le premier et le plus important est la pression constante du peuple; en 2^e lieu, l'invivabilité



Le coup d'Etat militaire à La Paz en juillet 1980.

et l'effondrement du modèle socio-économique imposé par le régime; et en dernier lieu, l'influence du Trilatéralisme, exprimée à travers la politique du président Carter, et sa pression permanente sur le régime pour qu'il respecte les droits de l'homme. La combinaison de ces facteurs amène Banzer à convoquer les élections. Tous les Boliviens n'y ont cependant pas accès; l'intention du Gouvernement est d'instaurer une « démocratie contrôlée ». Une grève de la faim entamée par 4 femmes des mines s'étend dans tout le pays, obligeant le Gouvernement à consentir à une participation politique plus large. Cela permet à l'opposition de constituer des fronts électoraux, parmi lesquels il faut notamment signaler l'UDP (Union démocratique et populaire), qui regroupe la plupart des forces politiques de la gauche bolivienne.

Dirigée par Hernan Siles Zuazo et Jaime Paz Zamora, l'UDP est l'expression des intérêts politiques du peuple, comme le démontrent les triomphes électoraux de cette coalition pendant les trois scrutins consécutifs (1978, 1979, 1980).

Pendant toute la période de démocratisation, les militaires et paramilitaires multiplient les provocations, telles que l'assassinat du Père Luis Espinal, l'attentat commis contre les principaux dirigeants de l'UDP, le 1^{er} juin 1980, et le massacre de militants lors d'une manifestation pacifique de l'UDP le 26 juin 1980. Face à tous ces faits, et à toute une série de tentatives de coups d'Etat visant à déstabiliser le processus, le peuple garde son calme et répond avec une grande conscience civique, c'est-à-dire en se rendant massivement aux urnes à chaque élection (plus de 90% de participation).

Au niveau international, la Bolivie jouit pendant ces trois années d'un grand appui et consensus en vue de consolider le processus démocratique tant espéré.

Cependant, la classe dominante (la bourgeoisie, les forces armées et aussi le grand voisin du Nord) n'était pas prête à assumer et à respecter le verdict populaire exprimé au cours de ces trois années.

Le coup de cocaïne

Le 17 juillet 1980 le peuple bolivien souffre une défaite ayant des conséquences profondes et douloureuses. Le nouveau régime, pour monter au pouvoir, s'appuie sur une assistance économique et militaire généreuse et efficace de l'Argentine, et également de la part de la mafia des trafiquants de drogue, fait largement commenté dans la presse internationale. En effet, les trafiquants de cocaïne cherchent un soutien officiel afin de pouvoir réaliser leurs activités délictueuses de façon plus efficace. C'est pourquoi le régime « inédit » de Garcia Meza est antinationnal, antidémocratique, antipopulaire et dénué de tout principe de légalité. Il méconnaît la souveraineté populaire et porte atteinte aux droits fondamentaux des citoyens.

Aujourd'hui, en Bolivie, le droit à la vie et à la sécurité n'existe pas; nul ne peut émettre librement ses idées et opinions, ou se réunir et s'associer; personne n'a droit au travail garanti; personne ne peut entrer, séjourner ou sortir du territoire bolivien sans autorisation militaire; nul ne peut formuler des pétitions individuelles ou collectives sans mettre en péril son intégrité physique et morale.

L'Eglise a toujours joui de beaucoup

de respect en Bolivie; aujourd'hui, cependant, elle est devenue victime de la persécution, de par son influence morale, sa sensibilité sociale et son œuvre en matière d'éducation, d'assistance sociale et de promotion. De même, la presse est une des principales cibles de la répression; beaucoup de journalistes — nationaux et étrangers — ont été persécutés et expulsés. Les universités sont fermées; les syndicats et les partis politiques sont proscrits, leurs sièges, bureaux et radios confisqués et/ou détruits, grand nombre de leurs dirigeants assassinés, emprisonnés et exilés. Le 15 janvier de cette année furent froidement assassinés huit dirigeants du MIR (Mouvement de la gauche révolutionnaire), membre de l'UDP, par des paramilitaires dirigés par des militaires du SES (Département du Ministère de l'Intérieur). Parmi ces dirigeants se trouvait Artemio Camargo, du comité exécutif de la COB (Centrale ouvrière bolivienne). Aujourd'hui Genaro Flores, le principal dirigeant paysan, se trouve grièvement blessé dans une cellule du Ministère de l'Intérieur. Les cruautés commises par la junte militaire jusqu'à ce jour mettent en question ses chances de survie.

D'autre part, le régime a aussi perdu toute crédibilité internationale. De par sa complicité ouverte avec les trafiquants de cocaïne, son manque de respect total des droits de l'homme et la violence généralisée, il est internationalement isolé. Au niveau économique, la crise va en s'aggravant, et le régime semble complètement incapable d'y apporter une solution. L'instabilité permanente de ce régime, démontrée (et exacerbée) par une douzaine (ou plus) de tentatives de coups d'Etat, prouve son incapacité de se consolider. Il s'appuie sur le trafic de drogue, des unités paramilitaires et, dernièrement, sur la contrebande de pierres précieuses, autre secteur volé du patrimoine national des Boliviens. Divers documents publiés dans une partie de la presse bolivienne prouvent cette contrebande.

Les principales organisations de résistance sont la Centrale ouvrière, le CONADE (comité national de défense de la démocratie) et le GUN, Gouvernement d'unité nationale (formé dans la clandestinité quelques semaines après le coup d'Etat, principalement par l'UDP). Depuis le 17 juillet, le peuple et ses organisations n'ont jamais cessé de lutter pour recouvrer leurs droits démocratiques, pour le pain, la liberté et la justice.

A G

(1) Eduardo Galeano: « Las Venas Abiertas de América Latina ».

Vente de « Pilatus » suisses à la Bolivie

Le commandant des Forces aériennes boliviennes, Waldo Bernal, vient d'annoncer que la Bolivie a reçu une livraison d'avions « Pilatus », faisant partie d'une commande de 24 unités. Dès le mois de janvier, une campagne publique s'est développée en Suisse pour protester auprès du Département fédéral des affaires étrangères contre cette vente. Rappelons que le « Pilatus » est un petit appareil qui se prête très bien à une armée qui livre une guerre intérieure.

Etat critique d'un syndicaliste détenu

Genaro Flores, dirigeant des travailleurs paysans et de la Centrale ouvrière bolivienne, fut détenu le 19 juin par des forces paramilitaires. Il se trouve actuellement en prison grièvement blessé. Selon l'envoyé d'Amnesty internationale, il est paralysé des deux jambes. Les autorités militaires de La Paz refusent cependant de le laisser partir à l'étranger pour suivre le traitement spécialisé urgent dont il a besoin. Selon cet organisme, il « est détenu en raison de l'exercice non violent de son activité syndicale ».

POUR LA LIBYE, LA FRANCE LÈVE UN EMBARGO

Paris livre des armes à Tripoli

Les relations entre la France et la Libye, gravement perturbées depuis la mise à sac de l'ambassade de France en février 1980 et par l'intervention des forces libyennes au Tchad en décembre dernier, sont-elles en voie de se normaliser ? On peut se poser la question après que Paris ait annoncé son intention d'exécuter tous les contrats signés avec Tripoli. Cette décision implique la levée de la suspension qui frappait les contrats d'armement en cours entre les deux pays, ainsi que l'exécution d'un contrat passé entre la société Elf-Aquitaine et Tripoli sur l'attribution de permis de recherche pétrolière.

De Paris
Barbara Speziali

Ce premier acte du Gouvernement en politique étrangère annoncé très discrètement avant-hier par Jean-Pierre Cot, ministre de la coopération et du développement, est cependant quelque peu inattendu et surprenant.

«Alors que la vie de certains de ses soldats était exposée, la France continuait à armer la Libye. Il y a là un double jeu qui, je crois, nous a fait perdre beaucoup d'autorité en Afrique... Le poids moral et politique de la France a diminué» déclarait François Mitterrand en mai dernier au cours du débat télévisé qui l'opposait à Valéry Giscard d'Estaing. Le candidat socialiste s'était fait l'écho de ceux qui avaient reproché à la France au

moment de l'affaire tchadienne de mener une politique africaine hésitante et d'avoir fermé les yeux sur les offensives libyennes, afin de sauvegarder les relations commerciales avec Tripoli.

De l'eau a apparemment coulé sous les ponts depuis lors. Avant-hier, sans tambours ni trompettes, le ministre de la coopération et du développement a annoncé la levée de l'embargo qui frappait les contrats d'armement en cours entre la France et la Libye ainsi qu'un contrat passé par Elf-Aquitaine avec Tripoli octroyant cinq permis d'exploration et de production pétrolières. L'embargo avait été décidé par le précédent Gouvernement en février dernier à la suite de l'entrée des troupes libyennes au Tchad. Le contrat d'armement, d'un montant approximatif d'un milliard de francs suisses, prévoit la vente par la France d'avions Mirage, de vedettes rapides et d'hélicoptères.

APRÈS, ON VERRA

Cette décision du Gouvernement français entre dans le cadre général défini par Claude Cheysson dès son arrivée au ministère des relations extérieures : la France honorera tous les contrats qui ont été signés, «ce qui ne veut pas dire qu'elle en signera de nouveaux avec certains pays». Mais pourquoi la France réserverait-elle un sort particulier à la Libye ?, explique-t-on au Quai d'Orsay. Que ce soit la Libye, l'Argentine ou l'Irak, la France

respectera les engagements passés par le précédent Gouvernement.

Après, nous verrons. C'est ainsi que la France a décidé de normaliser ses relations économiques et sociales avec la Libye. En revanche, des réserves ont été émises sur le plan politique : le porte-parole du Quai d'Orsay a précisé que des relations normales avec Tripoli ne pourraient reprendre aussi longtemps que le colonel Kadhafi n'aura pas «manifesté concrètement sa volonté d'engager un processus de paix au Tchad» et que l'ambassade de France en Libye n'aura pas été remise en état.

Les relations entre la France et le Tchad se sont passablement dégradées durant le septennat de Giscard. Mais pas au point de mettre en péril les intérêts communs des deux pays. Un accord tel celui signé par Elf-Aquitaine révèle une entente encore vivace. Sous le couvert du principe défini ci-dessus le nouveau Gouvernement a décidé de manifester sa bonne disposition à l'égard du pays dirigé par le colonel Kadhafi, une décision qui, pour l'instant, confirme que Paris est surtout préoccupé de ses intérêts économiques : certes la Libye ne fournit que le 2% de l'approvisionnement pétrolier de la France, mais les principaux pays africains menacés par Kadhafi fournissent à la France l'essentiel de ses besoins en minerais.

B.S.

POUR TROUVER UNE SOLUTION AUX GRÈVES DE LA FAIM IRLANDAISES

Délégation du CICR à la prison de Maze

Trois membres du Comité international de la Croix-Rouge sont arrivés jeudi après midi à Belfast pour étudier l'aspect humanitaire des conditions de détention dans la prison de Maze où 8 militants républicains poursuivent une grève de la faim et quelque 400 autres refusent de porter l'uniforme carcéral.

Les trois membres de la délégation, accompagnés d'officiels britanniques, se sont aussitôt rendus à la prison de Maze, située à une dizaine de kilomètres de Belfast où huit militants républicains poursuivent une grève de la faim pour obtenir des réformes du système pénitentiaire.

La venue en Irlande du Nord d'une délégation de cette importance a de nouveau soulevé l'espoir qu'un compromis puisse intervenir rapidement dans l'épreuve de force entre les grévistes de la faim — dont six sont morts depuis le mois de mai — et le Gouvernement britannique. En effet, deux des huit grévistes de la faim, Kieran Doherty et Kevin Lynch jeûnent depuis 56 et 55 jours, et atteignent selon leurs familles les limites de la résistance humaine.

La délégation de la Croix-Rouge, indique-t-on de source britannique à Belfast, disposera de toute facilité pour se rendre compte de la situation dans la prison de Maze.

Elle fera, si elle le juge nécessaire, des recommandations au Gouvernement britannique en vue d'une amélioration du régime pénitentiaire en Ulster. Rien n'empêche les envoyés de Genève de formuler rapidement et par oral ces éventuelles recommandations.

Le secrétaire d'Etat pour l'Irlande du Nord, M. Humphrey Atkins, a indiqué à la presse qu'il n'était pas question pour Londres «de négocier avec les prisonniers». Il a précisé toutefois que les recommandations que pourrait faire la Croix-Rouge seraient «évidemment écoutées et étudiées avec attention».

M. Atkins a souligné qu'à son avis le régime pénitentiaire en Ulster était «l'un des plus évolués d'Europe». Il a refusé de s'engager à suivre les suggestions de la Croix-Rouge avant d'en avoir pris connaissance.

Le mouvement républicain à Belfast a réagi avec scepticisme à l'annonce de la venue de cette délégation, mais n'a pas fermé la porte à cette intervention. Dans un communiqué M. Gerry Adams, vice-président du Sinn Féin provisoire (aile politique de l'IRA provisoire), a accusé le Gouvernement britannique de tenter «de créer l'illusion du mouvement à ce stade critique de la grève de la faim».

IRAN

Nombreuses arrestations de militants de gauche

Plus de 120 militants de gauche iraniens ont été arrêtés au cours d'opérations des forces de sécurité à Babol, sur la mer Caspienne, place forte traditionnelle de la gauche.

Radio-Téhéran captée jeudi, à Londres, a précisé que les personnes arrêtées au cours de dizaines de visites domiciliaires étaient des membres du mouvement de Moudjahidine du peuple et de groupements marxistes moins importants.

Babol et la ville voisine d'Amol ont été le théâtre des affrontements les plus âpres entre gauchistes et traditionalistes islamiques dans la lutte pour le pouvoir qui s'est terminée par la révocation du président Banisadr le mois dernier.

Depuis lors, quelque 200 personnes, la plupart des partisans ou sympathisants de groupements de gauche, ont été condamnés à mort et exécutés.

Huit membres de l'organisation marxiste Peykar ont été également arrêtés à Bushehr, port du golfe, a ajouté Radio-Téhéran.

La radio a annoncé jeudi 11 nouvelles exécutions : celles de trois militants de gauche à Beshahr sur la Caspienne, de trois trafiquants de drogue à Hamadan et de quatre autres à Tabriz.

A Tabriz un Kurde a été passé par les armes pour ses liens avec le Parti démocratique kurde menant depuis deux ans une lutte contre le pouvoir de Téhéran pour obtenir l'autonomie du Kurdistan.

A Téhéran, pour la deuxième nuit de suite, une grenade à main a été lancée sur le siège de l'agence PARS, causant des dégâts minimes et un blessé léger, selon l'agence.

PARS déclare que ces attentats cherchent à intimider le personnel de l'agence «qui a été à la première ligne des médias iraniens pour dénoncer les contre-révolutionnaires». (AFP)

DURCISSEMENT MILITAIRE AU PROCHE-ORIENT

«Mesures draconiennes» contre les Palestiniens

Israël compte prendre des «mesures draconiennes» en riposte au bombardement palestinien de mercredi sur le nord du pays et les observateurs estiment que Jérusalem pourrait déclencher prochainement une opération militaire de grande envergure contre des positions palestiniennes au sud du Liban.

Jeudi, le vice-ministre de la Défense, M. Mordekhai Zippori, qui se substitue au premier ministre Menahem Begin pour les premiers commentaires officiels en matière militaire, a déclaré : «Il ne fait aucun doute que nous avons reçu un coup très dur qui appelle des mesures encore plus draconiennes.»

L'attaque palestinienne de mercredi, qui faisait suite à une série de raids israéliens très meurtriers, a, selon l'ONU, fait, pour la première fois depuis des années, des victimes civiles en Israël (3 morts et 25 blessés).

Mercredi déjà, tout de suite après cette attaque, l'artillerie israélienne et celle des milices chrétiennes du Sud-Liban, alliées d'Israël, avaient riposté.

De nouveaux bombardements israéliens, jeudi matin, ont fait au Liban un nombre de victimes équivalant à celui de la veille en Israël.

Une atmosphère de guerre régnait à nouveau à la frontière israélo-libanaise, non pas tellement à cause des échanges de tirs meurtriers que pour deux autres raisons précises.

D'une part, les milieux militaires israéliens font pression pour empêcher le réarmement massif des Palestiniens. C'est la raison officielle pour laquelle l'aviation et l'artillerie israéliennes ont pris l'initiative de rompre, le 10 juillet, une trêve exceptionnelle de six semaines, due à la campagne électorale en Israël et à une certaine tension entre Jérusalem et Washington.

D'autre part, tous les Israéliens ont à l'esprit la récente promesse du premier ministre Menahem Begin de faire cesser à tout jamais les tirs sur la région nord d'Israël (Galilée).

Selon des officiers supérieurs israéliens dans la région nord, interviewés par l'AFP, «la guerre contre les Palestiniens a commencé aujourd'hui».

Seuls les Etats-Unis, selon les observateurs, peuvent influencer les déci-

sions du Gouvernement israélien concernant les Palestiniens au Liban. L'administration américaine est engagée au Proche-Orient avec l'ambassadeur spécial Philip Habib dans un jeu diplomatique qu'elle ne veut pas voir capoter à cause des initiatives militaires israéliennes. En outre, on rapporte de Washington que la recrudescence des bombardements israéliens a causé un certain embarras dans cette capitale, alors que le président Reagan s'appretait à annoncer avant vendredi la levée ou le maintien de l'embargo sur la livraison de quatre avions «F-16» à Israël (décidé après le raid israélien contre Tammouz). (AFP)

NOUVELLE ATTAQUE D'ISRAËL: 20 MORTS

Jeudi une attaque israélienne sur les bases palestiniennes du Sud-Liban a fait au moins 20 morts et 60 blessés, selon des témoins.

Le commandement militaire israélien a annoncé que les chasseurs israéliens avaient détruit deux centres régionaux palestiniens et cinq ponts d'intérêt stratégique, ce qui a été interprété par les autorités libanaises et les responsables militaires palestiniens comme le signe annonciateur d'une attaque israélienne de grande envergure. (ap)

Reconstruction de Tammouz aux frais de l'Arabie séoudite

Le roi Khaled d'Arabie séoudite a donné des instructions à son Gouvernement afin que des crédits soient débloqués pour régler intégralement le coût de la reconstruction du réacteur irakien de Tammouz, détruit le 7 juin, à la suite d'un raid de l'aviation israélienne.

Proposition de Sihanouk

Neutralisation du Cambodge

Dans une lettre ouverte adressée aux participants à la conférence de New York sur le Cambodge, le prince Sihanouk a proposé la «neutralisation complète» du Cambodge, «si possible» sous la tutelle de l'ONU, et l'envoi au Cambodge d'une force internationale de maintien de la paix. (AP)

NOUVELLES ÉMEUTES EN GRANDE-BRETAGNE

Police très critiquée

Après deux semaines d'émeutes dans les quartiers à forte population immigrée de Londres et d'autres grandes villes de Grande-Bretagne touchés par le chômage M. William Whitelaw, ministre de l'Intérieur, a répondu jeudi aux Communes aux critiques de l'opposition sur la manière dont le Gouvernement fait face à la crise.

A Brixton, quartier du sud de Londres, l'un des «points chauds» de la capitale, la tension restait forte après les violents troubles de la nuit. Cette fois encore, des centaines de jeunes Noirs ont affronté la police, furieux, indique-t-on, des perquisitions et visites domiciliaires que les policiers avaient effectuées de bonne heure la veille.

Selon les habitants des demeures visitées, les policiers ont causé de graves dégâts, brisant portes et fenêtres, endommageant des meubles et des appareils ménagers. Des locataires se sont plaints que les policiers aient lancé sur eux leurs chiens, qui les ont mordu. Plusieurs arrestations ont été opérées pour possession de drogue.

Craignant sans doute que la police ait réagi avec excès, le Gouvernement a dépêché deux hauts fonctionnaires à Brixton pour enquêter sur les plaintes des habitants.

Un député de l'opposition travailliste a déclaré que les dégâts constatés dans les demeures visitées par les policiers «dépassaient l'imagination». Quant à M. Andrew Pearce, député conservateur, il a dit : «Après ce que j'ai vu, il est impossible de ne pas penser que la police a perdu la tête et causé des dégâts tout à fait inacceptables dans une société libre».

Le nouvel équipement promis par le ministre de l'Intérieur à la police n'a pas été utilisé la nuit dernière à Brixton.

Lundi dernier, M. Whitelaw avait engagé les policiers à adopter une tactique agressive contre les émeutiers. Il leur avait promis des véhicules blindés, des canons à eau et des fusils tirant des balles en plastique.

Ultérieurement, le ministre a quelque peu tempéré sa déclaration en précisant que cet armement ne serait utilisé par la police qu'en tout dernier ressort. (AFP)

Chauffeur de taxi agressé UNE ARRESTATION

Le 29 juin dernier, un chauffeur de taxi de Fribourg avait été sauvagement agressé à Chrueteren (Be). L'un des deux auteurs présumés de l'agression a été arrêté le 10 juillet, dans la région de Fribourg. Il s'agit d'un Yougoslave, qui se trouve actuellement en détention préventive. Son complice, Avdic Zijad, âgé de 20 ans, est encore en fuite. Mesurant environ 1,80 m, mince, cheveux châtain clair d'une longueur normale, il pourrait avoir sur lui un couteau à cran d'arrêt.

Les personnes qui auraient vu Zijad Avdic depuis le 29 juin sont

priées de communiquer toute information utile à la Police cantonale de Berne, ☎ 031/40 40 11, à la Police de sûreté de Fribourg, ☎ 037/21 13 22 ou au poste de police le plus proche.

Selon le communiqué du juge d'instruction de Schwarzenbourg, c'est à la suite de recherches intensives de la gendarmerie de Fribourg et de la Police cantonale de Berne, sous la direction de la Police de sûreté de Schwarzenbourg, et grâce à l'aide de la population qu'une première arrestation a eu lieu. (Com./Lib.)

Deux cambriolages à Pérolles

Dans la nuit de lundi à mardi, entre deux et trois heures, un cambriolage a été commis à Fribourg dans la boutique de pipes et tabacs «La Tabatière», à Pérolles 26. Le ou les cambrioleurs ont brisé la vitrine à l'aide d'un petit bloc de béton de la grandeur d'une brique et emporté une collection de briquets de luxe pour une valeur d'environ 6000 francs.

Le commerçant, M. Edouard Wenas, avait justement l'intention de remettre dans l'arrière-boutique les objets de valeurs exposés spécialement pour les dernières fêtes de Pérolles. M. Wenas, qui n'habite pas à proximité du magasin qu'il exploite depuis trois ans, a été

alerté par la police vers 3 h. 30 du matin. (Lib.)

Pris la main sur le jambon

Récemment, un autre cambriolage a été commis sur le boulevard de Pérolles, à la boucherie Poffet. Les voleurs avaient alors été pris la main dans le sac, en train d'emballer jambons, salamis et côtelettes. Les deux individus avaient auparavant brisé la porte vitrée au moyen d'une grille d'égouts, et saccagé le bureau de la boucherie.

C'est une cliente du magasin qui, apercevant les voleurs, a donné discrètement l'alarme, permettant ainsi une intervention efficace de la police. (Lib.)

Les accidents Les accidents Les accidents AU BORD DU LAC DE LA GRUYÈRE

Pollution à la pisciculture: 35 000 truitelles périssent

Nous avons relaté dans notre édition de mardi l'accident survenu la veille à 14 h. 30, à la sortie de la RN 12, à Avry-devant-Pont. Un train routier-citerne de La Chaux-de-Fonds, transportant du lait et du petit-lait, avait dérapé dans la descente précédant le virage à gauche de la jonction provisoire d'Avry. La chaussée, à cet endroit, était mouillée et glissante. Le lourd véhicule avait fait un tête-à-queue et la remorque s'était renversée, déversant, écrivions-nous, une partie de son contenu.

A la suite de cet accident, appréhensions-nous hier, une grave pollution a été constatée à la pisciculture de l'Etat, en bordure du lac de la Gruyère: 35 000 truitelles ont péri, ce qui représente une perte d'environ 10 000 francs.

Cette pollution pourrait avoir été aggravée par le fait qu'après l'accident, tout le contenu de la citerne fut déversé sur le terrain. A la suite d'infiltrations, la prise d'eau, dans le ruisseau d'Avry-devant-Pont, et qui alimente la pisci-

culture, se trouva polluée. Le petit-lait a pour conséquence de provoquer, dans l'eau, une multiplication des bactéries qui absorbent l'oxygène. Et c'est ce phénomène qui est nuisible aux poissons. (yc)

TASBERG Choc frontal

Hier, à 17 h. 15, une automobiliste domiciliée à Reinach (BL) circulait de St-Ours en direction de Fribourg. Peu avant Tasberg, dans un virage à gauche, elle n'observa pas la régulation du trafic faite par un cantonnier et entra en collision avec une voiture conduite par un habitant d'Estavayer-le-Lac qui arrivait en sens inverse. Les dégâts matériels s'élèvent à 1500 francs. (Lib)

BULLE Cyclomotoriste blessée

Hier à 11 h. 35, une automobiliste fribourgeoise circulait à Bulle, de la rue de la Léchère en direction de la rue Rieter. Bifurquant sur sa gauche, elle heurta et renversa une jeune cyclomotoriste, Béatrice Maillard, âgée de 15 ans, de Vuadens, qui, blessée, fut transportée à l'hôpital de Riaz. (yc)

LA TUFFIÈRE Voiture en feu

Mercredi soir, à 22 h., un automobiliste domicilié à Bulle circulait sur l'autoroute de Fribourg en direction de son domicile. Parvenue à la hauteur de La Tuffière, sa machine prit feu et fut démolie. Les dégâts matériels s'élèvent à 4500 francs. (Lib)

P

MAISON du PEUPLE HÔTEL DU FAUCON

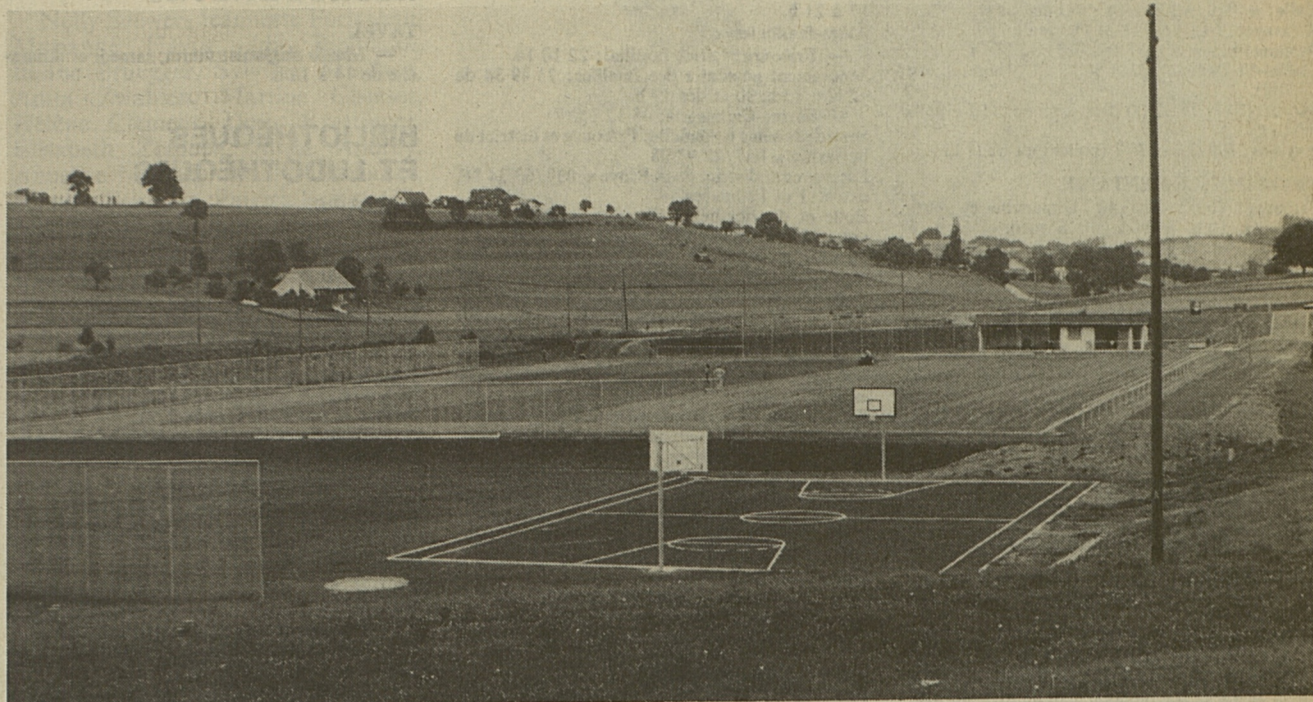
CE SOIR VENDREDI
dès 20 heures

GRAND LOTO RAPIDE

Org.: Fraternité des malades
et handicapés

17-909

Farvagny-le-Grand poursuit son développement LE CENTRE SPORTIF EST INAUGURÉ



Un équipement exemplaire en bordure de la route Farvagny-Grenilles.

(Photo Lib./GP)

Dès ce soir à dimanche, Farvagny sera en fête: préluce à la fête des musiques de 1982, l'inauguration du centre sportif a mis à pied d'œuvre toute la paroisse. Depuis de nombreux mois, un comité d'organisation, présidé par M. Jean-Pierre Rolle, de Farvagny-le-Petit, prépare ce week-end qui sera une véritable fête au village. Le piéton sera roi durant ces journées de liesse, la localité étant fermée à la circulation.

Alors que les communes viennent d'accepter le projet d'une halle de gymnastique dans le cadre de l'école secondaire régionale, le centre sportif était lui aussi devenu une nécessité. Les footballeurs joueront dès le mois d'août en deuxième ligue alors que les athlètes se mettent régulièrement en évidence sur le plan régional et national... Farvagny connaît ainsi une belle renommée. Les installations seront dès lors à la hauteur de la réputation.

Des efforts soutenus

Si le projet d'une piste circulaire dut rapidement être abandonné, le centre comprend par contre de nombreuses autres installations: terrain de football, terrain d'entraînement, local de matériel, installations pour le saut en longueur, en hauteur, le lancer de boulet, pistes de 100 m asphaltées, terrain de basketball et de volleyball. Le complexe ne manque de rien puisque toute l'infrastructure d'un prochain éclairage est placée. A Farvagny, on parla football dès 1938 avec un certain FC Giblana, mais le club comme tel n'existe que depuis 15 ans. Une période durant laquelle on se préoccupa toujours d'un bon emplacement pour pratiquer le sport puisque, étudié depuis 1972 avec un début de réalisation en 1979, le projet voit aujourd'hui le jour grâce en partie, il faut le dire, à la commune de Farvagny qui a su soutenir ces efforts. (ip/gp)

La fête

Décidément, il se passe de bonnes choses à Farvagny depuis quelques mois. Cela avait débuté par la mise sur pied d'un mini-festival de la chanson romande (Huser, Buzzi, Schaefer et Sansonnens); cela avait continué avec le show délirant du groupe Aristides Padygros.

Et voilà que la jeunesse locale remet ça à l'occasion de l'inauguration du centre sportif. Une véritable fête qui va durer trois jours (17-18-19 juillet), durant lesquels bon nombre de manifestations vont se succéder. Les curieux pourront assister aussi bien à des rendez-vous sportifs qu'à des rencontres folkloriques.

Ainsi, ce soir, les organisateurs ont prévu deux concerts simultanés. Le

premier aura lieu dans la cantine sur la place du village et présentera le groupe folk Rhésus, alors que les amateurs de

jazz pourront voir le Grand Bidule. A noter que les deux concerts seront suivis d'un bal! (aa)

POSTE: UN VOL À MAIN ARMÉE Des menaces de mort et un butin de 1300 fr.

«En raison d'événements spéciaux, pouvait-on lire hier sur la porte d'entrée de la poste de Farvagny-le-Grand, le bureau sera fermé jusqu'à 16 heures». Signé par M. Borcard, de la direction d'arrondissement des PTT de Lausanne, cet avis avait en effet été placardé peu après le hold-up qui, vers 9 heures le matin même, mit en émoi le grand village sarinois où chacun s'affairait aux derniers préparatifs de la fête annoncée pour ce week-end. Le bouleversement de la population était d'autant plus grand que la personne contre laquelle furent proférées des menaces de mort n'était autre que l'épouse de M. François Bulliard, en poste à Farvagny depuis 1946, qui s'appête à jouir de la retraite après de longues années au service des PTT.

C'est aux environs de 9 h. 15 qu'un individu, le visage découvert, se présenta au guichet du bureau de poste situé au rez-de-chaussée d'un bâtiment que l'office occupe depuis 1959 à la sortie du village, au carrefour des routes de Vuisterens-en-Ogoz et de Grenilles. Agé de 25 à 30 ans, l'individu se fit d'abord longuement expliquer par Mme Juliette Bulliard la possibilité d'atteindre Le Bry par la route ce qui, au demeurant, ne paraît pas bien compliqué.

Toujours est-il que le personnage en question plaça bientôt devant la burlesque un billet la sommant de lui remettre une somme de 4000 francs. C'est alors que Mme Bulliard aperçut une arme à feu dont le canon était dirigé contre elle. Devant l'impossibilité manifestée par la fonctionnaire — dont l'époux se trouvait à ce moment-là en tournée — de satisfaire pleinement l'ordre du bandit qui menaçait de la tuer si elle s'avisait de ne rien lui donner et d'avertir la police, Mme Bulliard sortit néanmoins de sa caisse un montant en coupures de quelque 1300 francs qu'elle jeta de l'autre côté du guichet. Apeurée la victime du hold-up n'osa déclencher le système d'alarme.

Son argent en main, le malfaiteur s'en alla rapidement vers une

voiture de couleur verte, un véhicule de type commercial, qui était stationné en face de la poste, au bord de la route, et qui se dirigea vers le centre du village avant de choisir la direction du Bry ou de Farvagny-le-Petit. Aussitôt alertés, la police et le juge d'instruction arrivèrent sur les lieux pour y mener l'enquête et relever les empreintes éventuelles sur la porte d'entrée et la porte du bureau.

Un voisin que nous avons rencontré hier au début d'après-midi nous précisa ne rien avoir aperçu d'anormal au moment du hold-up qui, on s'en doute, a fortement impressionné le couple Bulliard. GP

Le signalement

L'agresseur est un inconnu d'environ 25 ans. Il mesure 175 à 180 cm, est de corpulence moyenne, a des cheveux foncés peignés assez plat et de longueur normale. Il portait des lunettes à soleil foncées, un gant foncé à la main dans laquelle il tenait son arme, parlait français sans accent particulier, portait une veste de couleur brune plutôt claire, circulait avec une voiture du genre caravane, assez grande, de couleur vert clair. (ATS/Lib.)



Le bureau de poste de Farvagny est situé au rez-de-chaussée de l'immeuble de gauche, à la sortie du village côté Vuisterens. (Photo Lib./GP)

Memento cantonal Memento cantonal Memento cantonal

URGENCES

PERMANENCE MÉDICALE
 Fribourg: (037) 23 36 22 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.
 Gruyère: (029) 2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).
 Bulle: ☎ 029/3 12 12 (hôpital de Riaz).
 Estavayer: (037) 63 21 21 (hôpital).
 Romont: se renseigner au (037) 52 27 71.
 Châtel-St-Denis: (021) 56 79 41 (hôpital de Châtel).
 Morat: (037) 71 32 00 (Service médical d'urgence).
 Payerne: (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11

PERMANENCE DENTAIRE

Fribourg: (037) 22 33 43. Dimanche et jours fériés de 10 h. à 11 h. 30. Samedi de 8 h. à 11 h. 30. Autres jours: de 8 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 16 h.

PHARMACIES DE SERVICE

Pharmacie de service du vendredi 17 juillet: pharmacie St-Barthélemy (rte de Tavel 2).

Bulle: renseignements au (029) 2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.

Estavayer: le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15 et de 18 h. 15 à 19 h. 15.

Romont: samedi dès 16 h. dimanche et jeudi suivant. Dimanche de 10 h. à 12 h. et de 17 h. à 19 h.

Châtel-Saint-Denis: après 19 h. et le dimanche. En cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.

Morat: de 19 à 21 h. Dimanche de 10 h. à 12 h. De 21 h. à 8 h., s'adresser au (037) 71 20 31.

Payerne: (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11 de 18 h. à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au (037) 61 17 77 sur ordonnance.

Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne: jusqu'à 20 h. du lundi au vendredi.

AMBULANCES

Fribourg: (037) 24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.

Bulle: (029) 2 84 31 (hôpital) ou (029) 2 56 66 (police).

Estavayer: (037) 63 21 21.

Romont: (037) 52 13 33 ou 52 27 71.

Châtel-St-Denis: (021) 56 71 78 ou 56 72 21.

Lavaux: ☎ 021/56 21 22.

Wünnewil: (037) 36 10 10.

Morat: (037) 71 28 52 ou 71 21 44 ou 71 20 31.

Payerne: 17.

Appel urgent: 17.

Police de la circulation: (037) 21 19 11.

Postes d'intervention:

Fribourg: (037) 21 17 17.

Bulle: (029) 2 56 66.

Estavayer: (037) 63 13 05.

Romont: (037) 52 23 59.

Châtel-Saint-Denis: (021) 56 72 21.

Morat: (037) 71 20 31.

Tavel: (037) 41 11 95.

Payerne: (037) 61 17 77.

SAUVETAGE

Colonne de secours du Club alpin: (029) 2 56 66.

Hélicoptère: (029) 6 11 53.

Lac de la Gruyère: (029) 2 56 66 ou (029) 5 21 44 ou (037) 45 14 05.

Lac de Morat: (037) 71 55 20 ou 71 48 85 (Vully); 75 17 50 (Avenches); 21 19 11 (Morat).

Lac de Neuchâtel: (037) 63 13 05 (Estavayer); (038) 22 35 77 (Neuchâtel).

FEU

Fribourg: 18.

Autres localités: (037) 22 30 18.

HOPITAUX

FRIBOURG

Hôpital cantonal: (037) 82 21 21.

Heures de visites: chambres communes tous les jours de 14 à 15 h. et de 19 à 20 h.; chambres privées tous les jours de 14 à 20 h.

Hôpital Daler: (037) 82 21 91.

Heures de visites: chambres communes en semaine de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 15 h. 30; chambres à 1 ou 2 lits tous les jours de 10 à 21 h.

Clinique Garcia: (037) 82 31 81.

Heures de visites: tous les jours de 12 à 21 h.

Clinique Ste-Anne: (037) 81 21 31.

Heures de visites: chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées tous les jours de 10 à 21 h.

Riaz: (029) 3 12 12.

Heures de visites: chambres communes de 14 à 15 h. (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 à 20 h.; chambres privées et mi-privées tous les jours de 14 à 20 h.

Estavayer: (037) 63 21 21.

Heures de visites: tous les jours de 13 à 15 h. 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 à 20 h.

Billens: (037) 52 27 71.

Heures de visites: tous les jours; chambres communes de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées de 10 h. à 20 h.; pédiatrie pas de visite le soir.

Châtel-Saint-Denis: (021) 56 79 41.

Heures de visites: chambres communes et mi-privées de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; dimanche et jours fériés de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées jusqu'à 20 h. 30; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.

Meyriez: (037) 72 11 11.

Heures de visites: de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h. et de 13 h. 30 à 15 h.

Tavel: (037) 44 13 83.

Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.

Pédiatrie: pas de visite le soir.

Payerne: (037) 62 11 11.

Heures de visites: tous les jours de 12 h. 45 à 13 h. 45 et de 18 h. 45 à 19 h. 30; chambres privées jusqu'à 21 h.; samedi et dimanche de 12 h. 45 à 14 h. 50 et de 18 h. 45 à 19 h. 30.

Hôpital psychiatrique de Marsens: 029/5 12 22.

Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 14 h. 30; le jeudi, le samedi, le dimanche jusqu'à 16 h.; pour les autres heures, s'adresser aux services.

Sanatorium d'Humilimont: ☎ 029/5 17 98

Heures de visites: tous les jours de 14 h. à 16 h. et de 18 h. à 20 h. Le dimanche de 14 h. à 17 h. et de 18 h. à 20 h.

SERVICES DIVERS

Office du tourisme de la ville de Fribourg: 22 11 56. Location de spectacles: 22 61 85, Grand-Places.

Union fribourgeoise du tourisme: 23 33 63

Rte-Neuve 8, Fribourg.

Poste principale de Fribourg: Guichet urgent lundi à vendredi de 12 à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 à 12 h. et de 14 à 17 h. Dimanche de 19 à 20 h. Guichets du télégraphe lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 à 21 h. 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 à 12 h. 30 et de 17 à 21 h.

Aides-familiales
 — Fribourg: Office familial; 22 10 14.
 Mouvement populaire des familles: 23 49 34 de 12 h. à 13 h. 30 et dès 19 h.

— Sarine-Campagne: 45 12 15.

Service de soins à domicile: Fribourg et district de la Sarine ☎ 037/22 93 08.

Estavayer et district de la Broye ☎ 037/63 34 88, entre 11 et 12 heures.

Bulle et district de la Gruyère ☎ 029/2 30 33, entre 11 et 12 h. et de 16 h. 30 à 17 h. 30 du lundi au vendredi. Répondre automatiquement le week-end et les jours fériés.

Soins infirmiers - soins d'hygiène - travaux ménagers - encadrement personnalisé: Répondre automatiquement le week-end donnant le numéro de l'infirmière de garde du district.

Service cantonal d'ergothérapie ambulatoire ☎ 037/22 93 08.

Service de repas chauds à domicile: y compris régimes, pour Fribourg-ville ☎ 037/22 93 08.

Service de baby-sitting: ☎ 037/22 93 08. (Aux heures de bureau).

Crèche universitaire: se renseigner auprès de Piera Fleiner-Gerster, Le Riedeleit 9, Marly.

Crèche de la paroisse réformée: 22 28 44. Pour enfants de toutes confessions, chemin des Bains 1, Fribourg.

SOS futures mères: 23 44 00 (permanence) Villa Myriam: 22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fribourg.

Consultations conjugales
 Fribourg: 22 54 77. Mardi et mercredi de 14 h. à 17 h.; vendredi de 9 h. à 12 h. pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langue allemande et française de 14 h. à 17 h. — Immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne). Entrée par la ruelle du Lycée.

Bulle: au 3^e étage de l'Hôtel de Ville. Seulement sur rendez-vous au ☎ 037/22 54 77 (français et allemand).

Morat: Deutscherkirchasse 16. Seulement sur rendez-vous au 22 54 77 (allemand et français).

Centres de planning familial
 — Fribourg: immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne), 3^e étage: 22 83 22. Tous les jours ouvrables de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. De préférence sur rendez-vous.

Le jeudi après midi consultation médicale gynécologique.

Districts: Fribourg: ☎ 037/22 83 22, selon indications données.

Parents-Service: (037) 22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 à 11 h. en allemand et de 14 à 16 h. en français. Ecole des parents de Fribourg, case postale 39.

Mouvement enfance et foyer: rue de l'Industrie 8 (037) 24 84 88.

Mouvement de la condition paternelle: (022) 33 89 17 ou 42 51 63. Entraide et conseils.

Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.

ASASM: service social romand de l'Association suisse pour les sourds démunis (consultations sur rendez-vous au (021) 23 51 32.

Fondation «Pour la vieillesse - Pro Senectute»: 22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg.

Centre suisse immigrés: (037) 22 57 31. Ouvert le samedi de 14 à 19 h.; rue du Nord 23, Fribourg.

Pro Infirmis, service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme: 22 27 47. Mercredi de 9 à 12 h. jeudi de 15 à 19 h. et sur rendez-vous, Pérolles 8, Fribourg.

Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer: réception du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., à la route des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 24 99 20.

Radiophotographie publique: le 1^{er} et le 3^e jeudi du mois de 8 à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg.

Dispensaire antituberculeux: le vendredi de 8 h. 30 à 9 h. 30, Hôpital cantonal, Fribourg, seulement sur rendez-vous.

Release Centre d'accueil et d'information pour les jeunes: notre local du 30, de la rue des Alpes est à nouveau ouvert au public selon les horaires suivants: mardi, mercredi, jeudi, vendredi, de 14 h. à 17 h. Une permanence téléphonique a lieu tous les jours, sauf le samedi et le dimanche, de 9 h. à 17 h. au 22 29 01. — Pour les cas d'urgence, les numéros suivants sont valables: (037) 22 93 59 et le (037) 24 64 59.

Clinique des Platanes: 26 33 66. Consultations anonymes pour toxicomanes du mardi au vendredi de 9 h. à 10 h. avenue du Général-Guisan 54, Fribourg.

AA Alcools anonymes: 26 14 89, case postale 29, 1701 Fribourg.

Groupes familiaux AI-Anon: parents, amis, d'un buveur à problème, case postale 51, 1700 Fribourg 6 contact 26 14 89.

Bulle AA Alcools anonymes: contact (037) 26 14 89 case postale 58, 1630 Bulle.

Association suisse des non-fumeurs: section de Fribourg, case postale 23 - 1701 Fribourg ☎ 037/24 99 20.

Service consultatif des locataires: le lundi de 14 à 16 h. et le mercredi de 19 à 20 h. Rue Pierre-Aeby 217, Fribourg.

Consommateur-Information: fermé pendant les vacances. En cas de besoin: juillet ☎ 24 51 03, août ☎ 26 11 19.

Femmes-Information: 217, rue Pierre-Aeby Fribourg, ou chaque jeudi matin de 8 h. 30 à 10 h. 30. En cas d'impossibilité on peut prendre contact par téléphone aux numéros suivants chaque lundi de 18 à 20 h.; ☎ 46 18 74 — 45 18 85.

Protection des animaux: inspecteur: ☎ 31 25 86 (les lundi, mercredi, vendredi de 7 h. 30 à 9 h. 30). Refuge pour chiens à Montécou: 33 15 25. (Ouvert mardi, jeudi et samedi).

MUSÉES

FRIBOURG

— Musée d'art et d'histoire: ouvert tous les jours de 10 à 12 h. et de 14 à 19 h., jeudi jusqu'à 22 h. Fermé le lundi matin.

— Musée d'histoire naturelle: lundi-vendredi de 8 h. à 11 h. et de 14 à 17 h.; samedi et dimanche de 14 à 17 h. entrée libre. Samedi et dimanche fermé le matin.

— Jardin botanique: lundi-samedi de 8 à 17 h.

BULLE
 — Musée grüerien: mardi à samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.; dimanche de 14 à 17 h.

ESTAVAYER-LE-LAC
 — Musée folklorique: tous les jours de 9 à 11 h. et de 14 h. à 17 h., sauf le lundi.

MORAT

— Musée historique: mardi à dimanche, de 9 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 17 h.

ROMONT

— Musée du vitrail: du mardi au dimanche de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

TAVEL

— Musée singinois: mardi, samedi et dimanche de 14 à 18 h.

BIBLIOTHÈQUES ET LUDOTHÈQUES

FRIBOURG

Bibliothèque cantonale et universitaire: fermée jusqu'au 20 juillet.

Bibliothèque de la Ville de Fribourg et Société de lecture: fermées jusqu'au 25 juillet.

— Deutsche Bibliothek: du lundi au jeudi de 15 h. 30 à 19 h. samedi de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. Fermée le vendredi. Gambach 27.

— Bibliothèque St-Paul: mardi et jeudi de 14 à 17 h., samedi de 9 à 11 h. 30. Pérolles 42.

Ludothèque: le mercredi de 15 h. 30 à 17 h., à l'avenue de Granges-Paccot 3, le vendredi de 15 h. 30 à 17 h. 30 à la route de la Vignettaz 57 (Africanum), sauf les vendredis 10 juillet et 28 août 1981.

BULLE
 — Bibliothèque du Musée: mercredi de 17 à 20 h. jeudi de 10 à 12 h. et de 14 à 20 h. samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.

— Ludothèque de la Gruyère: rue St-Denis, ouverte mercredi de 14 h. à 17 h. et vendredi de 15 h. à 18 h.

Téléphoner pendant la journée au 31 19 43

CHÂTEL-SAINT-DENIS

— Bibliothèque publique: mardi et jeudi de 14 à 16 h. mercredi de 19 à 21 h. samedi de 9 h. 30 à 11 h. 30 (Ecole secondaire).

DOMDIDIER

Bibliothèque communale: heures d'ouverture, lundi et jeudi de 19 h. 30 à 20 h. 30.

ESTAVAYER-LE-LAC

— Bibliothèque publique: mardi de 14 à 15 h. 30, mercredi de 16 à 17 h. 30, jeudi de 19 à 20 h. 30, samedi de 10 à 11 h. 30.

MORAT

— Bibliothèque de la Ville: lundi, mercredi et vendredi de 16 à 19 h. vendredi de 20 à 22 h., samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.

PAYERNE

— Bibliothèque publique: le mardi de 18 à 22 h.

CURIOSITÉS

FRIBOURG

Tour de ville en bus avec guide: du 23 juin au 12 septembre 1981. Départ devant l'Office du tourisme. Grand-Places, tous les jours, sauf le dimanche et le lundi. Renseignements et billets: Office du tourisme, ☎ 037/22 11 56.

Montée à la tour de la cathédrale: du 15 juin au 30 septembre 1981. Tous les jours, vous pouvez gravir les 365 marches de la tour St-Nicolas, de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h. 30. Dimanche de 14 à 17 h. 30 seulement.

BULLE
 — Orchestron: «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

GRUYÈRES

— Château: de 9 à 18 h.

— Fromagerie de démonstration: de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

PISCINES

FRIBOURG

Piscine du Schoenberg: ouverte au public du mercredi au vendredi de 8 à 22 h., lundi et mardi de 11.30 à 14 h. et de 16 à 22 h., samedi et dimanche de 9 à 18 h.

Piscine du Levant: ouverte au public du lundi au vendredi, de 8 h. à 22 heures; samedi et dimanche de 8 h. à 18 h.

Piscine de la Motta: du lundi au samedi, de 8 h. à 20 h.; dimanche de 8 à 18 h.

BULLE
 — Piscine couverte de l'Ecole secondaire: ouverte au public: mercredi de 18 à 21 h., vendredi de 18 à 22 h., samedi et dimanche de 14.30 à 18 h.

CHARMEY

Piscine couverte: ouverture en permanence de 10 h. à 22 h.; samedi et dimanche fermeture à 19 h.

CHÂTEL

Semaine des expositions

CARTOGRAPHIE
DE FRIBOURG

Un autre visage du canton. Jusqu'au 13 septembre.
Fribourg. Musée d'histoire naturelle. Du lundi au vendredi: de 8 à 11 h. et de 14 à 17 h. Jeudi, samedi et dimanche: de 14 à 17 h.

ARTISANS GRUÉRIENS

7 artisans de la Gruyère exposent. Jusqu'au 18 juillet. Dominique Berthin, meubles rustiques et bois brûlés; Marguerite Cochard, crochet d'art; Willy Läng, artiste peintre; Madeleine Bottand, abat-jour; Jean-Bernard Jaggi, bouquets d'edelweiss et baquets à crème; Sonja Donzallaz, gouaches et aquarelles; Juliette Perona, peinture sur porcelaine. Gruyère-Centre. Selon l'horaire des commerces.

PEINTURES

de Ballaman, Dall'Aglio, Spahni, Walker, Probst, Dragos, Brun. Jusqu'au 18 juillet.
Fribourg, rue du Pont-Suspendu 78, du mercredi au dimanche de 17 h. à 22 h.

RÉTROSPECTIVE

des triennales internationales de la photographie de 1975 et 1978. Jusqu'au 13 septembre.
Estavayer-le-Lac. Château. Tous les jours de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., jeudi jusqu'à 20 h. Fermé le lundi.

ART ET TECHNIQUE
DU VITRAIL

Jusqu'au 30 août
Romont. Musée du vitrail. Tous les jours de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. Fermé le lundi.

HODLER ET FRIBOURG

La mission de l'artiste. 1^{re} exposition pour la réouverture du musée. Jusqu'au 20 sept.
Fribourg. Musée d'art et d'histoire. Ancien abattoir.

LA POYA

Jusqu'au 6 août.
Avry. Avry-Art. Selon l'horaire d'ouverture des magasins.

TEDDY AEBY

Jusqu'au 1^{er} septembre
Marly. Château de Marly-le-Petit. Du jeudi au dimanche de 15 h. à 18 heures.

OBJETS DE LA
VIE QUOTIDIENNE
AU XV^e SIÈCLE

Du 28 mai à la fin décembre.
Gruyères. Exposition temporaire du château selon l'horaire de visite du lieu.

MOBILIER RUSTIQUE
SINGINOIS

Jusqu'au 11 octobre
Tavel. Musée singinois. Mardi, samedi et dimanche de 14 h. à 18 heures.

POYAS

«Les poyas, un art populaire vivant». Peintures et sculptures de la montée à l'alpage jusqu'au 29.9.

Bulle. Musée gruérien. De 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures. Dimanches et fêtes, de 14 à 17 heures. Fermé le lundi.

ARMES

Datant de l'entrée de Fribourg dans la Confédération. Jusqu'au 20 septembre.
Morat. Musée historique. Tous les jours sauf le lundi de 9 h. à 11 h. et de 13 h. 30 à 17 h., vendredi également de 20 h. à 21 h. 30.

RAYMOND MEUWLY

Jusqu'au 23 juillet
Fribourg. Atelier J.-J. Hofstetter, Samaritaine 22, de 9 à 12 h. et de 15 à 18 h. 30, samedi jusqu'à 17 h., fermé dimanche et lundi.

Ils ont fini leur apprentissage

Employés de commerce
Orientation secrétariat

Nelly Seewer, Jeannette Portmann, Marianne Hayoz, Ida Biemann, Eliane Bruegger, Sylviane Maillard, Anita Zwahlen, Martine Chassot, Hélène Clément, Doris Krattinger, Elisabeth Zbinden, Silvia Andrey, Annelise Monney, Marlyse Schaller, Monika Schmutz, Patrick Sallin, Gilbert Stritt, Joséphine d'Alessandro, Marie-Rose Russiniello, Carol Spirig, Daniela Zumwald, Sylvia Moser, Laurence Kolly, Béatrice Poffet, Prisca Boschung, Anne Baudois, Inge Behnke, Ursula Haldimann, Jacques Raemy, Hélène Simon-Vermet, Yvette Bruegger, Andréa Zurkinden, Joëlle Haas, Véronique Raemy, Laurence Clément, Patricia Delley, Catherine Fischer, Monica Poli, Patricia Tapf, Marie-Claude Ruffieux, Bernadette Théraulaz, Gabrielle Wyss, Bernadette Cotting, Catherine Despont, Evelyne Oberson, Marie-José Broch, Denise Riedo, Cath.-Alice Dessonnaz, Françoise Lehmann, Gisèle Rossier, Yolande Macherel, Corinne Meyer, Patricia Berset, Christine Maudry, Josette Baudin, Annelise Ropraz, Brigitte Steffen, Catherine Morand, Françoise Poffet, Emmanuelle Yerly, Jacqueline Schouwey.

Aides en pharmacie

Lydia Heiter, Irma Hayoz, Anne-Marie Hayoz, Rose-Lyne Comba, Chantal Kolly, Madeleine Pasquier, Chantal Menoud, Vèrene Mueller, Catherine Fillettaz, Fabiola Portmann, Patricia Corpataux, Rita Blanc, Danielle Mettraux, Sabine Doerflinger, Catherine Repond, Ruth Bertschy, Anita Agostinis, Corinne Pasquier, Antoinette Guinnard, Mireille Busard, Thérèse Geinoz, Elisabeth Perroud, Danielle Weber, Micheline Burk.

Gruyère Gruyère

BELLEGARDE

Les handicapés
en vacances

Organisé par Pro Infirmis Fribourg, et grâce à l'aide d'une douzaine de monitrices, un camp de vacances pour handicapés mentaux adultes en fauteuil roulant a eu lieu du 4 au 12 juillet à Bellegarde.

Durant ces neuf jours très ensoleillés, les participants ont eu l'occasion de faire de grandes sorties (tour sur le Léman, zoo de Servion, marché à Bulle) et de vivre de très bons moments ensemble. Le point culminant du camp a été sans aucun doute la soirée du jeudi 9 juillet, passée en compagnie de nombreux invités et de l'orchestre «Gastlosen Quintett». Ces 5 musiciens ont offert avec beaucoup de chaleur et d'amitié musique, danse et chants jusque tard le soir. Ils ont su, avec simplicité et gaieté, entrer en contact avec les handicapés. Tant de générosité et de spontanéité ont vivement touché les responsables et les participants du camp. (ip)

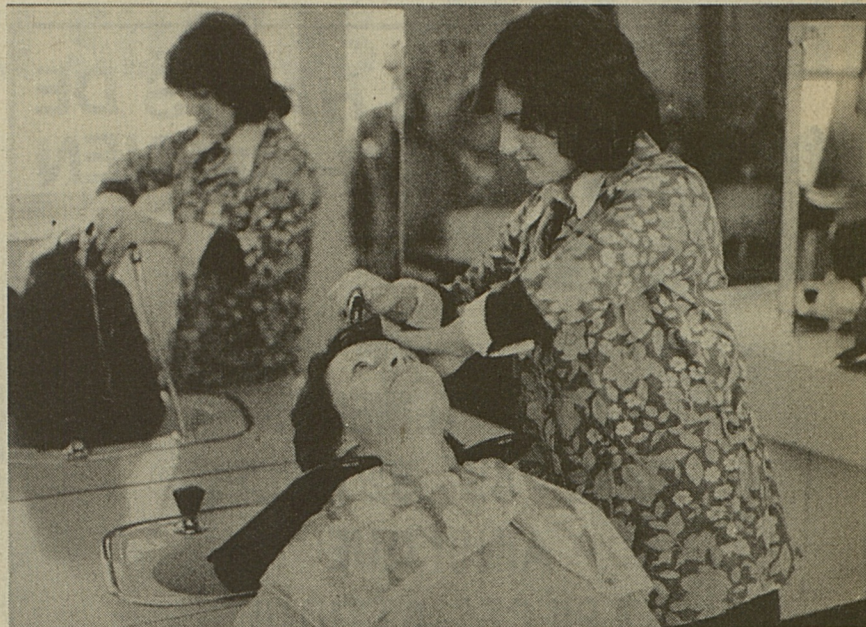
Vuadens :

Coop renouvelée

Le 29 avril dernier intervenait la fusion de la Société coopérative de Vuadens avec Coop-Molésion. Un des termes du contrat stipulait notamment que le magasin serait complètement renouvelé. C'est chose faite aujourd'hui.

Et jeudi soir, M. Jean Pipoz, directeur de Coop-Molésion, présidait une fête d'inauguration de ce magasin tout neuf, à l'agencement et à la conception répondant aux critères de l'heure. Conçu en «libre-service», il offre une surface de vente de 180 m². La gérance en a été confiée à M^{lle} Cécile Ramuz, assistée de trois vendeuses. De plus, le boulanger-pâtissier de Coop-Vuadens, M. Christian Neveu, reste à son four, chargé en plus de la fabrication pour les magasins de Bulle.

Les autorités locales de Vuadens et des environs assistaient à cette inauguration saluée avec intérêt par la population. (yc)



(Photo Lib/JLBI)

Coiffeurs pour messieurs

Jacqueline Siffert, Elisabeth Pythou, Margrith Hirschi, Jacques Pythou.

Compositeurs-typographes

Jean-Marc Michel, Salvatore Andaloro, Hélène Biemann, Christian Pythou, Philippe Tache.

Assistante d'hôtel

Regula Reidy.

Bouchers-charcutiers

Hervé Richoz, Hansrudolf Herren, André Lauper, Pascal Ayer, Claude Baudois, Alain Tinguely, François Galley, Franz Baeriswil, Bertrand Felder, Philippe Grandjean, Joseph Castella, Jean-Louis Gachet, Daniel Kessler, Pascal Joye, Guy Stern, Rudolf Piller, Alois Schaerly, Pascal Curty, Roland Piller, Mario Piller, Martial Conus, Beat Andres, Roger Butty, Patrice Barras, Patrice Valléian, Marius Blanchard, Pierre-Alain Jonin, Benoît Jaquier, Laurent Maillard, Kurt Daehler, Alfred Huber, Bruno Gruetzner, Benoît Messerli, Michel Roulin, Frederick Buchs, Jean-Marie Jacquat, Jean-Pierre Courlet, Alain Thalman.

Boulangers

José Progin, Philippe Goetschmann, Laurent Morel, Felix Wicky, André Vernier.

Boulangers-pâtisseries

Paul Fiechter, Bruno Schmutz, Pascal Bucheli, Bruno Carrel, Eric Currat, Hérbert Kolly, Pascal Leimgruber, Nelly-Johanna Moser, Paul Thalman, Bruno Waeber, Arsène Wider, Dominique Gremaud, Pierre-Alain Kaeser, Bertrand Humbert, Jean-Daniel Overney, Christian Audergon, André Furst, Marcel Descloux, Bruno Neuhaus, Pius Dietrich, Bruno Goets-

chamn, Patrick Baeriswyl, César-Henri Baumgartner, Hubert Bruegger, Dominique Gremaud, Alain Moret, Laurent Pidoux, Pascal Crausaz, Daniel Klaus, Erwin Piller, Claude Zosso, Raymond Ding, Christian Remy, Kanis Spicher.

Brasseurs

Jean-François Oberson, Bertrand Bruegger.

Carreleurs

Jean-Paul Folly, Eric Sassi, Raoul Piller, Martial Lottas.

Cartonnier-imprimeur

Noël Scherwey.

Charpentiers

Beat Kaeser, Gabriel Boschung, Philippe Bard, Roland Auderset, Laurent Charrière, Jean-Marc Dougoud, Urs Haemmerli, Hermann Neuhaus, José Romanens, Pierre-André Monney, Marc-Henri Rapo.

Cimenteur

Jean-Claude Moullet.

Coiffeuses pour dames

Christine Verdon, Chantal Tinguely, Gaby Aebischer, Claudine Bruegger, Christine Fontana, Christiane Peruzzi, Fabienne Gremaud, Corinne Etienne, Corinne Baechler, Josiane Muelhauser, Madeleine Leva, Geradina Caputi, M.-Christine Jaquet, Corinne Pfeuti, Esther Aebischer, Fabienne Corboz, Marlies Herren, Jean-Denis Helbling, M.-Danielle Grandjean, Corinne Perroulaz, Denise Piller, Giovanna Riggio, Brigitte Schennewly, Françoise Horner, Edith Wittwer, Marguerite Schuwey, Monique Perroset, Isabelle Krienbuehl, Corinne Jacot, Ruth Stoll, Christine Sapin, Gerda Benninger, Brigitte Neuhaus.

Nécrologie Nécrologie Nécrologie

Lessoc

† Pierre Both

Une personnalité connue et populaire dans tout l'Intyamon vient de disparaître: M. Pierre Both, ancien syndic de Lessoc est décédé dans sa 74^e année, au foyer de son beau-fils, M. Jean-Pierre Galley. Fils de M. Joseph Both, le défunt avait passé toute son existence dans son haut village alpestre. Il avait dirigé avec son attachement à la terre et sa passion d'éleveur, le domaine familial. Son expérience, sa connaissance des gens et des choses, son esprit de dévouement à la collectivité et son solide bon sens lui avaient

valu de siéger de longues années au Conseil communal de son village qu'il dirigea comme syndic durant une période. Homme de conciliation, toujours disposé à payer de sa personne, il fut aussi appelé à siéger comme juge au Tribunal de la Gruyère.

De son mariage avec M^{lle} Hélène née Lambert, il eut deux filles, établies l'une à Lessoc, l'autre à Arconciel. M. Both jouissait de l'estime de toute sa vallée pour son tempérament bienveillant et communicatif, l'agrément de sa conversation émaillée de malicieuse bonhomie. Nous prenons part à la peine des siens. (am)

Boîte aux lettres Boîte aux lettres

Rue piétonne:
quelle farce!

Monsieur le rédacteur,

Quand dans un article paru dans «La Liberté», certaines personnes s'étonnent que les piétons fribourgeois ont décidé de la peine à s'habituer à marcher au milieu de la rue de Lausanne, permettez-moi d'approuver tous ces piétons-là.

Mardi 14 juillet, 15 heures, je descends, puis remonte cette rue de Lausanne, accompagnée de mes deux fils 5 et 3 ans. Quelle merveille, la rue est à nous. Non! Déception. Un cyclomoteur monté par son chauffeur et un passager nous dépasse, puis... une camionnette, puis encore un vélo! Qu'entend-on par rue piétonne?

Ch. Dorthe

Adu mon bi payil

Monsieur le rédacteur,

C'est avec nostalgie que samedi 11 juillet 1981, j'ai dit adieu au Festival, qui, pendant des heures merveilleuses, a ravi mon âme de Fribourgeoise. Si les décors s'en vont, le souvenir reste gravé à jamais. Aussi de tout cœur, je remercie l'abbé Pierre Kaelin, Jean Winiger, Thierry Vernet et toutes les personnes qui, par leur travail et leur interprétation, ont su donner la note qui fait vibrer les cœurs.

«Au pays de Fribourg
Tu chanteras toujours.»

Madeleine Piller

Les textes publiés sous cette rubrique ne reflètent pas forcément l'avis de la rédaction. (Réd.)

Modèles réduits d'hydravions
FRIBOURGEOIS CHAMPION EUROPÉEN

Lors du championnat européen des modèles réduits, qui a eu lieu du 3 au 5 juillet à Achongau, à 60 km au sud de Munich, la coupe a été emportée par un Fribourgeois, M. Philippe Progin, originaire de Neirive mais domicilié à Billens. Il l'a emportée avec 552 pts devant Michaël Kroeger, de Kaltenkirchen (Allemagne) qui a totalisé 542 points. Suivaient Alberto Annoni (Varese): 534 pts; Max Merckenschlager (Allemagne) et Erwin Bickel, (Suisse). Les autres Suisses, tous de Lugano, se sont classés respectivement 13^e, 20^e et 29^e.

Dans le palmarès des 12 championnats disputés, M. Progin est le second Suisse à emporter la coupe après M. Silvano Longo, de Lugano, qui l'avait obtenue à Monaco en 1976. Il nous a dit que ces compétitions exigent d'abord des modèles réduits sans défauts. Le sien avait été construit par lui il y a quatre ans et était parfaitement rodé. Il faut de plus une précision minutieuse dans le maniement du poste de télécommande pour vaincre d'abord les difficultés du décollage pour que l'appareil s'envole sans soubresaut, puis son maniement en vol pour lui faire exécuter un programme com-

portant plusieurs épreuves et enfin pour assurer son amerrissage en douceur sans que l'appareil fasse des sauts sur l'eau.

Nous félicitons M. Progin de son exploit: nous l'avons retrouvé chez lui devant des dessins de modèles réduits et le montage de nouveaux appareils. Son travail de dessinateur à la maison Gougain SA à Matran lui facilite la préparation technique. Mais c'est à son calme et à sa précision digitale qu'il doit en grande partie son succès dans une compétition qui requiert de multiples connaissances.

J.P.

Affaires immobilières Affaires immobilières Affaires immobilières Affaires immobilières



LES HAUTS DE SCHIFFENEN

A louer au Schönberg - Quartier de Schiffenen

APPARTEMENTS de 3½ - 4½ - 5½ PIÈCES AINSI QUE 4½ PIÈCES-ATTIQUES

- pièces spacieuses
- isolation parfaite
- vue magnifique
- jardin d'enfants
- places de jeux.

Entrée de suite ou pour date à convenir.

SSGI J. Ed. Kramer SA, place de la Gare 8
1700 Fribourg, ☎ 037/22 64 31

17-1706

À VENDRE centre ville (bât. Eurotel) vue panoramique, ensoleillement maximal

SPACIEUX APPARTEMENTS DE 5½ PIÈCES

séjour, salle à manger 58 m², cuisine très bien équipée, 2 salles de bains 3 W.-C.

Prix de vente Fr. 370 000.—



ERNEST SALLIN
AGENCE IMMOBILIERE
56-PLACES 16 - 1700 FRIBOURG
037/22 07 26 - 22 32 88

A louer à Posieux

appartement 6 pièces

immeuble récent. Proximité école. Libre 31 décembre 1981

☎ 037/26 29 34
17-27362

Avec Fr. 22 000.— de fonds propres et Fr. 800.— de loyer mensuel. Dans le cadre de la loi fédérale encourageant l'accès à la propriété...

PROPRIÉTAIRE

Devenez **PROPRIÉTAIRE** d'un appartement **4½ pièces** dans un petit immeuble - entrée individuelle. Vue sur la ville - tranquille - place de parc.

Renseignements: **SICOOP**, rue de Lausanne 22
☎ 037/22 44 10 - 1700 Fribourg

17-4015

Vente, à la suite de succession

BELLES PARCELLES

allant de 1000 à 2700 m², situées en bordure de la zone verte. Quartier très séduisant, tranquille et indépendant. Autorisation de construire des villas indépendantes ou jumelles.

A 12 minutes en voiture de Fribourg direction Payerne.

Prix: Fr. 38.— et Fr. 50.— le m², équipement compris.

☎ 025/79 18 08.

On cherche

appartement 3 pièces

Fribourg ou environs.

☎ 26 10 94 à midi.

A vendre

PETITE MAISON

en campagne, en partie rénovée.

E/chiffre 17-27378 à **Publicitas SA**, 1701 Fribourg.

17-27378

À VENDRE, dans important chef-lieu du canton de Fribourg

BÂTIMENT COMMERCIAL

au centre des affaires. Accès sur 2 rues, surface totale 330 m².

Ecrire sous chiffre 17-600655 à **Publicitas**, 1002 Lausanne, rue Etraz 4

A louer à la route Joseph-Chaley 25

1 STUDIO MEUBLÉ

Loyer: Fr. 285.— + charges.

Entrée de suite ou pour date à convenir.

17-1706



j.ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg
☎ 037 22 64 31

Cherche à louer ou à acheter

PINTE À VINS ou BAR À CAFÉ AVEC ALCOOL

Faire offres sous chiffre 17-500344 à **Publicitas SA**, 1701 Fribourg.

Couple cherche à reprendre ou à acheter

CAFÉ-RESTAURANT ou TEA-ROOM avec alcool

région Estavayer, Fribourg, Bulle. 12 ans d'expérience. Libre de suite.

Discretion assurée.

S'adresser sous chiffre 17-27374 à **Publicitas SA**, 1701 Fribourg.

À VENDRE À BULLE

immeuble avec magasin, 10 appartements,

vue sur le Moléson.

Faire offre sous chiffre 17-500313 à **Publicitas SA**, 1700 Fribourg

Dans une situation idéale, tranquille et très ensoleillée, à Villars-sur-Glâne, à vendre

MAISON DE MAÎTRE

de construction récente comprenant salon de 60 m², 7 chambres, garage double, très beau jardin arborisé, terrain 2081 m². Fonds propre min. Fr. 150 000.—

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

Marcel Frieden Treuhand AG, rte des Arsenaux 25, 1700 Fribourg
☎ 22 27 37.

17-1780

agence immobilière **serge et daniel bulliard**
1700 fribourg rue st-pierre 22
tel. 037 22 47 55

ARCONCIEL

situation dominante, au calme, très ensoleillée, présentant un caractère très campagne

À VENDRE PARCELLES DE TERRAIN

entièrement équipées, surfaces à partir de 1300 m², prix Fr. 26.50 à Fr. 40.—/m² en surface nette. Demandez-nous le plan de parcellement sans engagement.

A louer, dans demeure ancienne, à 9 km de Fribourg, dès le 1^{er} septembre 1981

appartement de 2 pièces

de 30 et 33 m², avec cheminée, grand terrain plein sud, grande cuisine et salle de bains, jardin et garage. Prix Fr. 600.— net.

Ecrire sous chiffre 17/302806, à **Publicitas SA**, 1701 Fribourg.

Divers Divers Divers Divers Divers



Restaurant JUMBO

QUINZAINE CHINOISE

Heureux les gourmands, ils ont des plaisirs que nous ignorons.

- Potage chinois aux légumes
- ★ Potage chinois au poulet
- ★ Rouleau de printemps
- ★ Bami - Gorieng
- ★ Thay - Curry

A vendre

Ford Taunus 2000 L

mod. 77, 72 000 km, 4 portes, expertisée, Fr. 3900.—

☎ 037/43 13 86
17-1700

A vendre

AGENCEMENT COMPLET DE BAR

40 places, état de neuf (acajou).

☎ 021/56 72 54
17-122431

J'AI TROUVÉ... pour moins de Fr. 200.—

un complet léger d'été gris clair, ciel ou beige

Prix: de Fr. 139.— à 199.— (toutes les tailles, mais nombre limité)

chez **Bob Dietrich**

Rue de Lausanne 16, Fribourg

après-midi: rue piétonne
matin: circulation libre, sauf samedi

17-220

A LOUER dès le 10 décembre 1981, le CAFÉ DU TILLEUL à BOLLION

à 4 km. d'Estavayer-le-Lac, sur la route conduisant à Vuissens...

Café de campagne, au centre du village, en bordure de la route cantonale... Bon passage... Salle à manger — appartement 4 chambres — cantine originale attenante au café. Parc autos — garage — jardin potager.

Réputé par: sa bénichon champêtre, ses lotos d'été.

Bonnes possibilités dans la restauration.

Loyer raisonnable, prendre connaissance du cahier des charges, auprès des propriétaires: **M. et M^{me} Marcel Chanex-Papaux**, Villa Mon Repos. 1470 BOLLION ☎ 037/65 12 05

17-1614

À LOUER à Givisiez BEAUSITE D

appartement 5½ pces-cuisine

Grand standing, 180 m² avec accès à la piscine et garage.

Loyer: Fr. 1080.— + charges. Libre de suite.



j.ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg
☎ 037 22 64 31

17-1706

A vendre

paille d'orge

récolte 81, prix du jour.

☎ 037/31 12 32
17-302828

A vendre

2 CV

pour bricoleur. Fr. 400.—

☎ 037/26 42 96
17-302822

A vendre

SALLE À MANGER

Louis XV, table à rallonge, 8 chaises, vitrine crédence.

☎ 037/26 40 40.
17-304

A vendre

SUPERBE AUDI 100 L

1977, gris métal., expertisée, crédit possible.

☎ 037/61 49 79
17-2603

Affaires immobilières

A louer

appartement avec ou sans jardin,

au centre du village de Vuisternens-dev.-Romont, à proximité de la gare, libre de suite ou à conv.

☎ 037/55 12 47
17-27371

A louer, pour le 1^{er} août ou date à convenir, au Schönberg, rte des Vieux-Chênes à Fribourg

appartements duplex 3 pièces

Fr. 512.— charges comprises. SICOOP —

☎ 037/22 44 10
17-4015

A vendre

5 TV couleurs

Philips, grand écran, état de neuf, 6 mois de garantie Fr. 450.—.

☎ 037/64 17 89
17-302428

A vendre

VW GOLF 1100

mod. 75, expert., en très bon état.

☎ 037/32 12 91 (le soir)

POUR Fr. 54.— (prix de cette annonce dans



vous pouvez atteindre près de **90 000 lecteurs** intéressés.

ATTENTION! Appareil ménager

Vente directe du fournisseur chez vous avec de gros rabais. A poser ou à encaster. Livraison gratuite, garantie 1 année, mise en service par nos spécialistes.

Réparation toutes marques. Devis gratuit, forte reprise de votre ancien appareil.

AGENCEMENT DE CUISINE

Exposition, vente, devis sans engagement de votre part.

RENSEIGNEZ-VOUS

☎ 037/22 40 10
COMPTOIR MÉNAGER
Rue Guillimann 21, Fribourg

17-1133

DE WOLF, DE MUYNCK ET CRIQUIÉLION VICTIMES D'UNE CASSURE

Willems empêche un nouveau succès de Hinault

Pour la première fois depuis le départ de Nice, les coureurs du Tour de France ont pris du retard sur l'horaire, lors de la 21^e étape, disputée entre Veurey-Voroize et Saint-Priest (117,5 km). Chaleur et fatigue accumulées dans la traversée des Alpes en sont la principale cause. Pourtant, cette brève étape de jeudi aura tout de même fait des victimes. La fin, menée à vive allure, a en effet provoqué une cassure au sein du peloton et trois Belges, bien placés au classement général, en ont fait les frais: Alfons de Wolf, Johan de Muynck et Claude Criquiélon.

68^e TOUR DE FRANCE
du 25 juin au 19 juillet 1981

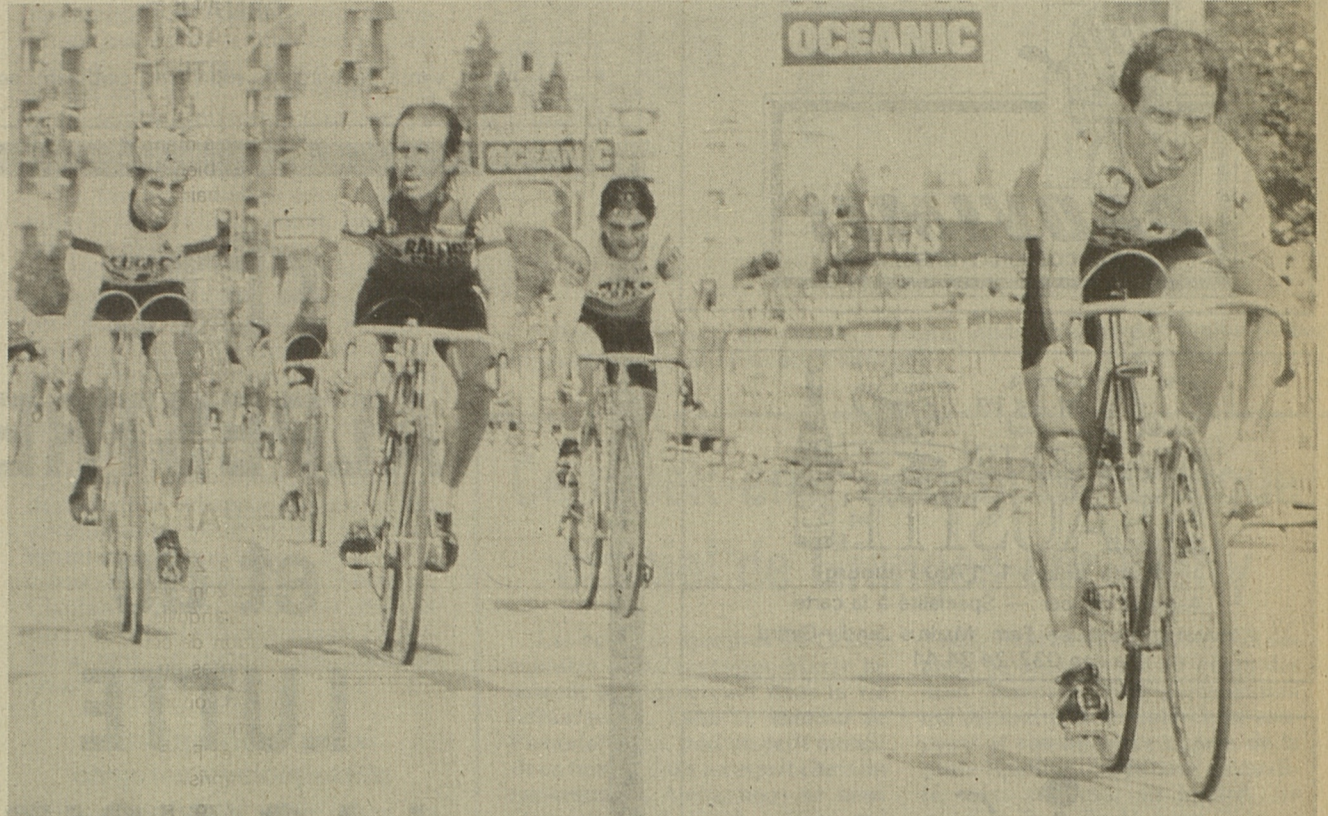
Cette cassure a été provoquée par l'Australien Phil Anderson, complètement retrouvé après avoir souffert mille morts dans les Alpes. Anderson a en effet attaqué peu après la côte de St-André, au cinquantième kilomètre. Bernard Hinault, le porteur du maillot jaune, s'est lancé alors à sa poursuite, entraînant dans son sillage une vingtaine de coureurs, parmi lesquels tous les premiers du classement général à l'exception de Criquiélon, de Wolf et de Muynck, auxquels il faut également joindre leur compatriote Freddy Maertens, lequel comptait beaucoup sur cette étape pour renouer avec le succès.

Distancé de 1'30" à une trentaine de kilomètres du but, le peloton principal ne put jamais revenir. Il concéda même encore du retard. Il faut dire qu'en tête les équipiers de l'équipe Peugeot, pré-

sents en force (cinq), assuraient un train particulièrement soutenu, ce en fonction du classement par équipes qu'ils dominent pour l'instant. Le Hollandais Joop Zoetemelk se portait également souvent en tête de la course et il grapillait, dans l'optique d'une place sur le podium à Paris, quelques secondes précieuses à l'occasion des sprints volants disséminés sur le parcours.

Chute et confusion

Sur le circuit d'arrivée, une chute allait priver Vanoverschelde et Gauthier de toute chance. Dans une certaine confusion, le Belge Daniel Willems tirait son épingle du jeu et il remportait cette 21^e étape, devant Bernard Hinault et son compatriote Ludo Peeters. Hinault, ainsi, conservait bien évidemment son maillot de leader du classement général. Une position qu'il occupe désormais de manière très confortable et qu'il devrait encore consolider aujourd'hui vendredi, à l'occasion de la 22^e étape, un «contre la montre» individuel disputé à Saint-Priest sur 46,5 kilomètres.



Hinault, seulement 2^e, n'a pas l'air content. Il devance de gauche à droite, Anderson, Peeters et Friou. (Keystone)

Attaque fatale pour les deux Suisses

L'action déclenchée par Anderson après la côte de Saint-André a également été fatale aux deux Suisses, Patrick Moerlen et Albert Zweifel. Le premier est toutefois parvenu à limiter les dégâts puisqu'il a rallié l'arrivée au sein du groupe de Wolf. Zweifel par contre a terminé beaucoup plus attardé.

21^e étape, Veurey-Voroize—Saint-Priest (117,5 km): 1. Daniel Willems (Be) 3 h. 07'02" (-30" de bonification, moyenne 38,175 km/h.). 2. Bernard Hinault (Fr), 3 h. 07'03" (-20"). 3. Ludo Peeters (Be), même temps (-10"). 4. Philip Anderson (Aus). 5. Patrick Friou (Fr). 6. Ronny Claes (Be). 7. Hubert Linard (Fr). 8. Jean-René Bernaudeau (Fr). 9. Sven-Ake Nilsson (Su). 10. Jacques Michaud (Fr). 11. Winnen (Ho). 12. Zoetemelk (Ho). 13. Van Impe (Be). 14. Lejaretta (Esp). 15. Alban (Fr). 16. Belda (Esp). 17. De Gendt (Be). 18. Bazzo (Fr). 19. Arbes (Fr). 20. Legeay (Fr), tous même temps. **Puis:** 93. Patrick Moerlen à 4'19". 109. Albert Zweifel à 8'20".

Classement général: 1. Bernard Hinault (Fr) 84 h. 55'45". 2. Lucien Van Impe (Be) à 12'32". 3. Robert Alban (Fr) à 13'50". 4. Joop Zoetemelk (Ho) à 15'21". 5. Peter Winnen (Ho) à 16'33". 6. Jean-René Bernaudeau (Fr) à 18'59". 7. Sven-Ake Nill-

son (Su) à 19'41". 8. Johan de Muynck (Be) à 20'09". 9. Claude Criquiélon (Be) à 22'49". 10. Alfons de Wolf (Be) à 25'36". 11. P. Wellens (Be) à 26'09". 12. D. Willems (Be) à 27'35". 13. Martin (Fr) à 27'55". 14. Anderson (Aus) à 28'00". 15. M.

Martinez (Fr) à 28'34". 16. Van de Velde (Ho) à 29'15". 17. Schepers (Be) à 29'21". 18. Laurent (Fr) à 30'38". 19. Tinazzi (Fr) à 31'27". 20. Rodriguez (Fr) à 33'07". **Puis:** 80. Moerlen à 1 h 57'56". 114. Zweifel à 2 h 49'12".

Concentration motocycliste au Bry

Dès ce soir vendredi, le village du Bry va vivre à l'heure de la neuvième concentration motocycliste internationale «Les Pingouins». Mis sur pied par le Sporting-Club de l'île d'Ogoz, ce grand rassemblement de motards en provenance de toute l'Europe sera l'occasion de fraterniser durant près de trois jours entre

passionnés qui, s'ils n'utilisent pas toujours le même langage, se comprennent au moins au niveau de la mécanique. De plus, les stands mis en place, les jeux et la musique ne manqueront pas de laisser aux participants un souvenir impérissable, comme ce fut le cas pour les huit éditions précédentes. **JJR**

Course autour du monde: record d'engagés



YACHTING

Un nombre record de trente et un bateaux prendra part à la troisième course de voile autour du monde, le «Whitbread round-the-world race», dont le départ sera donné de Portsmouth (Hampshire) le 29 août.

Quatorze concurrents seulement s'étaient engagés dans le premier «Whitbread» en 1973/74 et quinze dans le second, en 1977/78.

La France a de loin la plus forte représentation avec huit engagés, suivie par l'Italie avec quatre, la Grande-Bretagne trois, la Belgique, la Nouvelle-Zélande et la Suède avec deux chacun. L'Afrique du Sud, la RFA, la CEE, le Danemark, l'Espagne, les Etats-Unis, la Finlande, la Norvège, les Pays-Bas et la Suisse ont engagé chacun un bateau.

Presque la moitié des yachts ont été construits spécialement pour l'épreuve qui devrait se terminer fin mars, début avril 1982.



TENNIS

Petra Delhees également battue à Kitzbühel

Après Isabelle Villiger, Petra Delhees a également été battue en huitièmes de finale du simple dames du tournoi international de Kitzbühel. Petra Delhees s'est en effet inclinée devant la Tchèque Regina Marsikova, tête de série numéro 3, sur le score de 7-6 3-6 6-1.

● **Stuttgart.** Simple messieurs, huitièmes de finale: Björn Borg (Su) bat Damir Keretic (RFA) 6-3 6-2. Tomas Smid (Tch) bat Max Wuenschig (RFA) 6-2 4-6 6-1. Peter McNamara (Aus) bat Jiri Prucha (Tch) 6-0 6-4. Andreas Maurer (RFA) bat Christophe Casa (Fr) w.o.

● **Brookline.** Simple messieurs, deuxième tour: Bernard Fritz (Fr) bat Mike Leach (EU) 7-6 5-7 6-4. Andreas Gomez (Equ) bat Eddie Dibbs (EU) 6-1 7-6. Jaime Fillol (Chi) bat Corrado Barazzutti (It) 7-5 6-1. Jose-Luis Clerc (Arg) bat Diego Perez (Uru) 6-3 6-1. Eliot Teltscher (EU) bat Chris Mayotte (EU) 6-1 6-0. Jose-Luis Damiani (Uru) bat Van Winitsky (EU) 6-3 6-2. Vince van Patten (EU) bat Jim Delaney (EU) 2-6 6-2 6-2.



LUTTE

Domination des juniors soviétiques à Vancouver.

En remportant quatre médailles d'or, quatre d'argent et deux de bronze, les Soviétiques ont nettement dominé les championnats du monde juniors de lutte gréco-romaine, à Vancouver. Seul Suisse en lice, Willi Durot (74 kg) n'est pas parvenu à se classer parmi les six meilleurs. Les vainqueurs:

48 kg: Mark Fuller (EU). **52 kg:** Youri Churtukov (URSS). **57 kg:** Arpad Sipos (Hon). **62 kg:** Anatoli Tainkin (URSS). **68 kg:** Tibor Dudas (Hon). **74 kg:** Borislav Veltchikov (Bul). **82 kg:** Ernesto Razzino (It). **90 kg:** Lajos Herczog (Hon). **100 kg:** Vanatoli Sanuk (URSS). **Plus de 100 kg:** Igor Rastorotski (URSS).

● **Football.** — Paris: Eintracht Francfort - St-Etienne 0-0 (4-2 au tir de penaltys). Paris St-Germain - Vasco de Gama 1-1 (5-4 au tir de penaltys).

● **Football.** — East Rutherford: Cosmos New York - Southampton 2-0 (0-0).



Sur le pont de Crésuz...

(Photo Wicht)

VIEILLES VOITURES EN GRUYÈRE

Victoire genevoise

Le week-end dernier, une cinquantaine de vieilles voitures ont parcouru la Gruyère avec comme épreuve principale la montée à Moléson-Village. Chaque étape fit l'objet de contrôles de passage et de contrôles chronométrés de la moyenne choisie. Deux classements ont été établis: chez les organisateurs, la victoire est revenue à Roger Terreaux de Wavre sur la Dodge Brothers 1914 devant M^{lle} Etter du Pâquier sur une Rolls-Royce 1935. La famille de Jean-Louis Etter, président du comité d'organisation, a d'ailleurs

classé quatre voitures. 39 équipages formaient la catégorie des non-organisateurs et la victoire est revenue à Marc Stouky de Coligny sur une Citroën C4 de 1932 devant François Genetti de Montreux sur une Peugeot 177 S de 1927. La plus ancienne des voitures en lice, une Renault 1910 de Louis Rochat de Saint-Blaise, s'est classée au 19^e rang. Deux Fribourgeois ont participé à l'épreuve: Rodolphe Nyffeler de Bulle est 13^e sur une Citroën 5 CV de 1922 et Pierre Andrey de Vaulruz 38^e sur une Citroën 1919.



Une victoire d'étape bienvenue pour Daniel Willems, un peu décevant au niveau du classement général.

(Keystone)

Hotel - Restaurant
Alpenrose



1715 ALTERSWIL
Fam. H. Stöckli - Jendly
☎ 037/44 11 61



PROVIMI SA
1305 COSSONAY-GARE/VD

CAFE
BRASSERIE
BEAUSITE



Rte de Villars 1, 1700 Fribourg
Assiette du jour — Spécialité à la carte
Invitation cordiale - Fam. Markus Jendly-Girard
☎ 037/24 34 41



Sciboz
Schmid + cie

fabrique de timbres caoutchouc - gravures
Fribourg - Rue du Tilleul 13 - ☎ 037/22 19 04



GREMAUD & CIE
MACHINES AGRICOLES FRIBOURG

Landmaschinen
☎ 037/24 99 12 FRIBOURG
Machines agricoles

**RESTAURANT
DU GOTHARD**
FRIBOURG

Se recommande: Marie-Rose Holenstein

JOSEPH BUCHMANN

Entreprise de construction
Maçonnerie — Terrassement
Béton armé

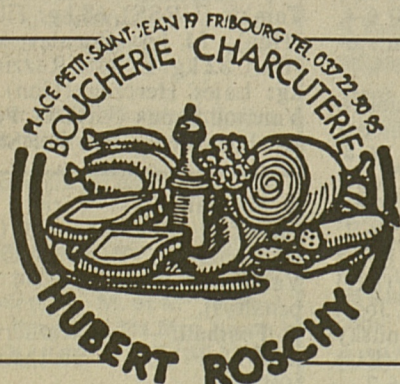
1724 LE MOURET ☎ 037/33 14 01



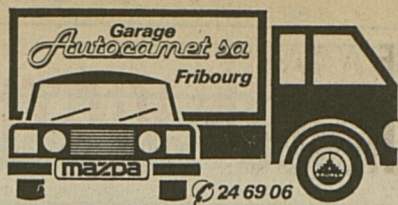
Velor Motor
cyclerschöni
FRIBOURG

CYCLES — Spécialiste course
VÉLO DE COURSE entièrement Campagnolo-Record
AVANT L'ACHAT D'UN VÉLO CONSULTEZ-NOUS!

FRIBOURG - ☎ 037/26 49 49
Rte du Jura - et Marly-Centre



PLACE PETIT-SAINT-JEAN 19 FRIBOURG TEL. 037/22 01 35
BOUCHERIE CHARCUTERIE
HUBERT ROSCHY



GARAGE
rte des Daillettes 4
1700 FRIBOURG

Votre agence officielle:
MAZDA, AMC, JEEP EAGLE

UTILITAIRES
RENAULT

Achat, vente, réparations, expertises, carburant, self-lavage

**FÊTE
ALPESTRE
et de
LUTTE
LAC-NOIR**

Dimanche 19 juillet 1981
évent. 26 juillet 1981

avec la participation de 10 lutteurs de la NWS.

- 8 h Début des luttes
- 12 h Dîner
- 13 h Reprise des luttes - Championnats des couronnes
- 17 h Proclamation des résultats sur la place de fête

Divertissements:

Schützenchörli Schmitten
Cor des Alpes et lanceurs de drapeau

Organisation: Clubs des lutteurs Fribourg et Singine

(En cas de temps incertain, le numéro de téléphone 169, Fribourg, renseignera dès 5 h. 30)

Cette page a été réalisée grâce à nos annonceurs, que nous vous recommandons vivement.

17-1760

LE CHAT NOIR



LE CHAT NOIR

**OUVERT tous les jours
dès 19 heures**

la boîte à musique
du Bourg

CAFÉ DU CYGNE

Fam. F. Wider-Tinguely
Rue des Bouchers 35, Fribourg
☎ 037/22 32 04

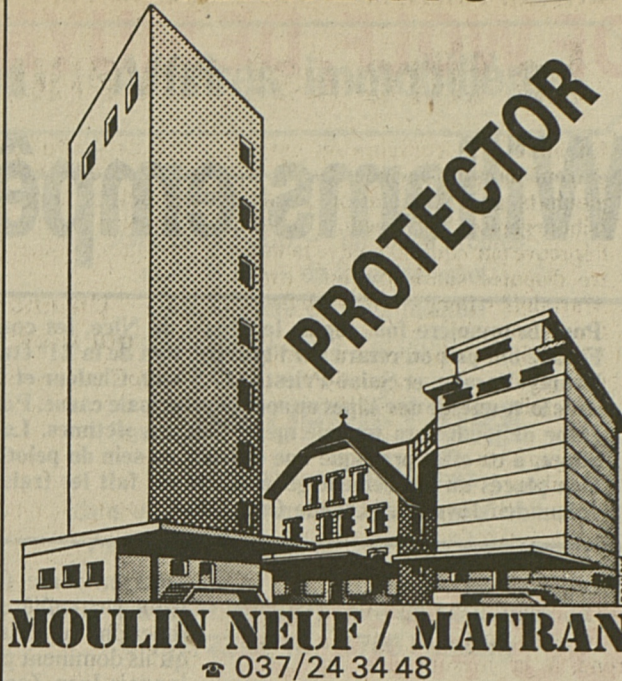
Garage et Carrosserie Moderne
1712 Tavel FR

Lada agence officielle

Hermann Mischler
☎ 037/44 16 44-45
☎ privé 037/38 15 05

Air-Color SA, 1292 Chambésy
Nr. 74207-92

ALIMENTS



PROTECTOR

MOULIN NEUF / MATRAN
☎ 037/24 34 48

LA SUISSE Générale
Assurances

Agence générale
Erwin Egger

Votre partenaire pour toutes les assurances

Gd' Places 14, Eurotel
1701 Fribourg
Tél. 037/81 31 21

Votre télévision en couleur
du spécialiste

Radio-Kessler
SA

Rte de Berne 28 1700 FRIBOURG ☎ 28 21 45



RESTAURANT
SAINT-LÉONARD
MENU
DU
JOUR
7.50

RESTAURATION CHAUDE JUSQU'À 23 H.
OUVERT TOUS LES JOURS



LES CHARRETTES

037 24 12 01
FRIBOURG

Pour une coupe de cheveux élégante et à la mode

SALON MARIO

M. Schroeter, rue des Bouchers 113

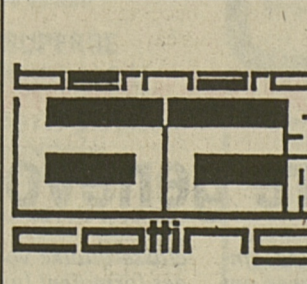
A côté de l'Hôtel Duc-Bertold

☎ 037/22 83 81

MEINRAD COTTING

Marchand de porcs
Transport de bétail

1711 ARCONCIEL ☎ 33 15 66



Bernard Cotting

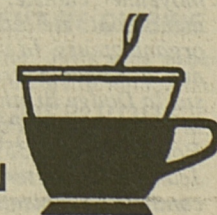
Bernard Cotting
Case postale 176
1701 Fribourg
☎ 037/22 21 44

Ravalement de façades en
molasse
Pierre de taille naturelle
Transformation d'anciens
immeubles
Diplôme TCF

Tous les articles en papier pour hôtel - restaurants - cantines
à des prix exceptionnels.

VAISSELLE
À JETER

**Papeterie
W. ROTHERMANN**
3186 Guin, ☎ 037/43 13 39



CHAMPIONNAT FRIBOURGEOIS PAR ÉQUIPES CONTRE LA MONTRE À TAVEL

Le titre est revenu à la Pédale bulloise

En juillet, les coureurs du canton entrent dans la période des championnats de l'Association cycliste fribourgeoise. Samedi, c'était l'épreuve par équipes contre la montre disputée sur le circuit Tavel - Mariahilf - Berg - Niedermuhren - Saint-Antoine - Tavel, soit 17 km 500. Ce parcours ne comprenait qu'une côte ne constituant pas, toutefois, une grosse difficulté.

de cadets, affiliée au VCF, se lança sur le parcours. Epreuve inofficielle qui permettait aux jeunes de raffermir l'esprit d'équipe tout en consommant quelques kilomètres.

Un championnat qui n'en fut plus un

Trois équipes seulement de la catégorie amateurs/juniors se présentèrent au départ. Quel contraste avec les épreuves d'antan. Cet effectif réduit à sa plus simple expression dénonce incontestablement une promotion insuffisante du cyclisme fribourgeois. Souhaitons-la passagère.

Le départ fut donné dans l'ordre suivant : 1. Pédale fribourgeoise II, à 1'30 la Pédale fribourgeoise I et à 3' la Pédale bulloise. Ces équipes devaient accomplir 4 tours de circuit.

Au début du premier tour, la PF I ne

tarda pas à combler l'écart qui la séparait de la seconde garniture, réduite à 3 unités avant le passage de Niedermuhren. A Saint-Antoine, un pointage nous indiquait que la Pédale bulloise avait à son actif une avance de 10 secondes sur la Pédale fribourgeoise, son adversaire le plus direct ; cette avance augmenta encore dans le second tour à 40". Sauf imprévu, la cause semblait être entendue, malgré l'agressivité des coureurs du club de la capitale.

La fin du troisième tour marqua aussi la fin du championnat. En rejoignant la Pédale fribourgeoise, les Bullois comblaient l'écart du départ et accusaient ainsi une avance de 1'3". A cet instant, l'équipe de la PF était heurtée par une voiture, ce qui provoqua la chute des 4 coureurs, qui furent contraints à l'abandon. La Pédale bulloise poursuivit sur le quatrième tour en roue libre, faute d'adversaires, et s'attribua le titre cantonal, un titre qui ne pouvait lui échapper même dans des circonstances normales, car elle était incontestablement la plus forte et la mieux équipée avec l'élite Massard, Challande, Sciboz et Jacquat. Pour sa part, la Pédale fribourgeoise II termina tout de même mais avec un retard assez conséquent.

Les Gruériens aussi chez les cyclosporitifs

Les cyclosporitifs participèrent en masse à ce championnat. Une dizaine d'équipes se présentèrent au départ. Pour la majeure partie, l'objectif n'était autre que de terminer l'épreuve. Par contre, certains se montrèrent très motivés uniquement pour le prestige. Cette catégorie était créditée de deux tours. Nous ne tairons pas le sérieux des concurrents. Plusieurs avaient d'ailleurs suivi plusieurs séances d'entraînement sur le parcours. Au premier tour rapide succéda un second tour un peu plus lent. Le contraire se produisit aussi.

La victoire fut remportée par la première formation du club cyclosporitif de la Gruyère. L'équipe régionale de Niedermuhren, s'est fort bien manifestée en se hissant à la deuxième place, ce qui constitue une performance pour le dernier club affilié à l'ACF. Enfin, l'équipe du VCF était bien partie, mais elle accusa une certaine baisse de régime en cours de route. A relever que les Gruériens furent particulièrement en verve en classant 3 équipes parmi les 5 premières.

M. Réalini

CLASSEMENTS

Amateurs/juniors, 70 km : 1. Pédale bulloise (A. Challande, A. Massard, N. Sciboz, P.-A. Jacquat), 1 h. 44'30". 2. Pédale fribourgeoise (D. Favre, R. Henninger, Cl. Barbey), 1 h. 55'39".

Cyclosporitifs, 35 km : 1. Club cyclotouriste de la Gruyère (D. Sottaz, Ch. Haymoz, G. Seydoux, M. Belasch), 49'52". 2. Vélo-Club Niedermuhren (H. Jenny, H. Thalman, A. Roux, H.-P. Winkler), 51'17". 3. Vélo-Club Fribourg I (C. Guggiari, M. Schmid, A. Ducrest, J.-P. Krattinger), 51'28". 4. Club cyclotouriste de la Gruyère II, 52'13". 5. Pédale bulloise I, 52'18". 6. Club cyclosporitif de la Gruyère IV, 53'47". 7. Club cyclosporitif de la Gruyère III, 53'52". 8. Pédale fribourgeoise Plasseib, 53'57". 9. Vélo-Club Fribourg II, 54'29". 10. Pédale fribourgeoise I, 55'25".

● Cyclisme. — Le cadet du Vélo-Club Fribourg, Marco Marcucci s'est mis en évidence récemment dans le Prix de la Ville de Nyon. Il a terminé 6^e d'une épreuve qui a réuni 67 coureurs avec un retard de 3'12" sur le vainqueur Alain Montandon du Locle.

A Zurich, Dill-Bundi bat Bondue

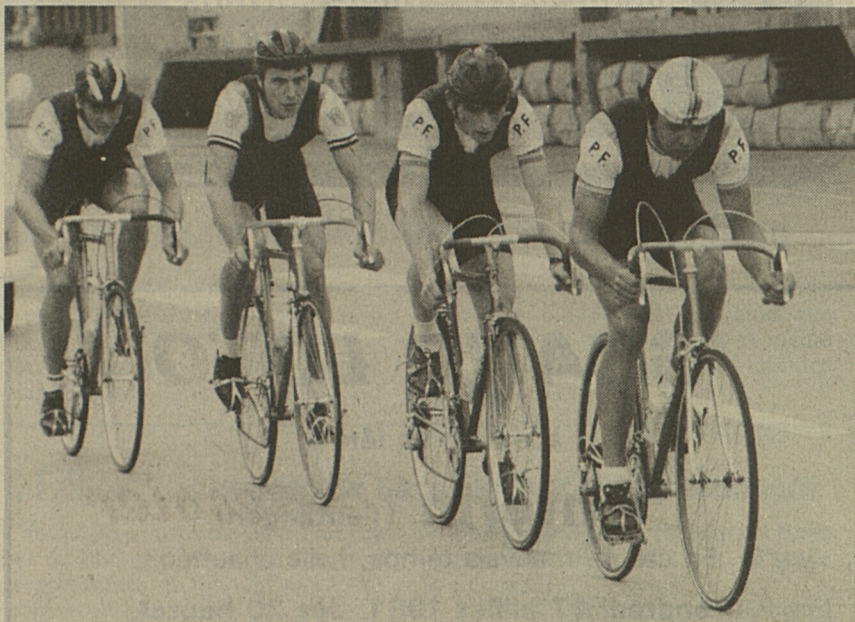
Victorieux aux jeux olympiques de Moscou, mais battu dans la revanche à Roubaix mardi dernier, le Valaisan Robert Dill-Bundi est sorti vainqueur du duel qui l'opposait au Français Alain Bondue, dans une poursuite sur 5 kilomètres sur la piste zurichoise. Le champion valaisan a été crédité de 6'02"15, alors que son rival était plus lent de près 4 secondes.



Les Bullois au départ: de gauche à droite, André Massard, Nicolas Sciboz, Pierre-André Jacquat et André Challande. (Photo J.-L. Bourqui)

L'organisation mise sur pied par le VC Fribourg ne souffrit d'aucune équivoque. Si la participation ne fut pas très forte dans la catégorie des amateurs/juniors, les formations de cyclosporitifs furent en nombre. C'est dire que dans ce milieu on ne renonce pas à la compétition mais on la comprend à la mesure des moyens de chaque coureur.

En lever de rideau, une seule équipe



La malchanceuse équipe de la Pédale fribourgeoise I: Mauron mène devant Piccand, Schaller et Nydegger. (Photo J.-L. Bourqui)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU JK FRIBOURG

1980, année fructueuse

Le JK Fribourg tenait récemment session pour son assemblée générale annuelle. Louis Oberson, président du club, ouvrait les feux et retraçait à grands traits les activités et les succès de la société. L'année 1980 fera date dans l'histoire du Judo-Kwai par sa réussite sur le plan compétition, qui constitue tout de même le baromètre d'un club.

Les deux équipes se comportèrent fort bien en championnat suisse, la première garniture s'offrait le titre de champion romand et accédait à la Ligue nationale B. Sa cadette maintenait sa position en 3^e ligue. Autre succès mémorable: le titre de champion fribourgeois obtenu par la première garniture.

Sur le plan individuel J.-D. Schumacher parvenait seul, en l'absence de J. Birchler blessé, à accéder aux finales des championnats suisses et à y décrocher une médaille de bronze, couplée à une médaille d'argent des championnats romands. Les championnats fribourgeois apportèrent aussi leur lot de médailles; les élites s'en attribuaient 10 sur un total de 24, et J. Birchler sortait grand vainqueur de l'épreuve avec en sus le titre open. Les juniors, espoirs et écoliers des deux sexes totalisaient 4 médailles ce qui est assez maigre, les activités extra-sportives n'étaient pas délaissées avec l'organisation d'un loto et d'un pique-nique qui resserra encore les liens d'amitié.

Un nouveau local

L'année 1981 s'annonce tout aussi prometteuse. L'événement le plus important parce que tant attendu fut l'inauguration d'un nouveau dojo (local) mis à disposition par la commune dans l'ancienne école du Jura. Ses installations sanitaires, les douches plus particulièrement, seront bienvenues tant il est vrai que ces judokas en étaient privés jusqu'à ce jour.

A.M.

Le plan compétition affiche déjà de bons résultats avec le titre fribourgeois par équipes, la participation de la première équipe à la poule promotion et le bon comportement de la seconde garniture classée actuellement à la troisième place.

Après ce discours d'introduction le caissier présenta les comptes qui furent approuvés puis on procéda au renouvellement du comité qui fut reconduit en bloc, preuve d'un consensus général à reconnaître son efficacité. L. Oberson gardait la présidence, Régine Maradan son secrétariat, Antoine Rouiller le vice-présidence. Un seul changement intervenait suite à la démission de Claude Mettraux du poste de caissier qu'il avait occupé de nombreuses années en y exerçant ses talents d'administrateur. Des raisons professionnelles l'éloignant de cette charge, il passait le témoin à J.-D. Schumacher.

Nomination d'un chef technique

S'il est bon de consulter le passé, une vision d'avenir est plus que nécessaire. Dans cette optique, la création d'un poste de chef technique s'imposait pour coordonner les activités du club, de ses équipes et des individuels. Claude Garrigoux reçut l'approbation générale. Dans la foulée on procéda à une restructuration des entraînements car la présence d'une équipe en Ligue nationale B impose quelques sacrifices. La durée de l'entraînement fut donc portée à deux heures. Les enfants retinrent également l'attention de leurs aînés, qui décidèrent de dédoubler les cours selon deux catégories d'âge, moins de 11 ans et de 11 à 15 ans.

Ainsi s'achevait cette assemblée où l'on passa rapidement sur les points administratifs pour porter son attention au plan technique et à la compétition.

Ce week-end, Concours hippique officiel de Granges-sur-Marly

Les activités sportives du Centre équestre de Granges-sur-Marly ne passent pas inaperçues dans la vie fribourgeoise. Dans ce hameau de Pierrafortscha, tout un petit monde vit en famille dans un esprit chevalin remarquable. Aussi, nous ne nous étonnons pas de l'enthousiasme qui préside à toutes les organisations. Ce week-end, le concours de saut en plein air ne saurait faillir aux magnifiques références acquises lors des éditions précédentes, dont la base est sans conteste la perfection de l'organisation et la qualité de la participation.

L'organisation est présidée par M. Germain Bugnon, dont le dynamisme ne se soustrait pas en pareille occasion. Il est assisté par le Club des Amis du manège dont la collaboration n'est jamais vaine. La construction des parcours a été confiée à M. Paul Aeschlimann, dont les compétences sont certaines.

Cette compétition se situe à un excellent niveau sur le plan romand et fribourgeois. Elle est ouverte aux cavaliers des catégories Libre, R II, R III, L II qui s'aligneront dans 8 épreuves soit 4 le samedi et 4 le dimanche. Granges-sur-Marly sera un grand rendez-vous de concurrents du canton aux côtés de fines cravaches des cantons voisins de

Vaud, Neuchâtel et Berne. 268 départs se succéderont au cours des deux journées. Une participation qui démontre bien l'intérêt du concours et son audience auprès de la gente équestre. En parlant de qualité, nous relevons, au hasard, les noms de Ruth Brahier, en évidence lors des joutes de Montana dimanche dernier, Pierre Brahier, son époux, l'international Beat Grandjean et son frère Charles, Urs Hofer, Michèle Stihl, René Ulrich, Marcel Hermann, Gabriel Meyer et d'autres encore habitués des places d'honneur.

A l'affiche

Samedi 18 juillet : 9 h. 30 : Prix des Trois Trèfles (Libre) ; 11 h. : Prix du Champ-de-la-Pierre (R III) ; 14 h. : Prix de Chantemerle (Libre avec barrage) ; 16 h. : Prix de Pierrafortscha (R III avec barrage).

Dimanche 19 juillet : 9 h. 30 : Prix de Granges-sur-Marly (R II) ; 10 h. 45 : Prix des Amis du manège (L II) ; 14 h. : Prix des Moriers (R II avec barrage) ; 16 h. : Prix du Château (L II avec barrage).

M. Réalini

DÈS AUJOURD'HUI, COUPE DE MORAT



TENNIS

Alors que Marly s'apprête à recevoir dès la fin de la semaine prochaine quelques-uns des meilleurs joueurs romands de tennis (on dénombre 350 inscriptions), le TC Morat est déjà à pied d'œuvre cette semaine. En effet, dès aujourd'hui et jusqu'à dimanche, il organise la traditionnelle Coupe de Morat, qui réunit des joueurs de série B et de série C : 32 par tableau. Les deux vainqueurs de l'année dernière, le Zurichois Trümpli (série C) et le Chaux-de-Fonnier Beuchat (série B) défendront à nouveau leurs chances. A noter qu'on trouve à Morat cinq B1 inscrits, ce qui rehausse le tournoi. La compétition débute déjà ce matin à 8 h. et se poursuivra durant toute la journée jusqu'à 21 h. Il en va de même samedi alors que dimanche sont prévues les demi-finales et les finales, si les conditions atmosphé-

riques permettent le déroulement normal des compétitions. Les demi-finales sont fixées à 9 h. et les finales aux environs de midi.

Dès lundi, une septantaine de juniors

D'autre part, de lundi à jeudi, Morat organise un tournoi du circuit Snauwaert à l'intention des juniors. Là aussi, on note une bonne participation puisqu'ils se retrouveront une septantaine dans les trois tableaux prévus pour garçons et filles. La compétition débutera lundi matin avec les catégories III et IV où les participants sont les plus nombreux. Puis, mardi et mercredi entrèrent en lice les autres concurrents, alors que le jeudi est réservé aux finales des différentes catégories. Ainsi, durant une semaine, les courts de tennis de Morat seront animés.

M. Bt.

FOOTBALL

Crise au FC Granges

A quatre semaines, du début du championnat, le FC Granges est en pleine crise. Cinq membres du comité, soit la moitié des dirigeants du club, ont donné leur démission. La crise a éclaté à la suite du limogeage du coach Martin von Burg, accusé d'avoir outrepassé ses compétences lors de la campagne des transferts. Les joueurs soleurois se sont opposés à l'éviction de leur coach.

● Grâce à sa deuxième victoire consécutive dans la Coupe Mazda, le Zougais Walter Laure est remonté à la 2^e place du classement intermédiaire après six épreuves. Il s'est imposé à Hockenheim après un combat à quatre avec Kuhn (leader du championnat), Theiler et Reich.

● A Realp, la cinquième manche de la Coupe Toyota (rallye) a été remportée par Béal Lienhard. 23 pilotes ont disputé les deux manches, enlevées par Philippe Grob et Lienhard.

MANNENS

Cantine chauffée, vendredi 17 juillet, 20 h. 30

SUPER LOTO

Riche pavillon de lots: 2 bons d'achat de Fr. 500.—
10 bons d'achat de Fr. 100.—
8 jambons à Fr. 100.—
Lots de côtelettes — vacherins — seilles et filets garnis

20 séries — Abonnement Fr. 10.— Org.: FC Mannens-Grandsivaz 17-27107

FÊTE DE LA BIÈRE

les 17, 18, 19, 24, 25, 26 juillet

au Café de la Chavanne, à Oron-le-Châtel

avec l'excellent orchestre EDDY BARRLEY

Raclette - Jambon - Saucisses

Se recommande: Fam. Waeber

17-27020

Manège de Granges-sur-Marly

Vendredi 17 et samedi 18 juillet

GRAND BAL CHAMPÊTRE

18 - 19 juillet

CONCOURS HIPPIQUE OFFICIEL
Entrée gratuite

17-26591



INAUGURATION DU CENTRE SPORTIF FARVAGNY 17-18-19 JUILLET 1981

FARVAGNY VENDREDI 17 JUILLET

20 h. 30 Salle du Lion-d'Or
CONCERT de JAZZ
«Le Grand Bidule»

20 h. 30 cantine
CONCERT FOLK
«Julian Tartempion Orchestra», «Rhésus»

23 h. **BAL FOLK**
avec «Monseigneur»

Prix d'entrée unique: 15 fr.

17-26310

Fête au village

**GRANDE SALLE - TROIS CANTINES
VILLAGE FERMÉ À LA CIRCULATION
BARS - JEUX - RESTAURATION**

DELLEY

Cantine

Vendredi 17, samedi 18 et dimanche 19 juillet

GRANDE FÊTE DE JEUNESSE

Vendredi, dès 20 h., Grand bal avec les «Golden Stars»
Samedi, dès 20 h., Grand bal avec les «Jet Five»
Dimanche, dès 14 h. et 20 h., Grand bal avec le Trio «Esperanza»

Bar - Cave

Org.: Société de jeunesse Delley-Portalban 17-27232

COUSSET — CENTRE SPORTIF

Vendredi 17 juillet, dès 21 heures

SUPER BAL



17-707

GRAND LOTO

à la halle de fête à

Tinterin (Tentlingen)

En cas de mauvais temps, halle chauffée.

Vendredi 17 juillet 1981, dès 20 heures
20 séries - 60 bons

Quine - double quine - carton.
Valeur totale des lots Fr. 5100.—

Abonnement: Fr. 10.—

Carte pour 4 séries: Fr. 2.—

Les numéros sont criés en allemand et en français.

Invitation cordiale
Musikgesellschaft Giffers

17-1700

plaisirs d'été CHARMMEY en Gruyère

CERNIAT — CRÉSUZ — CHÂTEL-
s/MONTSALVENS

2 dates à retenir:
vendredi 17 et samedi 18 juillet

FÊTE AU VILLAGE

dès 18 h.: animation musicale avec l'orchestre
STANDS DIVERS
Vendredi 17: buffet de fromage
Samedi 18: soupe de chalet

**CHARMEY VOUS ATTEND, EN TOUTE SIMPLICITÉ!
mais avec le sourire et son ambiance traditionnelle**

TÉLÉCABINE DE CHARMMEY-VOUNETZ ouvert tous les jours
PISCINE COUVERTE-CHAUFFÉE — eau 27°
TENNIS, 2 courts éclairés jusqu'à 22 heures
VALLÉE DE LA JOGNE: vraiment tout pour «SPORTS + LOISIRS»

tennis — promenades — excursions sous conduite
pêche — visites de chalets d'alpage — varappe
gastronomie — dancing — bowling

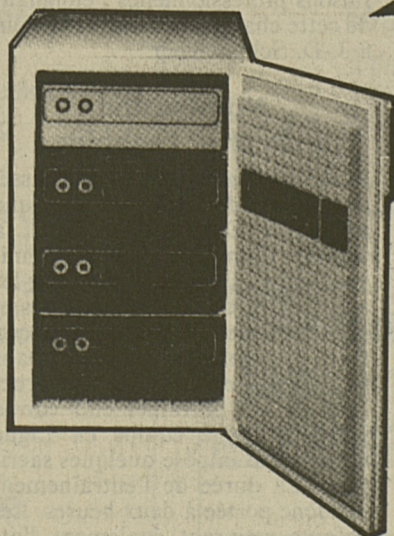
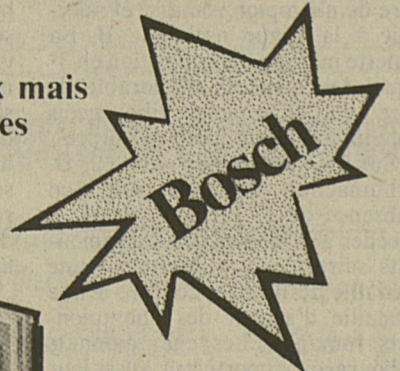
Renseignements:
Office du tourisme 029 / 7 14 98 Piscine-Tennis 029 / 7 19 41
Télécabine 029 / 7 12 98 Ecole de ski 029 / 7 13 70

A VENDRE

- CITROËN GSA Club 80, 24'000 km
 - CITROËN GSX 3 78, 68'500 km
 - CITROËN GS Break 78, 65'700 km
 - CITROËN CX 2000 75, 67'500 km
 - RENAULT 14 GTL 78, 69'000 km
 - PEUGEOT J 7 29 PI. 80, 15'000 km
 - PEUGEOT J 7 bétail. 78, 46'700 km
 - PEUGEOT 204 75, 48'400 km
 - MERCEDES 250 C, 69 cuir, radio, etc.
- Expertisées
Garanties
Garage
Stulz Frères SA
1680 Romont
☎ 037/52 21 25
17-635

l'armoire de congélation pratique...

Bosch GS 128
Un modèle avantageux mais spacieux pour les petites cuisines.



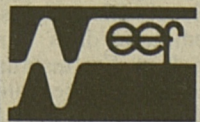
- 92 lit. contenance utile
- haut. 85 cm. larg. 50 cm
- surgélation rapide
- 4 compartiments

**prix eef
fr. 490.- net**

livraison gratuite - instruction
garantie et service

vosre magasin
spécialisé

entreprises
électriques
fribourgeoises





Marc Pajot

A l'arrivée à Cap Lizard, Marc Pajot exprime sa joie.

(Keystone)

Un nouveau record de la traversée de l'Atlantique

Le Français Marc Pajot a détrôné son compatriote Eric Tabarly. Il a établi un nouveau record de la traversée de l'Atlantique, entre Newport et le Cap Lizard. A la barre de «Elf

Aquitaine», il lui a fallu 9 jours, 10 heures, 6 minutes et 34" alors que Tabarly avait traversé, dans le même sens, en 10 jours, 5 heures, 14 minutes et 20".

FC Fribourg: programme des matches d'entraînement

Une saison commence bien avant le début du championnat. Dans ce but, les responsables du FC Fribourg ont élaboré un copieux programme de préparation:

- samedi 18 juillet: Bulle - Fribourg (à 16 h., à Farvagny);
- mercredi 22 juillet: Fribourg - Young Boys (à 19 h. 30, à Guin);
- samedi 25 juillet: Fribourg - Boudry (à 17 h., au stade St-Léonard ou au Guintzet);
- mardi 28 juillet: Fribourg - Vevey (à 20 h. 30, à Domdidier);

- dimanche 2 août: Fribourg - Bulle (Coupe de la ligue, à 17 h., au stade St-Léonard);
- mardi 4 août: Soleure - Fribourg (coupe de Soleure, à 20 h. 30, à Soleure);
- week-end du 8/9 août: Coupe de Suisse;
- mardi 11 août: finale de la coupe de Soleure (3/4^e places à 17 h. 30, 1/2^e places à 20 h. 30);
- samedi 15 août ou vendredi 14 août: reprise du championnat, Fribourg - Aurore.

Jan

Une participation de choix à la 3^e coupe de Cousset

Organisant pour la troisième fois consécutive la coupe de Cousset, le FC Montagny a à nouveau eu la main heureuse. En effet, trois équipes de 1^{re} ligue et trois de 2^e ligue seront aux prises du 18 au 25 juillet prochain. Les six formations inscrites ont été réparties dans deux groupes. A l'intérieur de ces derniers, chaque équipe disputera deux matches de classement. Ensuite, une finale opposera toutes les formations suivant le rang occupé dans leur groupe.

Formation des groupes:

- groupe 1: Portalban, Sviriez, Yverdon
- groupe 2: Estavayer, Fétigny, Romont

Jan

Gymnastique. Espoirs fribourgeois aux camps fédéraux

Actuellement, se déroulent les camps fédéraux pour les jeunes gymnastes à l'artistique. L'Association cantonale fribourgeoise des gymnastes à l'artistique a délégué des jeunes espoirs tant à Macolin qu'à Interlaken. Le camp de jeunesse SFG — qui a lieu à Macolin — est réservé aux artistiques dont l'année de naissance se situe entre 1965 et 1969; ont obtenu leur qualification sur la base des tests et concours de l'année 1981 les quatre espoirs fribourgeois suivants: Pascal Pauli (1967), de Saint-Aubin, Laurent Godel (1967), de Domdidier, Jean-Daniel Bertherin (1968), de Bulle et Nicolas Dougoud (1969), de Romont. Quant au camp d'Interlaken, il est fréquenté par les jeunes espoirs fribourgeois suivants: Jérôme Prélaz (1971), Stéphane Collaud (1970), Pascal Reynaud (1968) et Pascal Wilhelm (1970), tous de Saint-Aubin, Denis Probst (1969), de Fribourg-Ancienne, Philippe Seilaz (1968) et Dominique Delley (1969), de Romont, Yvan Rime (1970), Marc Ruffieux (1968) et Stefano Teobaldi (1968), tous de Bulle. Pour Interlaken également, les participants fribourgeois — nés en 1966 et 1971 — ont dû mériter

leur qualification lors de compétitions officielles. Lors de ces deux camps d'entraînement, les jeunes espoirs fribourgeois à l'artistique bénéficient de conditions idéales pour parfaire leur bagage technique et consolider leur talent aux différents engins d'un sport particulièrement exigeant. cir



CYCLISME

Blum et Trinkler en évidence

Tour de Rhénanie-Palatinat. — 2^e étape, Mayence - Ludwigshafen (146 km): 1. Stein Brathen (No) 3 h. 41'53". 2. Erik Vánderaerden (Be) à 21". 3. Morten Saether (No), même temps. Puis: 5. Kilian Blum. 6. Richard Trinkler, même temps.

Classement général: 1. Ladislav Ferebauer (Tch) 7 h. 27'23". 2. Blum à 3". 3. Saether à 10". Puis: 7. Trinkler à 2'11".

● Tennis. — Vevey. ATP Swiss Circuit. Simple messieurs finale: Derek Tarr (Af-S) bat Parrini (It) 6-3 7-5.

SILVERSTONE: PROBLÈMES DE PNEUMATIQUES POUR SURER Les Renault en tête et de la casse

Les deux Renault-turbo pilotés par les Français René Arnoux et Alain Prost ont réalisé les deux meilleurs temps des premiers essais en vue du Grand Prix d'Angleterre de formule 1, neuvième manche du championnat du monde des conducteurs qui sera disputée samedi sur le circuit de Silverstone. Arnoux a tourné en 1'12"15 pour les 4,719 kilomètres de l'anneau britannique, soit à la moyenne de 234,27 kilomètres/heure. Quant à Prost, il a été crédité d'un temps de 1'12"23. Derrière les deux Renault à moteur turbo, on trouve le Brésilien Nelson Piquet (Brabham), en 1'12"32, et le champion du monde en titre, l'Australien Alan Jones Williams, en 1'12"99.

Au cours de cette séance initiale, deux accidents ont été enregistrés au niveau de l'unique chicane du circuit, placée avant la ligne d'arrivée. L'Américain Eddie Cheever (Tyrrell) et le Britannique Brian Henton (Toleman) ont en effet manqué cette chicane, le premier quit-

tant la piste, le second heurtant un rail de sécurité. Les deux voitures ont été sérieusement endommagées, mais les pilotes sont sortis indemnes de leur véhicule. Quant au Suisse Marc Surer (Theodore), il n'est pour l'instant pas encore qualifié puisqu'il n'a réussi que le 26^e temps alors que 24 pilotes sont admis au départ.

Admise la veille par les commissaires britanniques, la nouvelle Lotus à double châssis a à nouveau fait parler d'elle. Nigel Mansell et Elio de Angelis l'ont pilotée lors de ces premiers essais, obtenant respectivement les 17^e et 18^e temps. Mais, dans un communiqué, le président de la FISA, Jean-Marie Balestre (Fr), a rappelé que ce véhicule avait été interdit le 23 avril dernier et qu'en aucun cas ses performances ne seraient prises en compte, sans compter d'autres éventuelles sanctions. Affaire à suivre...

Nelson Piquet pour sa part a tourné le matin, lors d'essais officiels, avec la nouvelle Brabham à

moteur turbo. Il devait obtenir le troisième meilleur temps, la même position que l'après-midi lorsqu'il se remit au volant de la Brabham traditionnelle à moteur atmosphérique. Quant à Marc Surer, il a connu de nombreux problèmes, notamment au niveau des pneumatiques fournis par la firme Avon.

Les meilleurs temps des premiers essais officiels: 1. René Arnoux (Fr), Renault-Turbo, 1'12"15. 2. Alain Prost (Fr), Renault-turbo, 1'12"23. 3. Nelson Piquet (Br), Brabham-Ford, 1'12"32. 4. Alan Jones (Aus), Williams-Ford, 1'12"99. 5. John Watson (Irl), McLaren-Ford, 1'13"37. 6. Carlos Reutemann (Arg), Williams-Ford, 1'13"74. 7. Andrea de Cesaris (It), McLaren-Ford, 1'13"97. 8. Didier Pironi (Fr), Ferrari-turbo, 1'14"07. 9. Bruno Giacomelli (It), Alfa-Romeo, 1'14"19. 10. Gilles Villeneuve (Can), Ferrari-turbo, 1'14"18. Puis: 26. et non qualifié: Marc Surer (S), Theodore-Ford, 1'17"12.

PTT, cheminots, Satus: des Fribourgeois se distinguent



ATHLETISME

Trois championnats suisses d'athlétisme se sont déroulés dernièrement: ceux des PTT et cheminots à Montreux et le championnat suisse Satus à Genève.

A Montreux, les Fribourgeois ont décroché trois titres: Hanni Laeser de Boesingen a remporté le lancer du disque avec 37 m 76 et le lancer du poids avec 12 m 49, soit à 22 centimètres de son record fribourgeois. Elle a encore pris la 5^e place du javelot avec 25 m 98. Aloïs Jungo du Club sportif cheminots de Fribourg a remporté le 10 000 m dans le temps de 31'56"27, soit tout près de sa meilleure performance de la saison. Josef Vaucher du CAF a pris la 6^e place de cette course en 34'51"83. Meinrad Mory a pris la 11^e place chez les seniors. Hermann Zollet de Boesingen a terminé 5^e de la longueur (6 m 25) 6^e du 100 m (11"87) et du poids (10 m 51). Raphaël Imobergste de Fribourg est 4^e du 400 m (53"95) et 6^e du 200 m (24"42) derrière le Moratois Mohler (24"40). Sur 5000 m, Roger Benninger de Morat remporte la médaille de

bronze en 16'19"73 et Kurt Marthaler la médaille d'argent chez les seniors en 16'44"39.

A Genève, se sont spécialement les athlètes de Boesingen qui ont participé aux championnats suisse Satus. Hanni Kaeser a remporté les titres au disque (40 m 88) et au poids (12 m 23). Chez les actifs, Beat Kilchoer a remporté la médaille de bronze du 100 m en 11"37, 9^e performance fribourgeoise de la saison et record personnel. Hermann Zolet s'est classé 4^e de la lon-

gueur avec 6 m 39. Chez les juniors, on enregistre plusieurs médailles: Bruno Burri d'Alterswil gagne le poids (12 m 25) et se classe 3^e de la longueur (6 m 48), tandis que Marius Kaeser est 2^e du 200 m (23"17). A noter que Hubert Waeber est 4^e du 800 et du 1500 m. Chez les cadets A, Alex Geissbuehler remporte le titre sur 1500 m en 4'13"72 (à 1"20 du record de Lauper) et termine 2^e du 3000 m (9'23"30). Beat Kaeser est 3^e du disque avec 29 m 96. M. Bt

CE SOIR, MEETING RÉGIONAL À BULLE

Moins d'une semaine après avoir organisé les championnats fribourgeois de pentathlon, l'OAG, qui regroupe tous les clubs de la Gruyère, est à nouveau à pied d'œuvre ce soir au stade de Bouleyres à l'occasion d'un meeting régional.

Six compétitions sont prévues: 2000, 800 m, 5000 m, longueur, hauteur et javelot pour les actifs et les juniors; 200 m, 800 m, 3000 m, longueur, hauteur et javelot pour les cadets A; les mêmes disciplines pour les cadets B à l'exception de la hauteur; 80 m, 1000 m, longueur et javelot pour les écoliers et écolières; 200 m, 800 m, 3000 m, longueur, hauteur et javelot pour les dames et les cadettes A; 200 m, 1000 m, 3000 m, longueur, hauteur et javelot pour les cadettes B. Ce programme varié se terminera avec un relais 4 x 1500 m, où il est pratiquement certain que la SFG Bulle s'attaquera une nou-

velle fois au record fribourgeois.

La manifestation débutera à 18 h. 45 et se terminera vers 21 h. 15. Les inscriptions sont prises sur place dès 18 h.

Course pour écoliers à Farvagny

Dans le cadre de l'inauguration du centre sportif de Farvagny, une épreuve pour écoliers est mise sur pied par le club athlétique demain matin. En effet, à cette occasion, il sera désigné l'écolier du Gibloux le plus rapide pour les jeunes de 8 à 14 ans. Les courses éliminatoires par catégories débiteront demain matin à 9 h. 30, alors que les finales auront lieu l'après-midi à 15 h, avant la rencontre de football Bulle-Fribourg. Les écoliers du Gibloux peuvent encore s'inscrire sur place demain matin dès 8 h. 30. M. Bt

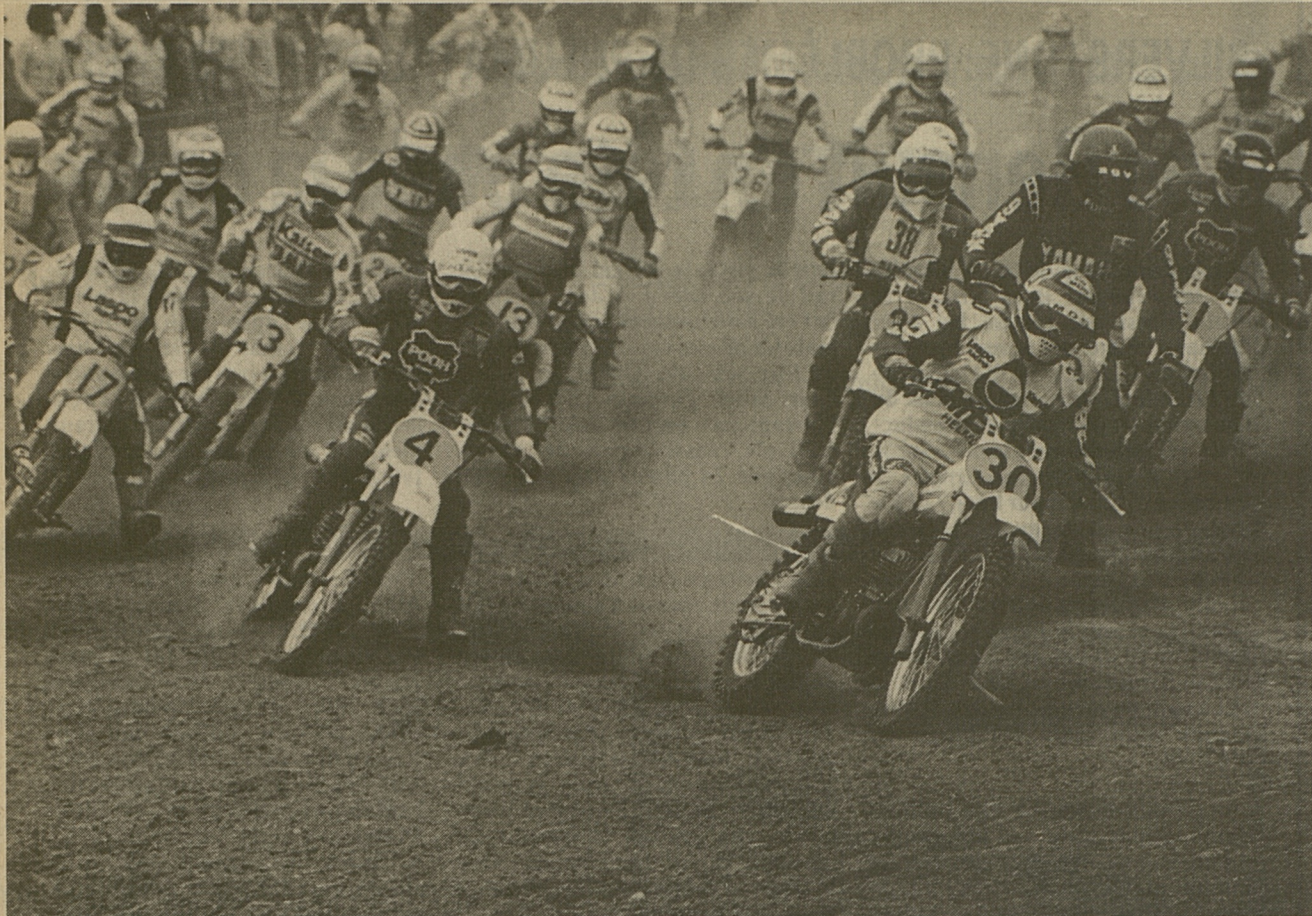
La rédaction sportive de LA LIBERTÉ cherche des

CORRESPONDANTS

pour relater les matches des FC Fribourg, FC Fétigny et FC Estavayer

Les offres sont reçues par écrit à l'adresse suivante:

Rédaction sportive LA LIBERTÉ
Pérolles 40
1700 Fribourg



Un départ des Internationaux, un spectacle toujours captivant.

PROGRAMME

Samedi 18 juillet

0800 - 0820	Entraînements libres	Juniors Groupe 1 (5 tours)
0825 - 0845	Entraînements libres	Juniors Groupe 2 (5 tours)
0850 - 0910	Entraînements libres	Juniors Groupe 3 (5 tours)
0915 - 0935	Entraînements libres	Juniors Groupe 4 (5 tours)
0945 - 1005	Entraînements libres	National Groupe 1
1010 - 1030	Entraînements libres	National Groupe 2
1045 - 1105	Eliminatoires	Juniors Groupe 1 (15' + 2 tours)
1120 - 1140	Eliminatoires	Juniors Groupe 2 (15' + 2 tours)
1300 - 1320	Eliminatoires	Juniors Groupe 3 (15' + 2 tours)
1335 - 1355	Eliminatoires	Juniors Groupe 4 (15' + 2 tours)
1410 - 1430	Eliminatoires	National Groupe 1 (15' + 2 tours)
1450 - 1510	Eliminatoires	National Groupe 2 (15' + 2 tours)
1530 - 1550	Demi-finale	Juniors Groupe 1 (15' + 2 tours)
1605 - 1625	Demi-finale	Juniors Groupe 2 (15' + 2 tours)
1630 - 1700	Entraînements libres	International
1700	Fin des courses	

Dimanche 19 juillet

0800 - 0825	Entraînements libres	Juniors qualifiés
0830 - 0855	Entraînements libres	International
0900 - 0925	Entraînements libres	National qualifiés
0930 - 1000	Entraînements obligatoires (min. 5 tours) départ individuellement	International
1100 - 1130	Finale Juniors	Juniors (20' + 2 tours)
1315 - 1345	1 ^{re} manche	National (25' + 2 tours)
1405 - 1440	1 ^{re} manche	International (30' + 2 tours)
1505 - 1535	2 ^e manche	National (25' + 2 tours)
1600 - 1635	2 ^e manche	International (30' + 2 tours)
1700	Fin des courses.	

27^e Motocross des Marches, ce week-end à Broc

Dans l'espoir d'une météo clémente

Les amateurs de spectacle sur deux roues vont être satisfaits. En effet, ce n'est pas moins que toute l'élite suisse de motocross qui s'est donné rendez-vous à Broc ce week-end pour disputer trois épreuves du championnat suisse.

Dans cette ronde infernale, ce sont vers les Internationaux que l'attention se tournera en premier lieu.

Sur un plan plus particulièrement local, l'épreuve gruérienne de cette

mi-saison sera l'occasion rêvée de permettre aux Fribourgeois inscrits dans les différentes catégories de continuer une quête de points qui n'a pour l'instant pas été très fructueuse.

Des courses très ouvertes

Que ce soit dans les catégories International, National ou Juniors, toutes les courses s'avèreront très ouvertes dans la mesure où, contrairement aux années précédentes, aucun coureur n'a survolé ses adversaires. Chez les Inters, Fritz Graf doit à sa régularité et à la fiabilité de sa machine d'occuper la tête du classement. Mais il est bien évident que les Kalberer, Hüsser, Thévenaz, Ristori et autre Fuchs ne laisseront pas le leader manœuvrer à sa guise et lui mèneront la vie dure. Côté fribourgeois, l'on attend un réveil de Brügger qui avait montré le bout du nez en début de saison, mais qui tarde à confirmer ses prétentions. Pour les Nationaux, le long périple des 28 manches de championnat se poursuivra à Broc, en l'absence probable du leader, René Rossy. Mais la lutte n'en sera que plus vive à l'arrière pour refaire le terrain perdu dans les épreuves initiales. Aux côtés des prétendants que sont Birrer, Borter, Bünler, Matthey, deux Fribourgeois tenteront de faire oublier les retraits de compétition prématurés de Wyss et Eggertswyler. C'est ainsi qu'Yves Schafer et Jaco Wuillemin ne manqueront pas de faire l'impossible pour briller devant un public qui leur sera acquis. Chez les Juniors, les coureurs locaux Nyffeler et le revenant Ropraz connaissent assez bien le tracé très technique des Marches pour mener une course qui devrait leur apporter quelques satisfactions.

L'organisation d'un motocross devient souvent une tâche très lourde qui tient même de la bravoure. Le Moto-Club de la Gruyère en sait quelque chose puisque l'an passé, le déluge qui s'était abattu sur la région comtale, l'avait privé d'un apport substantiel de spectateurs. Malgré ce revers passager dont la conséquence première était un trou dans les caisses du club, les organisateurs n'ont pas désarmé afin d'offrir au public fribourgeois un spectacle digne de la réputation de l'épreuve brocnoise. La passion du «deux-roues», n'est, en cette occasion, pas un vain mot et l'effort déployé par la nouvelle équipe du président Magli mérite de pouvoir compter avec la météo. Quoi qu'il en soit, le circuit des Marches est déjà assez éprouvant pour les coureurs, sans qu'ils aient encore à se battre contre les éléments naturels.

J.-J. Robert



Walter Kalberer (1) et Fritz Graf (2), un ordre inversé pour l'instant en championnat. (Photos J.-J. Robert)



Agent officiel:

BUCHER MOTOS SA FRIBOURG

Route de Tavel (à 200 m du Bureau des automobiles)

☎ 037/28 38 67

Fermé le lundi
17-602



Agent officiel:

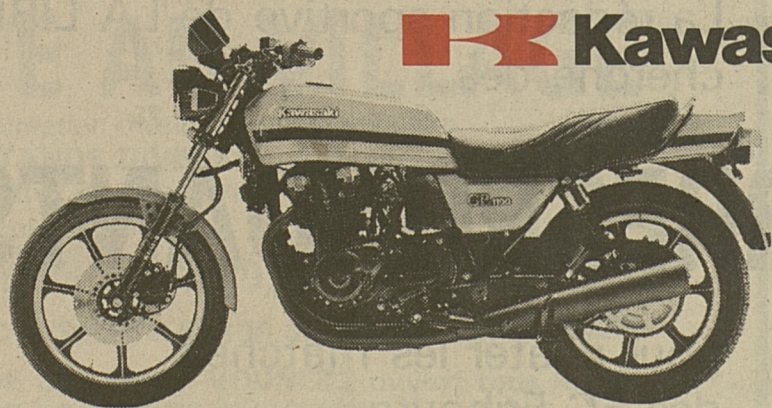
BUCHER MOTOS SA FRIBOURG

☎ 037/28 38 67

Fermé le lundi

Route de Tavel (à 200 m du Bureau des automobiles)

17-602



La grande nouveauté

1089 cmc, 4 cylindres, 2 ACT, moteur à injection électronique monté sur silent-bloc, radiateur à huile, cadre à double berceau tubulaire, 5 vitesses, entraînement secondaire par chaîne, tubeless, H 4, fourche télehydraulique à air, 100 CV, à 8000 t/min. Compression 8,9: 1, 9, 3 m-kg à 7000 t/min., poids 238 kg, réservoir 21,41, env. 225 km/h. Couleur: rouge.

Motos Bourguet

Fribourg Tour-Henri 61 ☎ 037/22 52 53 Tinterin/Tentlingen ☎ 037/38 11 83

17-622

Concessionnaire



**Cycles et Motos
F. JORDAN**

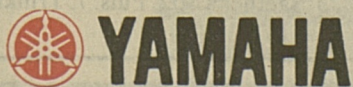
Palézieux-Village

☎ 021/93 81 58

Le samedi OUVERT jusqu'à 17 h.

Fermé le lundi

Concessionnaire



17-27380

MOTOS - VÉLOS CYCLOMOTEURS

Honda - Suzuki - Kawasaki -
Rixe - Puch - Zündapp
Belmondo

**Equipements
pour motards**

Spécialiste pour casques

**MAGASIN JORAND
BULLE**

Condémines 4 ☎ 029/2 90 44 Marsens
☎ 029/5 18 63

17-12635

Cinemas

ALPHA 20 h. 30, Di aussi 15 h. - 16 ans
En français - 2^e SEMAINE
Bruce Lee dans
OPÉRATION DRAGON
Le «sommel» des films traitant des arts martiaux

CAPITOLE 20 h. 30 - dimanche mat. 15 h. - 12 ans
PREMIÈRE - A mi-chemin entre
«La Boum» et «A nous les petites Anglaises»
LE BAHUT VA CRAQUER!
Darry Cowl, Michel Galabru, Henri Guybet, Dany Carrel

Nocturnes 23.15 ven. sam. 20 ans révolus
une intrigue policière pour un film «hard» made USA.
A COMING OF ANGELS
v.o. s.t. fr./all./ital. Première fois à Fribourg!

REX 20.30, dim. mat. 15 h. - 2^e sem. 12 ans, s.t. all. - La grande fresque déjà immortelle de Claude LÉLOUCH. Avec James Cann, R. Hossein, G. Chaplin, N. Garcia, Jorge Donn, E. Bouix, F. Huster,
LES UNS ET LES AUTRES
Musique: Francis LAI et Michel LEGRAND

STUDIO 21 h, Di aussi à 15 h. - 20 ans
V.o. allem. - s.-t. français
Première fois à Fribourg
LA MAISON DES DÉSIRS CHARNELS
Carte d'identité obligatoire

AVIS

Boucherie E. Moleyres, CUGY

FERMETURE ANNUELLE

du 20 juillet au 3 août INCLUS
17-1626



Nos prochains voyages de plusieurs jours

25 - 26 juillet 81
Titisee - Schwarzwaldhochstrasse
pension compl., Fr. 170.—

7 - 9 août 81
Grisons
pension compl., Fr. 280.—

Tyrol
10 - 13 août 81
pension compl., Fr. 410.—

10 - 13 août 81
Paris
pension compl. (excl. 2 soupers),
Fr. 410.—

22 - 23 août 81
Région d'Arberg
pension compl. Fr. 190.—

22 - 23 août 81
Sachseln - Einsiedeln
avec visite du Théâtre du monde
car, demi-pension, entrée,
Fr. 125.—

28 - 30 août 81
Rüdesheim - Croisière sur le Rhin
- Luxembourg
Fr. 345.—

Renseignements et inscriptions:
HORNER AG
Voyages et transports
1712 Tavel, ☎ 037/44 11 31
17-1767

FARVAGNY-LE-GRAND

INAUGURATION DU CENTRE SPORTIF FARVAGNY 17-18-19 JUILLET 1981

VENDREDI 17

20 h. 30 Grande salle
Concert de jazz
«Le Grand Bidule»

20 h. 30 Cantine place du village
Concert folk
«Julian Tartempion Orchestra»
«Rhésus»

23 h. Bal folk avec
«Monseigneur»

Durant les 3 jours

- Cantine place du Café de l'Union:
Bar à raclettes animé par le duo «Les Mugnets»
- Fête de la bière
- Bar à vin blanc
- Restauration

SAMEDI 18

11 h. Apéritifs et dîners
18 h. Soupers
20 h. 30 Grande salle
BAL avec «Smile»

20 h. 30 Cantine place du village
Soirée folklorique
Avec: la Fanfare de Siviriez,
«Au Fil du Temps»,
les Armallis de La Roche

23 h. 15 Bal populaire avec
«L'Echo de Fribourg»

Manifestations sportives au Centre sportif

9 h. 30 Courses éliminatoires:
L'écolier du Gibloux le plus rapide

13 h. 45 Sport-handicap basket
Fribourg-Pully

15 h. Finale des courses

16 h. Match de football
Fribourg-I-Bullel

DIMANCHE 19

11 h. Apéritifs et dîners
18 h. Soupers
20 h. 30 Grande salle
Bal populaire avec
«Les Dauphins»

16 h. Cantine place du village à
Bal populaire
«L'Echo de Fribourg»

Manifestations sportives au Centre sportif

14 h. Match de football junior
Farvagny Jun. B - Village Camp Coppet
(équipe entraînée par Chivers et Schnyder du FC Servette)

15 h. 30 Match de football
HC Gottéron-Fétigny 75
(Fétigny 75: équipe promue en 1^{re} ligue en 1975)

VACANCES

Nous avisons notre clientèle que nos magasins et ateliers seront fermés

du lundi 27 juillet au dimanche 9 août

MEUBLES Gillet S.A.
PAYERNE NYON

Rue d'Yverdon 19 - Payerne
☎ 037/61 25 48
Direction: L. GILLET - E. MUSY

Fête au village

**GRANDE SALLE - TROIS CANTINES
VILLAGE FERMÉ À LA CIRCULATION
BARS - JEUX - RESTAURATION**

GRANGES - MARNAND SUPER BAL

de jeunesse

Samedi 18 juillet 1981
Au Battoir
Bar - Cave à blanc au pressoir.

17-27179

SUBARU

Technique de pointe du Japon.

SUBARU 1800 Station 4WD. Traction avant et traction sur les 4 roues endenchable. 80 CV-DIN (59 kW). Suspension à roues indépendantes à l'avant et à l'arrière.

Garage de la Sarine

1723 Marly/FR
Tél. 037 / 46 14 31

4/81/W.A.F.

Votre partenaire en matière de voiture.

Le docteur ELIE PITCHON

spécialiste FMH en psychiatrie et psychotérapie

- ancien assistant de la Clinique de Nant
- (Dr Cl. Miéville)
- ancien assistant de l'Hôpital psychiatrique de Perreux (Dr R. Winteler)
- ancien assistant du Secteur psychiatrique Ouest vaudois (Prof. Ch. Durand)
- ancien assistant du Centre psycho-social de Fribourg (Dr A. Descloux)
- ancien assistant du service de rhumatologie de l'Hôpital cantonal de Fribourg (Dr I. Radi)
- ancien chef de clinique du Centre psycho-social de Fribourg (Dr A. Descloux)

**a ouvert son cabinet médical
à la rue du Temple 5 - Fribourg
☎ 22 78 92**

17-26459

GARAGE

FRIBOURG
28 32 32
OBERSON-RAPPO AG

BELLEVUE

VACANCES ANNUELLES
du
20 juillet au 2 août 1981

pour des cas urgents, veuillez vous adresser au
Garage B. Oberson
Tinterin, ☎ 037/38 16 87

17-1782

Divers Divers

PETIT BUREAU COMPTABLE

accepterait tous mandats gestion, facturation, salaires, impôts, etc., services personnalisés.

☎ 22 46 77, 15-18 h.

Ablaendschen FÊTE DES FOINS

avec l'orchestre «Gaggioli» de Thoue (4 musiciens)

Samedi 18 juillet, dès 19 h. 30
dimanche 19 juillet, dès 14 h. 30 et 19 h. 30

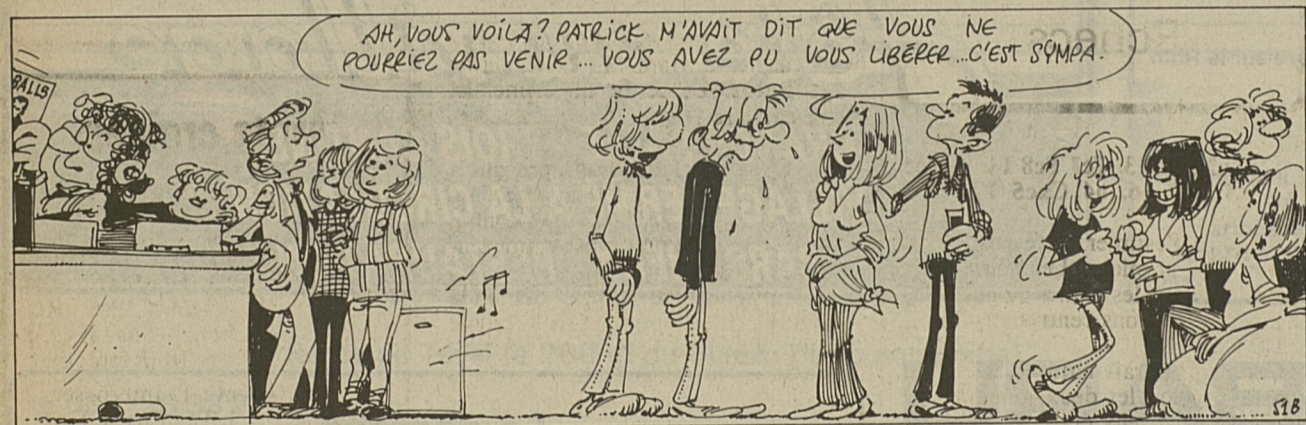
MENU DE BÉNICHON ● Bar — Jeux

Fam. Stalder

17-122445

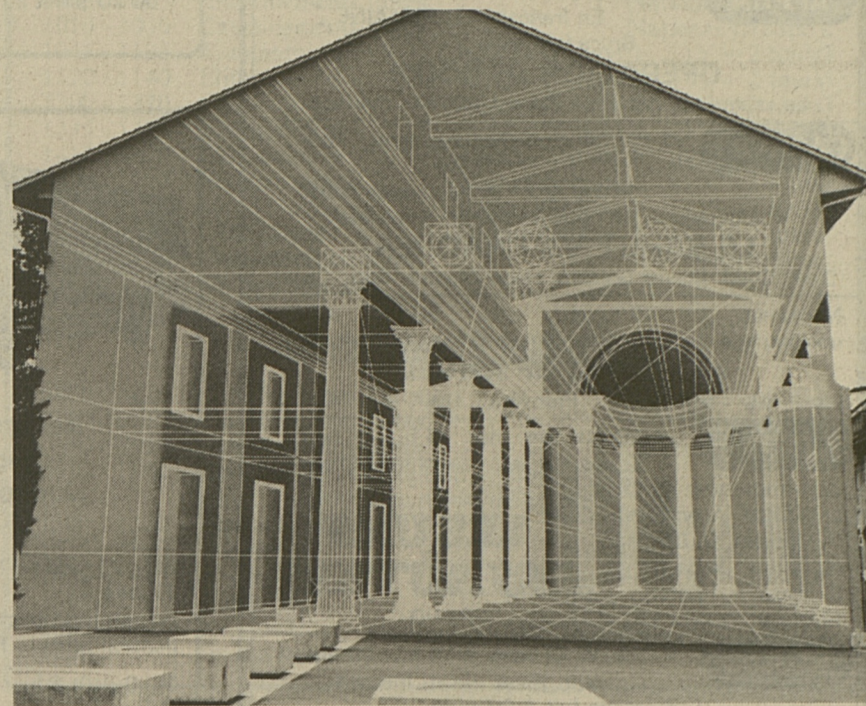
GERMAIN ET NOUS

Copyright: Germain et nous, par Janin. Dupuis



Germain est un jeune d'aujourd'hui. Sa vie s'organise autour de ses copains, de ses parents, et des parents de ses copains. Un monde qui ne vit pas sans conflit ni drôlerie.

Connaissez-vous la Romandie?



JEUX DE LOGIQUE

Message codé

James Gong 000 vient de recevoir un message codé, lui indiquant le nom de la ville où il doit se rendre. C'est uniquement par rapport à la place de certaine lettre dans ce message qu'il pourra découvrir le

lieu où il doit se rendre. Essayez de l'aider!

Walter a subi, hier, ici, notre gendre. Ton oncle nuit.

Et la parenthèse?

Voici une suite d'opération, pour laquelle nous poussons la bonté jusqu'à vous donner la solution. Seulement, faites bien attention, car pour arriver au résultat donné, il vous faut placer une, deux ou trois parenthèses.

$$10 : 5 + 1 - 1 + 2 + 3 - 4 : 2 = 1$$

$$8 : 4 - 3 + 2 - 1 + 4 - 3 \times 2 = -2$$

Réponses en page Vie quotidienne

Notre concours: jeu de lettres

EXPLICATIONS

On a donné à chacune des lettres de l'alphabet une certaine valeur. A vous de remplir la grille ci-dessous selon les règles du Scrabble (pas de noms propres, verbes conjugués autorisés, pas

d'abréviations), en n'utilisant que des mots contenus dans la dernière édition du Larousse ou du Robert (les mots ayant disparu du fait de leur inutilisation sont à bannir), en essayant d'ob-

tenir un maximum de points.

Il est interdit d'employer deux fois le même mot dans une grille. De même, un verbe ne peut être utilisé qu'une fois, même s'il peut se conjuguer différemment (aime ou aima, pas les deux).

Les concurrents doivent suivre les

flèches quant au sens de lecture. Un concours est lié à ce jeu. Sur les 20 étapes du concours, chaque concurrent choisit ses 10 meilleurs résultats et les envoie en bloc à l'adresse suivante:

«Jeu de lettres»
La Liberté
Bd de Péroilles 40
1700 Fribourg

La date limite pour envoyer vos grilles est fixée au 1^{er} octobre. Toute contestation sera tranchée souverainement par la rédaction du journal.

Prière de n'envoyer vos grilles que munies du résultat obtenu, et en un seul bloc. Toute grille nous parvenant sans que soit inscrit le nombre de points obtenu sera annulée. De même, il ne sera pas accepté un envoi séparé des grilles, qui doivent absolument être envoyées globalement.

Valeur des lettres pour aujourd'hui:

A: 7	J: 2	R: 19
B: 22	K: 11	S: 4
C: 25	L: 15	T: 24
D: 10	M: 6	U: 13
E: 1	N: 17	V: 9
F: 16	O: 21	W: 26
G: 23	P: 12	X: 18
H: 5	Q: 8	Y: 3
I: 20		Z: 14

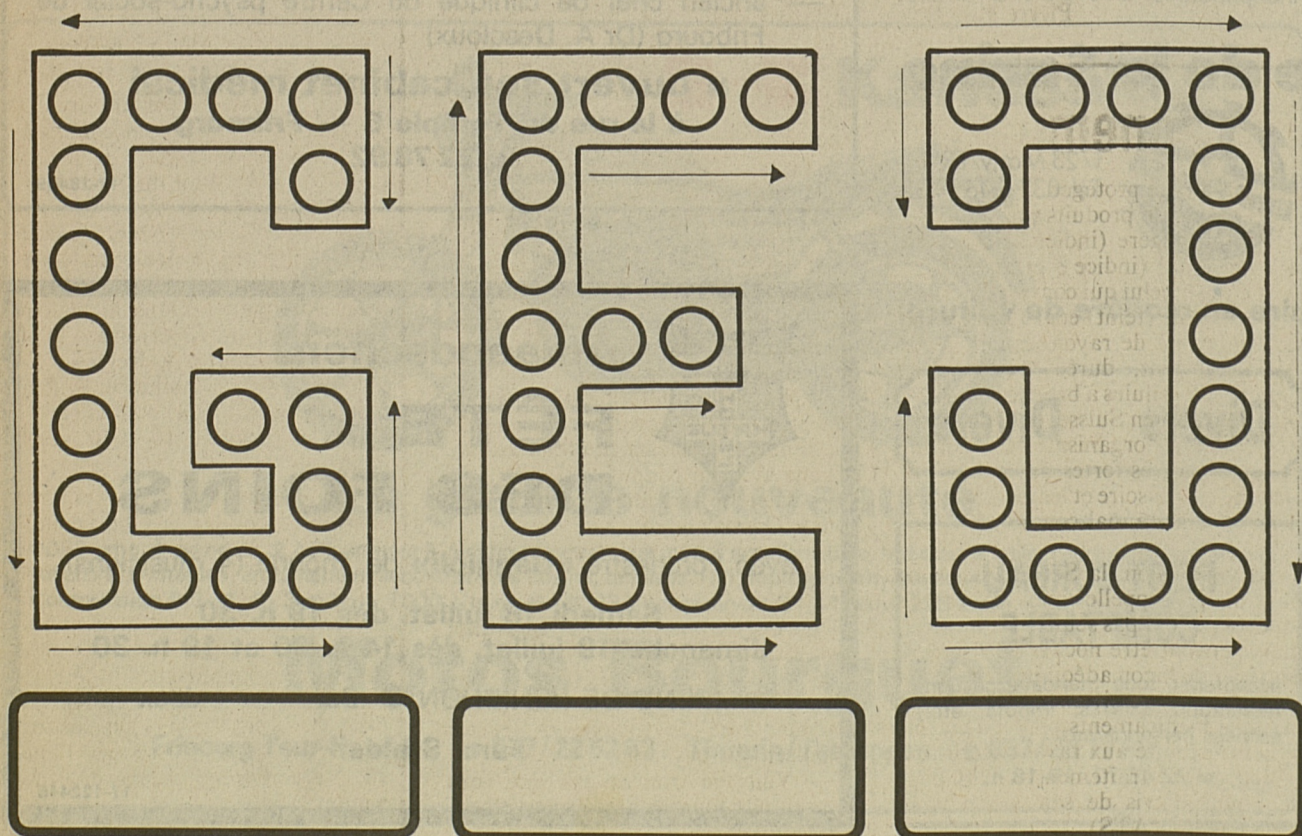
Vous pouvez gagner:

1^{er} prix
un bon de librairie de Fr. 200.—
du 2^e au 5^e prix

un abonnement de six mois à La Liberté ou au Courier
du 6^e au 8^e prix

un bon de librairie de Fr. 50.—
du 9^e au 20^e prix

un abonnement de 3 mois à La Liberté ou au Courier



La colère d'une âme

Se connaître

Un internement psychiatrique n'est jamais un événement banal. Pour l'individu qui part en clinique c'est avant tout le constat d'un échec, le sentiment trouble de devoir s'en remettre à d'autres — les « psys » — pour sortir d'une situation intenable. Guéri, on voudrait oublier l'épisode honteux : être frappé d'amnésie, car les voisins, les collègues, et parfois même l'entourage n'adoptent que rarement une attitude compréhensive à l'égard de ceux qui ont « craqué ». L'existence de l'ex-psychiatrisé reprend, alourdie du secret sur son passage à l'asile. Pourtant il ne demande qu'à en parler.

De l'asile à la cité

Des ex-psychiatrisés, il y en a plus qu'on le croit : des gens très bien. Dès qu'ils apprennent que leur interlocuteur est « psy » leurs langues se délient. Sur un ton de confiance, c'est tout leur séjour chez les « fous » qu'ils revivent. « Ne connaissez-vous pas le personnel de Marsens ? ou de Bel-Air ? Quel soulagement quand j'ai pu arrêter les soins médicamenteux, toutes ces drogues ! M'auriez-vous soigné de la même façon ? » Ils sont visiblement heureux de pouvoir parler de ce sujet qui dans leur vie était tabou. Telle dame que j'ai rencontrée dans le train, la postière de mon quartier, le patron du bistrot du coin et même Monsieur le maire m'ont raconté leur histoire. C'était sur leur cœur depuis si longtemps, les mots avaient un goût d'amertume. Jaillissait la colère de leur âme. Il eut fallu qu'ils trouvent dès la sortie de l'hôpital une oreille sans parti pris qui les comprenne et serve de pont entre l'asile et la vie dans la cité. Il existe évidemment des associations d'anciens patients, mais leur oreille est déjà avertie. Chacun témoigne, mais le cercle est restreint et on est déjà tellement plongé dans sa propre histoire... Edmond Vuichet, quant à lui, lance un appel même à ceux qui se croient à l'abri de la psychiatrie. Le manuscrit s'intitule : « Que sont devenus mes amis ? ». C'est le témoignage et la découverte d'une habilitation personnelle et sociale, sept ans après un internement psychiatrique forcé. La lecture de son expérience appelle

chacun à formuler sa propre vérité sur le système psychiatrique et à établir un rapport avec ladite folie.

Epancher sa révolte

« A mes frères qu'on dit de la démence, hurlant la bouche ouverte du fond de leur cachot ou introduits dans le silence par la porte d'un sommeil artificiel ». Visiblement c'est un réquisitoire contre la psychiatrie, mais le style séduit. Edmond Vuichet est aujourd'hui artisan, il avoue ne pas être écrivain. Mais, ne pouvant discuter avec personne « sans exception », je me suis épanché sur du papier, ce qui me permit dans l'angoisse et l'incertitude de me rappeler à la réalité et de m'encourager à continuer ». Une première partie du fascicule traite de son enfance, « enfant du peuple de Genève » dit-il volontiers. C'est ensuite l'internement — l'infirmière de l'hôpital cantonal s'écria à qui voulait bien l'entendre : « celui-là est bon pour la campagne » — et enfin la révolte. « Et maintenant j'étais un torrent de larmes

débordant de larmes. Je ne pouvais plus me retenir, j'avais été à l'hôpital pour me calmer, on m'avait gardé enfermé parce que je ne voulais justement pas me laisser aller face aux autres, et maintenant que j'étais calmé et que je n'avais plus l'envie de me laisser aller afin de savoir pourquoi je ne voulais pas me laisser aller. « L'âme d'Edmond Vuichet est aussi en colère, il en veut à la psychiatrie. Tous les patients n'ont heureusement pas la même réaction, mais ceux-là se taisent. Les « psys » les ont soignés et ils avouent en avoir tiré un bénéfice. D'autres, ils sont moins nombreux, disent avoir été torturés dans un système totalitaire où la psychiatrie est reine. Ce sont eux qui ont le mérite de mettre en cause, d'accuser et en dernier ressort de faire évoluer les soins de la folie. Leur cri est souvent exagéré, mais gardons-nous de le tenir pour injustifié, car aucun système n'est jamais parfait et l'histoire de la psychiatrie, même si elle témoigne surtout de guérisons, a laissé le souvenir de quelques bavures.

Philippe Jaffé

La Coupe suisse aux Genevois

Trois Genevois du club Bois Gentil de Genève en demi-finales de la Coupe suisse, deux en finale et, bien sûr, un vainqueur qui appartient au club de l'infatigable Willi Trepp ! C'est dire que les Genevois ont tout raflé, cette année, en Coupe suisse individuelle. Une preuve de plus qu'il faudra compter, dorénavant, avec les poulains de Willy Trepp, même si Marc Leski, le jeune nouveau détenteur du trophée, poursuit son entraînement à Bienne (avec le MI Cuartas) et dispute le championnat suisse par équipes avec la formation de la ville horlogère.

Après sa victoire, Marc Leski disait que ses plus forts adversaires avaient été Martin Christoffel (Aarau) et son ami Frédéric Cadei. Et c'est vrai que la demi-finale fut très disputée. A l'ajournement, Christoffel avait même un pion de plus, mais Leski joua très activement, faisant valoir un pion passif.

La première rencontre (Leski avait les noirs) fut un long et âpre combat de 51 coups, ponctué par un résultat nul. Tout était à refaire mais, lors de la deuxième partie, le jeune joueur de vingt ans avait l'avantage du trait. Cette partie, la voici.

Leski - Cadei

1. Cf3 Cf6 2. c4 g6 3. g3 Fg7 4. Fg2 d6 5. d4 o-o 6. o-o Cc6

Le choix de l'ouverture n'a surpris personne, Cadei avait déjà opté pour l'est-indienne lors de sa demi-finale contre Griscom.

7. Ce3 e5 8. d5 Ce7 9. c5! Ce8 10. cxd6 Cxd6

Cadei est un joueur original qui aime s'écarter rapidement de la théorie et appliquer ses idées personnelles.

Le soleil: ami et ennemi

Dans les langues d'origine méridionale, le soleil est un nom masculin, évocateur d'agressivité. Dans les idiomes nordiques, en revanche, le soleil s'exprime au féminin, symbole de douceur. Nos ancêtres parlaient d'expérience, les uns des bienfaits d'un astre du jour au rayonnement souvent parcimonieux, les autres des méfaits de ce même soleil quand il luit trop violemment.

Se bronzer au soleil et revenir tout brun des vacances est de mode, mais il y a un danger réel à cette pratique. Dans son dernier bulletin, la Société suisse de pharmacie indique que le soleil peut aussi bien être un ami qu'un ennemi. Elle souligne l'agression des rayons solaires contre la peau qui lors du bronzage peuvent modifier certaines structures cellulaires, ce qui provoque un vieillissement prématuré de la peau, les personnes au teint clair étant plus sensibles à ce phénomène.

Il faut donc savoir faire preuve de

prudence et se protéger. Il existe toute une gamme de produits qui vont de la protection légère (indice 2), à l'écran presque total (indice 8 et au-delà). Il faut choisir celui qui convient le mieux à la personne (teint) et aux circonstances (intensité de rayonnement, réverbération, vent, durée d'exposition). Quant aux « pilules à bronzer », elles ont été interdites en Suisse, car elles introduisent dans l'organisme des colorants étrangers à très fortes doses dont l'efficacité est illusoire et les inconvénients à terme encore mal connus.

En conclusion, la Société suisse de pharmacie rappelle que les rayons solaires ne font pas seulement bronzer, mais peuvent être nocifs, qu'il faut se protéger de façon adéquate et ne bronzer que progressivement. En outre, certains médicaments provoquent une hypersensibilité aux rayons solaires et si l'on est en traitement il faut donc demander l'avis de son médecin ou pharmacien. (ATS)

Echecs

11. b3 b5!

11... e4 était tentant, mais faux : 12. Cd4 Cef5 13. Cxf5 Fxc3 14. Cxd6 Fxal 15. Cxc8 Dxc8 16. Fa3 Fg7 17. Fxf8 Rxf8 et les blancs ont regagné la qualité et restent avec un bon pion de plus.

12. Fb2 Fd7 13. Tc1 Tc8 14. Fa3 a5 15. Fc5 Cb7 16. b4 Cxc5 17. bxc5 b4

Difficile d'estimer cette position et de dire qui est mieux. Les noirs ont la paire de fous et les blancs de puissants et menaçants pions centraux.

18. Cb1 Fb5

Coup qui paraît naturel et qui est pourtant, selon les deux joueurs, une imprécision. Mieux était 18... Ff5 19. Ce1 (seul coup) e4 20. g4.

19. a4! Fa6 20. Ce1 Cf5 21. Cd3 Fh6 22. Cd2 De8 ?

Une faute en zeitnot.

23. Ce4 De7 24. e3 Tfd8 25. Db3 Rh8 26. Tfd1 Fg7 27. Cb2 h5 28. h4 Tb8 29. Td2 De8 30. Cc4 Fxc4 31. Txc4 Ch6 32. Tc1 f5 33. Cg5 Ff6 34. Ce6 Td7 35. Ff1 c6 36. d6 e4 37. Fc4 Fc3 ??

Cadei n'avait plus que quelques secondes avant le contrôle du temps. Cette grosse faute met fin pratiquement à la partie mais, de toute façon, les blancs étaient mieux.

38. Txc3 Cf7 39. Db2 bxc3 40. Dxc3+ Ce5 41. Dxe5+ Rh7 42. Cg5+ et les noirs abandonnèrent.

Pierre Pauchard



22

— Je dors bien, dit Miss Burns. J'écarte les soucis en me couchant. Ça compte.

— Moi, je m'en fais pour tout. Je tourne comme une toupie quand quelque chose ne va pas... Et je n'aime pas quand on me prend pour une idiote.

— Vous n'en avez pas l'air, répondit Miss Burns, polie.

— J'ai quitté New York sur un coup de tête. Je ne commence ma carrière que dans deux mois.

— Coup de tête ?

— Oui. Un employé du Club à la Jamaïque m'a promis le mariage. Un Français baratin. J'étais vierge. Enfin, j'ai couché avec lui, parce que j'ai bien voulu ! Mais j'ai marché un peu dans les « Mon amour, mon amour ».

— Oh, les Français ! dit Miss Burns. Les Français.

— Bref, dit Liz. Il a disparu, sans laisser de traces. Et au centre Amusements et Loisirs on ne dit jamais où on peut retrouver quelqu'un. J'ai réussi. Par une copine. J'ai appris qu'il travaillait ici ; il fait voyager les groupes. Un guide, quoi !

— Ne me dites pas que vous voulez vous marier à vingt ans ? s'exclama Miss Burns. Ce serait un crime. Et votre carrière ?

Liz répliqua :

— C'est mon amour-propre qui a besoin de le retrouver. Il m'a raconté des bobards. Et après, ni vu, ni connu. J'étais quand même un peu amoureuse. Mais c'est fini.

— En êtes-vous sûre ? demanda l'Anglaise. Et elle remontait la crème jusqu'aux coudes tout en se massant les bras. C'est dégoûtant quand ça râpe.

— Je crois que oui.

— Il n'a fait que son métier d'homme, commenta Miss Burns. Ils mentent souvent et les femmes les croient presque toujours.

— Il va être sidéré, quand il me verra, dit Liz. — Elle s'accouda sur le lit : — Je n'ai aucune idée de ce qu'est ce pays. Je m'en fous d'ailleurs. Le Français m'a parlé de ruines...

— Vous verrez, ma petite, dit Miss Burns. Il est tard pour vous expliquer l'Égypte.

Elles éteignirent les lampes de chevet. Un silence apaisant s'établit. Miss Burns allait dormir.

— Il s'appelle Raphaël, dit Liz.

— C'est un nom de coiffeur, conclut l'Anglaise.

Liz hésitait dans le noir. Allait-elle haïr ou adorer Miss Burns ?

Alex Brown écoutait la respiration de Thomas ; celui-ci le savait et fit un effort pour faire croire à un sommeil paisible.

— Vous ne dormez pas, lui dit Alex plus tard. Je suis peut-être indiscret, mais je connais les tourments des nuits blanches. Si vous voulez que je vous aide ?

— Non, dit Thomas dans un grand découragement.

Il allait détester son compagnon, uniquement parce qu'il existait, parce qu'il était là.

— J'ai un somnifère radical, expliqua Brown. Vous l'avalez et au bout de dix minutes, vous êtes hors de combat, comme avec un coup de poing.

— Comme une mort violente, prononça Thomas.

— A peu près. Mais tout est mieux qu'agoniser en tournant et en se retournant.

— Alors, vous-même ? Pourquoi vous n'en prenez pas ?

— Je n'en prends que trop. A longeur d'année. Je voudrais me désintoxiquer avec ce voyage et dormir d'épuisement physique.

— Vous ne trouvez pas que vous avez eu une journée assez mouvementée ?

— Si, répondit Alex. Mais le détournement raté, la douane, la précipitation et les attentats créent une fatigue irritante. J'aimerais m'écrouler d'épuisement. Après une journée d'excursion, par exemple.

— Ça va venir, dit Thomas, paisible.

— Ma femme et moi, dit Alex, nous n'étions pas très sociables. Un mélange de timidité et de peur. Veuillez m'excuser. Je vous dérange.

Thomas jeta un coup d'œil sur son réveil. Il était deux heures et demie.

— Vous ne me dérangez pas, dit-il.

— Il faut que je m'habitue au bonheur des autres, dit Alex. Que je n'aie pas de remords lorsque je me sentirai détendu. Ce voyage pour moi est une opération survie.

Thomas réfléchit et s'absorba dans ses réflexions. Dans neuf jours, le barrage sautera. Alex Brown n'aura plus de problèmes à résoudre.

« Il faut reconnaître que nous avons le génie, nous autres juifs, de nous trouver au cœur du conflit. »

Saul Bellow.

(à suivre)

La bonne réponse

Connaissez-vous la Romandie ? Nyon: derrière le Musée romain, dessin en perspective (élévation de la basilique de Nyon). Trompe-l'œil réalisé par Fred-André Holzer.

Jeux de logique

Le message codé : WASHINGTON

Walter a subi, hier, ici, notre genre. Ton oncle nuit.

Et la parenthèse

(10 : 5) + 1 - (1 + 2) + 3 - (4 : 2) = 1
8 : 4 - (3 + 2) - 1 + (4 - 3) x 2 = -2

Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 621

Horizontalement : 1. Intervenir. 2. Nues - Coco. 3. Te - Star - Iu. 4. Réunir. 5. Rp - Sent. 6. Pré - Ré - Men. 7. Euf - Fini. 8. Sus - If - Lie. 9. Ev - Gros - Er. 10. Rétractile.

Verticalement : 1. Interposer. 2. Nue - Preuve. 3. Te - Eus. 4. Esses - Gr. 5. Tuer - Ira. 6. Anne - Foc. 7. Ecrit - St. 8. No - Mil. 9. Ici - Véniel. 10. Routinière.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

PROBLÈME N° 622

Horizontalement : 1. Poursuit avec ardeur. 2. Se mesure en longueur - Interjection pour commander le silence. 3. Note - Se joue à cheval - Au cœur du succès. 4. Véhicule qui va très vite. 5. Pronom personnel - Décor naturel - Début d'apathie. 6. Privé de son indépendance - Début de mélodie - Muet pour le mime. 7. Dans la bouche d'un paysan du répertoire - D'où l'on a tout connu. 8. Règles - En Sologne - Parfois solitaire. 9. Promet une suite - Richesse cachée - Dans les nuages. 10. Qui charme.

Verticalement : 1. On les entame contre un débiteur. 2. Obtiennent - Obstiné. 3. Dans le Soudan - Une des Cyclades. 4. Quiétude - Lettre grecque. 5. Vieux bouquin - Indique ce que l'on cite textuellement. 6. Superpose des poissons salés dans des barils - Ressentent. 7. Qui n'a pas de pattes - Termine l'année. 8. Possessif - Lu à l'envers : en passant par. 9. En Sicile - Passe avec l'âge. 10. Ne comprendras pas dans un nombre.

Notes de lectures

Mincir...

Un livre qui s'adresse aux nombreuses candidates au « passeport-minceur » :

— à celles qui se sentent quelques kilos de trop autour des hanches, sur le ventre, ou à l'entourure du chemisier ;

— à celles qui, pour avoir dépassé le 36-38, voire le 40 du « bon chic, bon genre » se sentent « énormes, affreuses, pas regardables » ;

— à celles qui sont en perpétuel « ratage de régime », déçues par l'ancien, anxieuses du prochain et n'ont qu'un souci, qu'une obsession : MAIGRIR.

Nicole Chauvet fut dans ce cas. A 32 ans, sa balance accusait 126 kg pour 172 cm. Les drogues, les médicaments classiques, les « pilules miracles », les régimes traditionnels, fantaisistes, huluberlus, elle a tout connu, tout essayé. Et puis, elle s'est inscrite dans un club « d'amaigrissement en groupe » et ce fut le coup de théâtre, la réussite : moins 47 kg en 15 mois !

C'est son aventure, son bonheur, ses « trucs » d'ex-obèse qu'elle nous invite à découvrir à partager. Pour tous ceux et celles qui ont des complexes-rondeurs et rêvent de s'en sortir...

« J'ai choisi d'être mince » par Nicole Chauvet aux Presses de la Renaissance.



Gérard Danzat, François Dyrek, Stéphane Bougy dans le 1er épisode de «Arcole».

«Arcole ou la terre promise»

Auteur, adaptateur, et réalisateur: Marcel Moussy. Musique originale: Betty Willemetz

Le Cadre Historique

L'intrigue romanesque de cette série se situe dans une phase assez méconnue de la colonisation de l'Algérie: celle des Colonies agricoles de 1848.

Le thème

Si Arcole est comme le prototype de ces 42 villages, dont beaucoup évoquaient des victoires de Bonaparte — Castiglione, Marengo, Mondovi, futur lieu de naissance d'Albert Camus — le personnage principal, Frédéric Dumourier, est plutôt marginal par rapport à l'ensemble du convoi. Ce qui est d'ailleurs conforme à la vérité historique, car si le gros de la troupe des émigrants était formé d'ouvriers, d'artisans et de «paysans de Paris», on y relevait des professions inattendues comme bijoutier, relieur, artiste peintre ou dramatique, notaire, concierge et même professeur de trompe de chasse!

Frédéric, lui, était étudiant en droit. S'il a quitté l'hôtel familial du Faubourg Saint-Germain, ce n'est pas poussé par le chômage, mais pour échapper aux exigences d'un maître-chanteur, coupé de son milieu, il va faire l'apprentissage du monde. Sur les péniches du chemin de l'exil, il découvre un autre Paris, celui du Faubourg Saint-Antoine, et l'amitié d'un ancien barricadeur, Médard Moineau. Sous les tentes du camp d'Arcole, il va éprouver les rigueurs du climat africain, et les contraintes du centralisme administratif, car toute la vie des colons est régie par des directives venues de Paris, sans tenir compte de l'environnement. Autour d'Arcole, il

Série

A2, 20 h. 35

devine et presse la réalité de la communauté algérienne, dont il va apprendre la langue pour mieux la connaître, avant de s'y réfugier quelque temps.

Si ses compagnons ne s'intéressent guère à ce qui les entoure, sinon pour y voir menace et danger, c'est que les charges accablantes de la vie quotidienne ne leur en laissent pas le loisir. Frédéric est plus disponible, plus ouvert à la nouveauté. Mais il ne peut pas se fonder dans l'anonymat de la vie d'un douar que dans la routine du calvaire du colon.

Autant d'étapes, autant d'échecs, dans un désir touchant de s'intégrer. Il lui reste à connaître l'amour-passion à Alger, dans le milieu frivole des mondantés consulaires, et les horreurs de la guerre coloniale dans le Sud, au cours du siège de Zaatcha.

De retour à Paris, il ne peut plus supporter l'atmosphère étouffante de l'hôtel familial, et l'hypocrisie du nouveau régime présidentiel qui annonce déjà Napoléon III.

De retour à Arcole, il constate que le village s'est fait sans lui. Alors il repart sur les routes, en quête d'un impossible amour, et vers une autre terre promise: l'Amérique. Mais entre-temps, cet habitué de Tortoni, ce gandin en redingote beige et en gants jaunes, a fait son éducation sentimentale, sociale et politique: il est devenu un homme. (6 épisodes de 55 minutes)

«Le Roi Lear» en Avignon

TF1 nous invite ce soir à un superbe spectacle, retransmis en direct du Palais des papes en Avignon: «Le Roi Lear» de Shakespeare, traduit et adapté par Michel Vittoz et mis en scène par Daniel Mesquich, que l'on connaît aussi comme comédien.

Ce Roi Lear, dit-il, sera le regard et l'écoute de 1981 sur un classique. Il y a trois ans, j'ai monté «Hamlet» et, plus j'avancés dans mon travail, plus je découvrais en Shakespeare un être génial, vertigineux d'intelligence. Aussi, je voulais monter une autre pièce de lui. «Le Roi Lear», drame des pères, est en quelque sorte l'envers de «Hamlet», drame du fils. Pour Mesquich, la retransmission télévisée de son spectacle sera moins «un spectacle en lui-même qu'un reportage en vidéo sur la représentation».

Cet homme, qui a fêté voici deux jours ses 29 ans, est venu à la comédie par un curieux itinéraire. «A 15 ans, raconte-t-il, j'avais horreur du sport et pour éviter de m'inscrire dans une équipe de football j'ai choisi de m'inscrire dans la section diction et art dramatique. Ce n'est qu'après coup que je me suis aperçu que le théâtre réunissait, en fait, tout ce qui me passionne: la langue, l'écriture, le symbole, la signification des choses et la psychanalyse». Son entrée dans la mise en scène n'est pas moins originale. «A une certaine époque, raconte-t-il, je ne trouvais pas de travail. Alors, pour ne pas être un ouvrier chômeur, je suis devenu patron. La mise en scène est un moyen de réconcilier mes lectu-

Théâtre

TF1, 20 h. 30

res et mes idées personnelles. Je ressens en moi le désir de me battre sur tous les fronts: le théâtre, l'opéra..., aujourd'hui, j'ai en projet la réalisation d'un film. On ne peut travailler bien que dans l'amour. C'est en étant à l'écoute des acteurs que l'on est un bon metteur en scène».

Comédien, metteur en scène, Mesquich est aussi professeur d'art dramatique: «Je voulais montrer, dit-il, que les enseignants doivent être des metteurs en scène en activité. Au départ, je n'étais pas d'une sincérité à toute épreuve: je faisais cela pour moi-même. Puis je me suis aperçu que les élèves progressaient et que je pouvais les faire travailler après un ou deux ans d'enseignement. C'est devenu alors quelque chose de sérieux. L'hiver dernier à l'opéra, Daniel est apparu comme «scandaleux» en mettant des femmes nues dans sa mise en scène du «grand macabre» de Gyorgy Ligeti.

«J'ai la réputation d'être un imposteur qui fait n'importe quoi, mais le malheur en France, déplore-t-il, c'est qu'il faut avoir des cheveux blancs pour commencer à être crédible.» (AP)

Télévision

Suisse romande

- 13.00 TV-matique
Le temps instantané. Informations générales. Il se passe toujours quelque chose en Suisse romande. Nouvelle du Vidéo-club de l'été. Le point de mire de la Radio suisse romande.
- 15.30 Tour de France
- 16.40 Vidéo-club de l'été
(Programme diffusé en cas de mauvais temps) Ritournelles. L'art d'être grand-père.
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Feu vert
- 18.30 Le petit chien et le professeur de natation
- 18.40 Comme il vous plaira
TV à la carte: le vote téléphonique. Actualités régionales. Un jeu: il se passe toujours quelque chose en Suisse romande. Les invités du jour: Amphigouri, groupe folk.
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Comme il vous plaira
Votre choix de l'émission de sport de la soirée
- 19.50 TV à la carte
3^e épisode de la série que vous avez choisie mercredi dernier.
- 20.40 TV à la carte
Revivre un événement sportif, à choix:
— J.O.: Sapporo 72
— Ski: descente du Lauberhorn 81
— Denise Biellmann: gala final des champ. du monde 1981
- 21.50 Les grandes nuits de Montreux: Ella & Dizzy
Production: Eric Christen



Suisse alémanique

- 18.15 Cyclisme. 18.45 Gschichte-Chischte. 19.00 Des histoires de chevaux. 19.30 Téléjournal. Point de vue. Sports. 20.00 Que suis-je? 20.45 Téléjournal. 20.55 Der Planet der Affen, film de F. Schaffner. 22.45 Téléjournal. 22.50 Festival de jazz à Montreux. 10.00 Téléjournal.

Suisse italienne

- 15.30 Cyclisme. 18.30 Téléjournal. 18.35 Programme d'été pour les jeunes: Barbapapa, Les trois chatons, Le gai voyage du petit ramoneur. Allons à... la ferme. 19.30 Jeeg Robot. 19.55 Magazine régional. 20.15 Téléjournal. 20.40 La Corée du Nord. 21.30 Una Storia allucinante, film policier de J. Llewellyn. 22.40 Cyclisme. 22.50 Téléjournal. 23.00 Il segreto di Al Capone.

Allemagne 1

- 15.55 Téléjournal. 16.00 Maison de la télévision. 16.45 Teletechnicum. 17.30 Tour de France. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Fluss ohne Wiederkehr. 21.45 Expériences polonaises. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Erzählung eines Unbekannten. 0.45 Téléjournal.

Allemagne 2

- 15.00 Calendrier de vacances. 15.10 Fifi Brindacier. 16.30 Calendrier de vacances. 16.45 Téléjournal. 16.55 Un voisin étrange. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Western von gestern. 19.00 Téléjournal. 19.30 Nouvelles de l'étranger. 20.15 L'inspecteur mène l'enquête. 21.47 Hände hoch, der Meister kommt. 22.00 Téléjournal. 22.20 Aspects. 22.50 Athlétisme. 23.20 Die Gruft mit dem Rätselschloss. 0.45 Téléjournal.

Allemagne 3

- 14.00 Tennis. 19.00 L'exploitation des animaux exotiques. 19.50 Quiz biblique. 20.00 Wie es Gott gefällt. 21.00 Sciences et technique. 21.45 Beat-club. 22.15 La chimie au second plan. 22.45 T'ai chi chuan.

TF 1

- 12.25 Au nom de la loi
4. La voix du silence
- 13.00 TF1 actualités
- 13.35 Chapeau melon et bottes de cuir
2. Rien ne va plus dans la Nursery
- 14.25 All you need is love
Histoire de la musique populaire américaine: Le blues
- 15.15 Court métrage
- 15.30 Tour de France
- 16.40 Face au Tour
- 16.55 Croque-vacances
Spidermann. Bricolage (1). Isidore le lapin. Infos-magazine. Variétés. Bricolage (2) Poly à Venise.
- 17.50 Génération 1
Qui n'a pas son permis moto?
- 18.00 Flash TF1
- 18.05 Caméra au poing
- 18.20 Lettres d'un bout du monde
3. Nous irons vers l'Amazonie
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Tour de France
- 20.00 TF1 actualités
- 20.30 Une belle vie
Jef le lion un cœur pur. La vie de Joseph Kessel se déroule sous nos yeux selon un ordre chronologique.
- 21.50 Présentation du «Roi Lear»
- 22.50 Le Roi Lear
de W. Shakespeare, en direct du Palais des Papes à Avignon. (Voir ci-contre)
- 24.00 TF1 actualités

Antenne 2

- 10.30 A2 Antiope
- 12.00 Cyclisme
- 12.30 Les amours des années folles
Féerie bourgeoise (dernier épisode)
- 12.45 Journal de l'A2
- 13.35 Kim et Compagnie
5. La chasse aux fantômes
- 14.00 Aujourd'hui Madame
- 15.05 Boccace
5. Gualtieri et Griselda
D'après «Le Décameron de Boccace»
Scénario, adaptation et dialogues: Beppe Chierici et Grytzko Mascioni. Réalisation: Grytzko Mascioni. Musique originale: Ettore de Carolis
- 15.55 Sports été
Cyclisme - Gymnastique
- 18.00 Récité A2
Le tour du monde en 50: L'Alaska. Casper et ses amis. Rexie. Super Jo. Les Robonics.
- 18.30 C'est la vie
Les détours de France: Auxerre
- 18.50 Des chiffres et des lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 L'escargot
- 20.00 Journal de l'A2
- 20.35 Arcole ou la Terre promise (1)
(voir ci-contre)
- 21.35 Apostrophes
Thème: Ils sont fous, ces Américains.
- 22.55 Journal de l'A2
- 23.05 Ciné-club, Cycle Jerry Lewis
Docteur Jerry et Mister Love
«Docteur Jekyll and Mister Hyde» revu et corrigé par Jerry Lewis qui a produit écrit et réalisé ce film où il se met en scène avec brio.
Certainement l'un de ses films les plus drôles où les gags se succèdent avec toutefois sous-jacente, une critique féroce et tendre à la fois de la société américaine. Sans oublier le côté lunaire et poétique que Jerry Lewis donne au professeur Kelp pauvre hère bousculé et brimé qui prend ici sa revanche d'une étonnante manière et la révélation d'un Jerry Lewis transformé en play-boy.

Fr 3

- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3
- 19.20 Actualités régionales
- 19.50 FR3 Jeunesse
Oum le Dauphin. Titres en poche. Vivre en Indiens.
- 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.30 Le nouveau vendredi
Miracles de Lourdes: Quand la médecine s'avoue vaincue
- 21.30 Les Peupliers de la Prétontaine (3)
Pour l'amour de Clémence
- 22.30 Soir 3

Radio

SUISSE ROMANDE I

6.30 Actualités régionales. 6.58 Minute œcuménique. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 env. Bulletin routier. 8.15 Spécial-vacances. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 9.00 Informations + Bulletin de navigation. 9.05 Jean-Luc Lehmann, avec à: 12.25 Appels urgents. 12.30 Journal de midi. 13.00 Grégory Frank. 16.05 Isabelle Cornet. 18.00 Journal du soir, avec à: 18.10 env. Sports. 18.15 Actualités régionales. 18.30 Jean-Paul Andret, de la RTBF, avec à: 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Au jour le jour. 22.30 Journal de nuit. 24.00 Hymne national. Fin.

SUISSE ROMANDE II

7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations + Bulletin de navigation. 9.05 Connaissances estivales, avec à: 9.05 Le bestiaire de l'été. 9.35 Champ libre. 10.00 Les étonnements de la philosophie. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Stéréo-balade. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 (S) Vient de paraître. 14.00 Réalités estivales. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à: 17.05 Rock line. 18.00 Jazz line. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Le concert du vendredi: Orchestre de Chambre de Lausanne, direction: Arpad Gerecz. 22.00 Le temps de créer: beaux-arts. 23.00 Informations. 23.05 (S) En direct du Festival de jazz de Montreux. 24.00 Hymne national. Fin.

SUISSE ALÉMANIQUE I

Inf: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Touristorama. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique. 15.00 Souvenirs en majeur et mineur. 16.05 Jeu radiophonique. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Authentiquement suisse. 21.00 Intermède populaire. 21.30 Magazine culturel. 22.05 Express de nuit. 2.00 Club de nuit.

FRANCE MUSIQUE

6.02 Entrée des artistes. 7.30 Anthologie du mois, concerto no 22 pour piano et orch. de Mozart. 8.10 Kiosque. 9.30 Les grands de ce monde. 11.30 Récital de chant «Die schöne Magelone, Brahms. 13.00 Jazz vivant estival. 14.00 Musique légère: Pages de Lencan et Sutton. 14.30 Le génie du lieu: Paris 1700: Le Bourgeois Gentilhomme extr. Lully... 18.02 Repères contemporains: Baroque variation sur des thèmes musicaux du XVIIIe siècle, Foss. 18.30 Festival estival de Paris: nouvel Orch. philharm. dir. H. Soudant Nana Symphonie, Constant, nouvel Orch. philharm. dir. M. Starr «Totentanz», Liszt; Symphonie no 5 Honegger. 20.05 Les chants de la terre. 20.20 Orch. symph. de la Radio Stuttgart: concerto pour trompette et orch. Haydn, concerto pour piano et orch. no 2, Chopin; Concerto pour violon et orch. Brahms. 22.15 Ouvert la nuit: Les week-ends de la francophonie. 23.05 Vieilles cires par G. Zeisel: quatuor Debussy.

Le concert du vendredi

A l'affiche, une jeune violoniste roumaine: Mihaela Martin

C'est une violoniste roumaine, Mihaela Martin, qui sera l'invitée ce soir du traditionnel concert du vendredi, transmis en direct du Concerto 1 de la Maison de la Radio à Lausanne.

Née en 1958, cette jeune artiste commença ses études de violon à l'âge de 5 ans, tout d'abord avec son père, puis avec le professeur Elena Schmitzer. A 12 ans, elle fit sa première apparition en public avec le célèbre «Concerto pour violon» de Mendelssohn. Depuis 1972, parallèlement à ses études, elle continue à développer ses prodigieux talents d'interprète dans la classe du professeur Stefan Gheorghiu. Premier prix au concours du Festival Tibor Varga, elle a également reçu le prix spécial de la Radio-Télévision Suisse romande, destiné à la meilleure interprétation de la pièce imposée, «Interlude» d'Alphonse Roy. Mihaela Martin interprétera le «Concerto en mi mineur» du compositeur toscan Pietro Nardini et le «Rondo en ut majeur, KV 373, pour violon» de Mozart.

L'OCL, qui sera dirigé par Arpad Gerecz, interprétera encore une page de Purcell, «Pavane et Chaconne pour orchestre à cordes», ainsi que la charmante «Symphonie No 57 en ré majeur» de Joseph Haydn et des extraits du ballet «L'Eventail de Jeanne», œuvre écrite en commun par Pierre-Octave Ferroud, Jacques Ibert, Roland Manuel, Marcel Delannoy, Albert Roussel, Darius Milhaud, Francis Poulenc, Georges Auric et Florent Schmitt.

(RSR 2, 20 h.)